Kénosis: Vaciamiento, desapego y decrecimiento

Relectura ecológica desde Centroamérica hoy de un himno
Filipenses 2, 5-11

Julio César Melara Armijo

Tesis
en cumplimiento parcial de los requisitos para
optar al grado de Licenciatura en Ciencias Bíblicas

Profesor guía: Hanzel José Zúñiga Valerio

Kénosis: Vaciamiento, desapego y decrecimiento

Relectura ecológica desde Centroamérica hoy de un himno
Filipenses 2, 5-11

Tesis
Sometida el 20 de Junio de 2016 al cuerpo docente de la Universidad Bíblica Latinoamericana en cumplimiento parcial de los requisitos para optar al grado de Licenciatura en Ciencias Bíblicas

Julio César Melara Armijo

Tribunal integrado por:

_____
Lic. Hanzel José Zúñiga Valerio, Profesor Guía

_____
Máster Violeta Rocha Areas, Dictaminadora

_____
Dr. José Enrique Ramirez Kidd, Lector

Dedico estas reflexiones impresas en este trabajo
a la creación, de la que somos parte
y sufre las consecuencias de nuestra forma de vivir.

Al arte que cuestiona lo que está definido
y propone cuando todo se paraliza y guarda silencio.

A las personas comunes de nuestra América Central,
las que tienen esa fe que siempre ve más allá
y que inspiran a seguir recreando el actuar,
el sentir y pensar en los “aquí y ahora”.

Dedico este escrito a las personas más cercanas,
mi familia: mi esposa Gerti y mis dos hijos:
Sarah Celeste y Jonás Benjamín,
quienes han sido parte de este proceso.

Dedico este documento a toda persona
quien se toma el tiempo de leer, y se deja incitar
a soñar, a cantar y a celebrar la vida plena
la que Dios quiere que toda persona tenga.

Agradezco a la divinidad creadora nuestra
por sembrar en mi la inquietud de desarrollar este proyecto,
y por acompañarme imprimiendo aliento, fuerza y creatividad.

Quiero agradecer también a mi asesor
por su amistad, por su tiempo,
por su escucha, por su palabra, por su consejo.

Agradecer grandemente quiero
a Gerti por su preguntadera,
que abrieron otras puertas y ventanas,
que daban pistas para saber por donde seguir.

Por eso, sencillamente
¡Muchas gracias!

CONTENIDO

INTRODUCCIÓN 1

CAPÍTULO I
CENTROAMÉRICA AQUI Y AHORA: Panorámica del estado actual (*Ver*) 4
A. Centroamérica: Región entre riqueza y carencias 4
B. Indicadores de desarrollo 5
C. Medio ambiente como criterio 7
D. Centroamérica y el medio ambiente 9
E. Panorama social de Centroamérica 24
F. Un himno cristiano leído en Centroamérica hoy 27

CAPÍTULO II
UN TEXTO DEL PASADO: Estudio exegético (*Juzgar*) 28
A. Empezando desde una panorámica general 20
B. Carta a los Filipenses 34
C. El Texto de estudio Fl2, 5-11 39
D. Análisis de términos claves 47
E. A manera de conclusión del capítulo II 53

CAPÍTULO III
EL AYER Y EL HOY PARIENDO FUTURO: Ideas, propuestas para Centroamérica hoy (*Actuar*) . . . 55
A. ¿Qué tendría que ver un himno litúrgico del siglo I y Centroamericaa hoy? 58
B. Ante la lógica del crecimiento, lo opuesto 59
C. El decrecimiento ¿pero para quién? 63
D. Desapego: Ejemplos concretos de desapego, desde abajo, en la historia 66
E. Propuestas ¿desde abajo y en Centroamérica? 71
F. Esquema del himno prepaulino Filipenses 2,5-11 73
G. Kénosis como decrecimiento, tendencia espiritual desde Centroamérica 75

CONCLUSIONES 84

BIBLIOGRAFÍA 88

INTRODUCCIÓN

"Muchas pequeñas personas, en muchos pequeños lugares, con pequeños pasos, pueden la cara (de crisis) del mundo cambiar"[1]

Si *"Ya hacíamos música* (la humanidad) *muchísimo antes de conocer la agricultura*[2]*",* y si se tiene testimonios del lenguaje escrito en forma de poesía en jeroglíficos egipcios de 25 siglos antes de Cristo en forma de cantos de labor y religiosos, y si se tiene la obra épica de los sumerios (el Poema de Gilgamesh) escrito con caracteres cuneiformes y sobre tablas de arcilla unos 2000 años antes de Cristo, quiere decir que con las manifestaciones artísticas se tiene enfrente a las más antiguas expresiones humanas del sentir y pensar.

Para este trabajo se ha escogido un texto del Nuevo Testamento que por su lenguaje, su estructura y las ideas expresadas muestra que está en esta dimensión artística que apunta más allá de las palabras, los sonidos y gestos. Este texto es el de la Carta a los Filipenses 2,5-11, el que es considerado un himno.

Leer hoy, en el siglo XXI, siete versos que se encuentran en un escrito poético del Nuevo Testamento en la biblia es todo un reto. Un reto primeramente por ser un texto de otra época, de un lugar geográfico lejano, en otro idioma y cultura. Pero aun más por leer el texto desde el contexto actual, donde el planeta entero está pasando por una época de muchas crisis en lo económico, lo social, la salud y educación, que son las primeras cosas a las que los medios de comunicación hacen referencia, y que se agudiza más la complejidad cuando se enfoca la crisis del llamado "cambio climático", que representa solamente la punta del "iceberg" de la crisis global ecológica. Esta situación genera grandes preguntas existenciales, a las que se les responde muy débilmente, y esto es preocupante para las presentes y futuras generaciones.

Parte de toda esa complejidad actual y mundial es el contexto concreto que se vive en Centroamérica, que es una región pequeña, pero en su diversidad muy importante para el

1 Tomado de un refrán popular en alemán que dice: *"Viele Kleine Leute an vielen Kleinen Orten, die viele kleine Schritte tun, können das Gesicht der Welt verändern"*.

2 Jorge Drexler. *Cantar en la cueva.* Canción que da título al álbum de este cantautor uruguayo, grabado en 2014

equilibrio de la casa común, el planeta Tierra. Así que este texto escogido del Nuevo Testamento, en este trabajo tiene además el reto de ser leído y releído desde Centroamérica, en la segunda década del siglo XXI. Centroamérica, en medio de estas grandes preocupaciones, sigue el mismo rumbo dominante del mundo, con el enfoque del supuesto "desarrollo" que se basa en el crecimiento, en la producción y el consumismo.

El presente trabajo de estudio del himno cristológico de Filipenses 2,5-11 tiene como propuesta "irracional" la del desapego, del vaciamiento, reflexión que busca en una relectura de Kénosis una clave de sanación y salvación en materia ecológica, para la región centroamericana.
El enfoque con el que se desarrolla este estudio encuentra apoyo en Sergio Rosell Nebreda[3] en el principio de enfatizar la función que el himno tiene en la carta a los Filipenses. Este énfasis permite descentralizar la reflexión en la divinidad y preexistencia de Cristo, como tradicionalmente se ha hecho, y coloca enfaticamente a los seres humanos en la escena como protagonistas para actuar.

La tensión entre la supuesta "vida en abundancia" y el "vaciamiento" será una constante característica de este trabajo. Tensión real para Centroamérica, como lo expresaba ya José Figueres[4] en 1973: "*Mis preocupaciones actuales llevan un germen de paradoja. Hace veinticinco años solo me preocupaba la pobreza. Hoy me preocupan la pobreza y la riqueza*[5]". Y ante la crisis ecológica global es preocupante la sobreproducción, con el mero fin de generar riqueza (para pocos), llegando a sobrepasar la capacidad del planeta y sus recursos.
Y a la vez, esta sobreproducción, ***no ha logrado*** erradicar la pobreza, sino que se ha agudizado, haciendo la brecha entre ricos y pobres más grande que nunca antes. Por lo tanto también resuena la otra frase dicha por el mismo personaje antes citado (Pepe Figueres) en 1972, cuando la apuesta era por el desarrollo del país (Costa Rica) basado en el producir, diciendo la conocida frase: "*¿Para qué tractores sin violines?*"

El Texto de Filipenses 2,5-11 viene a ser como esos violines, esa dimensión artística y espiritual que puede inspirar, con su lenguaje poético, a las naciones centroamericanas a otra lógica: al desapego, al vaciamiento, al decrecimiento, al cambio de una lógica hegemónica que esta destruyendo la biodiversidad, los recursos, la vida, las sociedades de Centroamérica y de

3 Rosell Nebreda, Sergio. *La nueva identidad de los cristianos; El himno a Cristo en la carta de los filipenses.* Ediciones Sígueme, Salamanca 2010.

4 José María Hipólito Figueres Ferrer, *«Don Pepe»*, (1906-1990) fue un político, pensador y humanista costarricense, Presidente de la República en tres periodos, 1948-1949, 1953-1958 y 1970-1974

5 http://www.nacion.com/archivo/Figueres-interes-vital-cultura_0_1127487271.html

todo el mundo.

Este trabajo desarrolla, en tres capítulos, una relectura del texto de Filipenses 2,5-11, donde en el primer capítulo se procede a hacer un recorrido por la región, para tener una panorámica general de Centroamérica: En lo social, lo económico y por supuesto lo ecológico. Para dejar en claro desde donde se procede a hacer una lectura y relectura del texto paulino en estudio.

Luego, en el segundo capítulo, se hace un estudio exegético del texto de Filipenses 2,5-11 (con uso de distintos métodos, tanto sincrónicos como diacrónicos), tomando en cuenta el contexto social y cultural del texto en Filipos de aquella época, tomando en cuenta también quien era Pablo (como el autor de la carta), las motivaciones que empujaron a que este escrito surgiera en ese contexto, el género literario del que esta perícopa forma parte (una carta), su forma literaria específica (himno); para que, conociendo mejor el contexto de este texto, ilumine la presente complejidad de Centroamérica y el planeta hoy.

Ya en el capítulo III se plantea que, aunque en la crisis ecológica sean las naciones ricas y las grandes empresas los principales causantes de ésta, las naciones centroamericanas pueden y deben convertirse en sujetos de la historia, en vez de seguir como víctimas de las multinacionales, automutilandose y haciéndoles el juego. Siendo el 99% de la población mundial, las personas comunes y corrientes de las sociedades tienen el poder real de lograr cambios.

Para este análisis se propone, como producto del diálogo entre pasado y presente, y entre contextos distintos, una especie de esquema (derivado de los movimientos que se observan en el himno de Filipenses) como herramienta que ayuda a ver las tendencias contracorrientes, las que a veces se les llama desapego y decrecimiento, como una “kénosis” contextual en cada caso.

Esperando, simple y sencillamente, que esta herramienta ***inspire*** hoy en Centroamérica el hacer surgir ideas y acciones sencillas y cotidianas, significativas para el cambio en cara al futuro en beneficio de toda la humanidad.

CAPÍTULO I
CENTROAMÉRICA AQUÍ Y AHORA

Panorámica del estado actual (*Ver*)

A. Centroamérica: Región entre riqueza y carencias

Hoy por hoy, el modelo o paradigma económico que aún domina en el mundo es el sistema capitalista, que tiene como base para el desarrollo de las sociedades la modernización y el continuo progreso, es decir que su base está en el crecimiento económico. Y para que este crecimiento económico sea posible en este modelo hay que consumir. Claro que todo ser humano en el mundo consume, pues todas las personas, en cualquier modelo, tienen que consumir lo que se necesita para sobrevivir. Pero una cosa es consumir lo necesario y otra es vivir bajo la lógica de lo que se conoce como "sociedad de consumo", y la sociedad de consumo "*es aquella en la que las gentes consumen bienes fundamentalmente superfluos*"[6]. Y es fácil bajo esta línea de pensamiento entender y confundir el "buen vivir" con el "buen consumir".

Es en estos contextos de la civilización contemporánea, que hablar del buen vivir por un lado, y de vacío o desapego por el otro, pareciera que son dos conceptos opuestos; pues al buen vivir se le relaciona con la abundancia, lo lleno; mientras al desapego se le relaciona con la nada, en otras palabras con lo vacío, con las faltas, necesidades y abstinencias. Pero ¿realmente son conceptos contrarios? Y si bien es cierto que estos conceptos podrán significar relativamente lo mismo en la actualidad en todas partes del mundo, América Central tendrá su propio matiz.

Centroamérica ha sido, y sigue siendo, un corredor ecológico rico en el continente y en el mundo, con mucha biodiversidad, es un territorio en donde convergen migraciones de especies del Neártico y del Neotrópico (Norte y Sudamérica), donde se albergan miles de especies de flora y fauna, así como una variedad de ecosistemas y paisajes: desde ecosistemas semidesérticos, tierras bajas y húmedas de alta precipitación, hasta bosques nubosos de altura. Esto constituye una impresionante riqueza natural y un potencial para la conservación y el aprovechamiento

6 Adela Cortina. *Consumo … luego existo.* Cuaderno 123 de Cristianisme i Justícia en mayo de 2003. Pag 4

sostenible de la biodiversidad[7], es decir que América Central es un paraíso natural.

También es importante destacar que Centroamérica, a la llegada de los españoles, fue encontrada densamente poblada por diversas culturas como los mayas, lencas, pipiles, kunas, chortíes, jicaques, payas, chorotegas, nasos y bribris. Así que Centroamérica ha sido un paraíso de riqueza natural y cultural en el ayer y todavía lo sigue siendo hoy, a pesar de la explotación que se ha hecho de los recursos que tiene y destrucción de culturas autóctonas.

Viendo la realidad de Centroamérica con los lentes y parámetros que el modelo económico imperante nos ofrece, se observa que hay una difícil situación socio-económica que enfrentan las siete naciones que componen el istmo (Belice, Guatemala, Honduras, El Salvador, Nicaragua, Costa Rica y Panamá). Y parece que esta situación socio-económica difícil ahora, amenaza la estabilidad y permanencia de ricos ecosistemas y culturas antes mencionadas, que son importante base material para alcanzar un desarrollo humano sostenible en la región. Ante esto surgen preguntas, como lo hace un canto venezolano que dice: *"¿por qué una patria tan rica tiene tanto pobre junto?"*[8]. ¿Pobreza en tierra de muchos recursos? ¿Pobreza en una región que ha sido cuna de diversas culturas? Y la respuesta, desde los lentes del sistema hegemónico capitalista actual es ¡Si! Ahora en los países que componen esta franja de tierra se observan índices de pobreza que son considerables, porque el sistema los ha empobrecido. Por eso esa aparente paradoja: "Centroamérica: Entre riqueza y carencias"

B. Indicadores de desarrollo

La medida con la que hoy todo es evaluado, y entre ello lo que se puede llamar desarrollo (que muchas veces es lo que se relaciona con el "buen vivir") ha sido subordinado al criterio económico, donde la clave para considerar si un país es más o menos desarrollado es el *PIB*[9] y el promedio derivado de éste, conocido como "Ingreso per cápita", que solo reflejan la dimensión económica de la realidad compleja del "desarrollo" de esta región centroamericana. Pero este modelo hegemónico no toma en cuenta el costo en términos sociales y ecológicos que está

7 Comisión Centroamericana de Ambiente y Desarrollo (CCAD), I*nforme Regional 2003: Avance en el cumplimiento del Convenio sobre la Diversidad Biológica*, Guatemala febrero 2003.

8 ***Gaita Margariteña***, Los Guaraguao, Álbum "Casas de Cartón", 1973

9 PIB, Producto Interno Bruto, una magnitud macroeconómica que expresa el valor monetario de la producción de bienes y servicios de demanda final de un país (o una región) durante un período determinado de tiempo (normalmente un año).

llevando al planeta a grandes desequilibrios. Algunos críticos redefinen el PIB como el "*Producto Insostenible y Bruto"*. Y es que ¿no debería ser el desarrollo más que medir todo en términos económicos?

Amartya Sen[10] en los años 80, logró crear nuevos indicadores, y así surgió el conocido *Índice de Desarrollo Humano*[11]. Este indicador ha sido un paso muy importante y un avance en el mundo y permite ampliar el concepto del "buen vivir", pero que sigue siendo insuficiente para medir el "desarrollo" de las naciones en el mundo, pues solo centrarse en lo humano tiene sus limitantes. Centroamérica como región, con este indicador no esta bien posicionada en la lista que el PNUD[12] hace anualmente.

Ahora, tomando distancia de los indicadores netamente económicos y sociales, que no deberían ser los únicos para analizar el desarrollo humano, se han ido creando otras perspectivas desde las cuales se puede analizar el desarrollo. Un curioso ejemplo es el alternativo indicador creado por **The New Economics Foundation** (**NEF**, en español 'Fundación para una Nueva Economía') conocido como *"Índice del Planeta Feliz"*[13]. Donde en el año 2009 se observó que diez de las once primeras naciones en esta lista, estaban en Centroamérica y el Caribe[14]. Interesantemente no son los países con un buen PIB los que encabezan esta lista del Índice Planeta Feliz, si no más bien sucede lo contrario. Y no se trata de creerse el cuento de ser feliz con poco o mucho de manera subjetiva, pero lo que plantea el indicador del Índice de Planeta Feliz es que la felicidad no va de la mano con el bienestar en la dimensión económica, laboral y educativa. Aunque la salud, la educación y lo laboral son derechos que todo ser humano debe tener, y por lo que se debe de avanzar y demandar en toda sociedad.

Retomando un poco el Índice de Desarrollo humano, como un indicador que permite analizar y reflexionar sobre los modelos de sociedades que, en la práctica, no se alejan del concepto "sociedad de consumo", de la que Centroamérica es parte. Se observará que en el inconsciente colectivo domina la idea siguiente:

"*Hay que tener éxito, un país debe tener éxito. ¿Cuál es el país de más éxito en el mundo? El*

---

10 es un filósofo y economista bengalí (Bengali), galardonado con el Nobel de economía en el año 1998

11 IDH, Indicador creado por PNUD (Programa de Naciones Unidas Para el Desarrollo), que ha pretendido superar la dimensión económica y considera la salud, educación y vida digna.

12 Programa de Naciones Unidas Para el Desarrollo

13 Indicador que intenta desafiar los índices actuales de éxito de un estado.

14 Abdallah, S., Thompson, S., Michaelson, J., Marks, N., Steuer, N. *et al.* (2009)

que a la hora de hacer cuentas sobre el bienestar tiene más automóviles, más ordenadores. Esos son los países con más éxito, en los que la gente dice que hay más felicidad, más plenitud de vida, etc".[15]

Ante aseveraciones como ésta cabe preguntarse si ¿hay realmente más felicidad y plenitud de vida en un país de este tipo de éxito antes mencionado? Y la realidad tajante es que, a la economía capitalista no le interesa que las personas sean felices y que se realicen. Por lo contrario: es mejor para el sistema de mercado que las personas permanezcan insatisfechas, ya que ello las impulsa a comprar más cosas y servicios[16]. Es esa lógica de mercado que impone el tipo de consumo que el sistema ha promocionado y reconocido. Es un modelo que hace creer que para volverse humano se debe tener capacidad de consumo. Es un tipo de humanidad basada sobre el principio de que hay necesidades o vacíos que se deben llenar con productos. Productos que hay que comprar para llenar esos vacíos. Por lo tanto los vacíos son cosas contrarias al buen vivir, según esta lógica. Por ello hay una reflexión de Jon Sobrino en su escrito: *"Estados Unidos y Europa: Miedo a perder el buen vivir"*[17], donde se podría derivar la idea de que perder el buen vivir es quedar en el vacío. Pero ¿habrá otra forma de ver las cosas? ¿Qué realmente es el *buen vivir*?

C. Cuido del Medio Ambiente como criterio

En la búsqueda y construcción de otros indicadores, que puedan mostrar el desarrollo de las regiones del mundo y los estados, se han ido enfatizando también desde otras perspectivas, por ejemplo desde la óptica que se le puede llamar la *"economía ecológica"*[18], desde donde han surgido indicadores alternativos y muy concretos que tienen que ver con la naturaleza y sus recursos, o sea el medio ambiente. Indicadores conocidos como: la *"Huella Ecológica*[19]*"* y la

15 Adela Cortina. *Consumo … luego existo.* Cuaderno 123 de Cristianisme i Justícia en mayo de 2003. Pag 9
16 Luis Razeto M. *Cambiar nuestros hábitos de consumo,* Agenda Latinoamericana 2013 pag. 220
17 Sobrino, J. *"Estados Unidos y Europa: Miedo a perder el buen vivir"* en: http://servicioskoinonia.org/logos/articulo.php?num=103 (consultado en línea el 26 de febrero de 2015)
18 Es un conjunto de modelos de producción integral e incluyente que toma en consideración variables ambientales y sociales. Son esfuerzos interdisciplinarios que tratan de ir más allá del crecimiento económico.
19 Este es el indicador del impacto biofísico de una población determinada, de acuerdo con su estilo de vida y la productividad de su espacio físico, dados por los consumos y la tecnología utilizada.. Lo que hace es mostrar el déficit ecológico, es decir la (in)sostenibilidad de la región.

"Biocapacidad[20]", que van poniendo el dedo en la llaga y demuestran la insostenibilidad de modelos económicos que llevan al planeta a la destrucción, y que dicho sea de paso, son esos modelos socio-económicos que tampoco hacen más feliz a sus pobladores. Son la *Huella Ecológica* y la *Biocapacidad* que también muestran los *impactos ambientales*[21], que visibilizan la realidad ecológica más allá del hecho de considerarse "ser feliz o no" a las personas en los diversos contextos, y permiten reflexionar sobre el tema de la sostenibilidad[22]: tema inevitable frente la preocupación que crece ante el fenómeno del *calentamiento global*[23] que está sufriendo el planeta.

Al considerar el cuido del Medio Ambiente como criterio, la humanidad se ve obligada a ponerse estrictamente realista y matemática ante la casa común, el planeta de todos y empuja a repensar el concepto de "buen vivir". Se tiene que dar importancia a hechos como el siguiente: En 1961 se utilizaba solo la mitad de la biocapacidad del planeta tierra, mientras que hoy la humanidad utiliza los recursos vivos de la tierra 35% más rápido de lo que ésta puede regenerarse[24]. En otras palabras se está sobrepasando el consumo de los recursos del planeta, dejando una *deuda ecológica*[25] que no se puede sostener. Es alarmante saber que para el año 2030 la humanidad necesitaría, si sigue este rumbo, el doble de recursos de lo que nuestro planeta produce.

Y si bien es cierto, se puede decir que son los países industriales quienes más contaminan y consumen, y que son ellos los que deben cambiar su consumo y su explotación de los recursos del plantea, y como Centroamérica no está entre estas potencias, la responsabilidad recae en otro lado, no en la región. Pero hay que acercarse a Centroamérica y considerar la panorámica local, vista con los lentes del medio ambiente, y analizar el rol, la interdependencia y la responsabilidad

---

20 Entendiendo esto como la capacidad de la tierra de renovar sus recursos naturales.

21 Impacto Ambiental es el efecto que produce la actividad humana sobre el ambiente y que por lo general es algún efecto negativo.

22 Por el momento se entendería a la sostenibilidad como el proceso social-ecológico en busca del equilibrio.

23 Al Gore. *Una verdad incómoda. La crisis planetaria del calentamiento Global y cómo afrontarla.* Editorial Gedisa. S.A. 2007 p 28. Donde lo define como el aumento de la temperatura del planeta debido a la concentración de gases de efecto invernadero, como producto de quemar combustibles fósiles (petróleo gas natural y carbón).

24 Mathis Wackernagel, *"El poder ecológico de las naciones: La capacidad de la tierra como nuevo marco de la cooperación internacional"* *http://www.footprintnetwork.org/images/uploads/Ecological_Power_of_Nations_ES.pdf*. Datos basado en la información estadística que los países entregan a la Organización de Naciones Unidas para la Agricultura y Alimentación (FAO), al Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y a otras agencias internacionales. (Consultado en línea el 30 de marzo).

25 Que se refiere al nivel de consumo de recursos y descarga de desechos por una población, y que resulta superior a la producción natural local sostenible y su capacidad de asimilación.

de la zona en cuanto al cambio climático global, en el ayer, el hoy y en el mañana.

D. Centroamérica y el medio ambiente

Centroamérica es solo una pequeña región en el mundo, pero su posición geográfica siempre ha sido estratégica, tanto como ruta comercial, como por todos los recursos naturales que se tienen y la biodiversidad (en cuanto a su flora y fauna) que posee. Para tener una rápida panorámica por Centroamérica se podrá mencionar solo algunos puntos para dar una idea del impacto ambiental:

1. <u>Explotación agrícola en masa:</u> En las tierras de la franja centroamericana, a la mitad del siglo XIX, la actividad agrícola se limitaba a la siembra de los alimentos que se consumían y además, con poco capital, la producción de grana y añil[26], con lo cual se comercializaba hasta esa época. Ya desde finales del siglo XIX las economías de América Central se caracterizaron por una alta dependencia del sector agro-exportador[27]. Y desde entonces tradicionalmente los productos agrícolas de exportación habían sido el café, la caña de azúcar y el banano, que concentraban más de 50% de las exportaciones agropecuarias. Con el tiempo hubieron otros productos no tradicionales que fueron teniendo un impacto en la región como lo son: Piña, algodón, melón y últimamente la Palma aceitera, para la creación de biodiesel. De esta gama de productos de la explotación agrícola, solo se tocarán como ejemplos, de manera superficial tres: Café, banano y piña.

a) Café: Este es el producto que logró incorporar a la región centroamericana al mercado internacional. Este monocultivo impulsó a que se pasaran a manos privadas grandes extensiones de “tierras baldías”, que no pertenecían a “nadie” o pertenecían a la iglesia o al Estado, y tuvo lugar el frenético despojo de las comunidades indígenas. Entre los países centroamericanos se citará el caso de El Salvador para facilitar la panorámica del conjunto. En El Salvador, las posturas ancestrales consideraban las tierras accesible a todos los miembros de la comunidad[28].

---

26 Eduardo Galeano, *Las Venas Abiertas de América Latina*, Ediciones Catálogos, 21º. Impresión, Argentina 2002 pag 168

27 Alexander Segovia, *Centroamérica después del café:el fin del modelo exportador tradicional y surgimiento de un nuevo modelo.* Revista Centroamericana de Ciencias Sociales, No. 2, Volumen I, diciembre 2004

28 David Browning. *El Salvador, la tierra y el hombre.* Titulo original: *(El Salvador, Landscape and society).* 4ª. Edición, Dirección de publicaciones e impresos CONCULTURA, San Salvador 1998. p. 322

Pero a mitad del siglo XIX, el estado empezó a ver a las tierras ejidales y comunales como obstáculo para la agricultura[29]. Así que en el período presidencial de Rafael Zaldivar (1876-1884), pasaron a abolirse las tierras comunales, para que en manos privadas se hicieran "productivas" con las plantaciones (del monocultivo) de café. Ya para principios del siglo XX, la cotización del café llegó a considerarse como único indicador de salud económica y de progreso de El Salvador. Lo que dio como resultado una nación que tuvo una total dependencia comercial a una sola cosecha (el café), que era la mayor que cualquier otro vecino centroamericano[30].

Ahora bien, entre los principales impactos ambientales que para toda la región fue produciendo el monocultivo y procesamiento del café tenemos:

* La expansión de las plantaciones de café provocaron cambios en el paisaje y en el ambiente, no solo por las grandes áreas que requerían, si no también por las carreteras, ferrocarriles y puertos construidos para esta actividad agrícola y comercial.

* Deforestación: Los bosques de montaña se han venido cortando a un ritmo alarmante y reemplazados por plantaciones de monocultivos de café.

* Pérdida de biodiversidad: Todo monocultivo conlleva mayores pérdidas de hábitat y una reducción de la biodiversidad de insectos, animales y plantas. En una reflexión hecha desde la UCR (en Costa Rica) se menciona lo siguiente: *"La conversión de la selva en cafetal, de por sí, habla de un poderoso impacto en el ambiente, porque el monocultivo es la negación del trópico. El trópico propende naturalmente a la diversidad, y todo intento de especializar lo que por naturaleza está llamado a ser diverso implica un gran trastorno. Desde ese punto de vista, puede decirse que el café, a pesar idílica imagen suya que consta en la imaginación de los costarricenses, ha representado una amenaza ambiental"*[31].

* La contaminación agroquímica: Ya que precisa de grandes inversiones en herbicidas y pesticidas químicos, para eliminar formas vegetales y plagas que rivalizan con la especie cultivada.

* La erosión: Ya que desprovee el suelo de una fracción cuantiosa de la capa vegetal,

29 *Libro Azul de El Salvador.* Latin American Publicity Bureau. San Salvador 1916. p 54
30 *Informe del Ministerio de Economía*, San Salvador 1946.
31 Carlos Granados, *El Impacto Ambiental del Café en la Historia Costarricense*. Departamento de Geografía, Universidad de Costa Rica, Enero de 1994. http://historia.fcs.ucr.ac.cr/articulos/2003/impactoambiental-cafe.htm

exponiendo el suelo a la erosión hídrica.

* Uso del agua: Para la obtención de 1 Kg. de café pergamino seco se requiere volúmenes importantes de agua, incluyendo métodos tradicionales y actividades de transporte, despulpe, fermentación, clasificación y lavado. Tanto así que para un kg de café se estima el uso de entre 40 y 60 litros de agua.

b) Banana: Desde principios del siglo XX aparecieron en Honduras, Guatemala, y Costa Rica, los enclaves bananeros. La United Fruit Company deglutió a sus competidores y se transformó en la principal latifundista de Centroamérica[32]. Es así que la historia del cultivo de las bananas en Centroamérica está ligada estrechamente a la historia de la política en el área desde 1880 hasta 1970, o sea casi un siglo que esta empresa estadounidense tuvo gran influencia. El país más subordinado a la United Fruit Co. fue Guatemala, donde ésta obtuvo el control de todos los medios de transporte y comunicaciones a principios de siglo XX. Fue en estos años, a principios del siglo XX, que se popularizó el término peyorativo de *"República bananera"*[33]. Pero en el intento de quedarse con el énfasis del impacto ambiental de esta actividad comercial-agrícola (plantaciones de banano) en la región, se citarán algunos de los principales impactos ambientales en América Central. Se tomarán en cuenta los impactos mencionados con el monocultivo del café, que es lo mismo para el monocultivo del banano, y se agregan los siguientes impactos ambientales:

* El cultivo del banano requiere un fuerte uso de agroquímicos en todas sus etapas: aplicación de herbicidas, colocación de plásticos tratados con pesticidas utilizados para cubrir y proteger los bananos en el campo, colocación de "corbatas" y tiras de plástico tratadas con insecticidas que se atan a los racimos, tratamiento con nematicidas y fumigaciones aéreas de fungicidas. En las empacadoras, se limpia y desinfecta los bananos antes de fumigarlos con bombas de insecticidas post cosecha.

* El uso de agroquímicos tiene un impacto sobre el agua, el suelo y el aire. Los desechos de gran parte de los químicos aplicados así, se escurren hacia los ríos para luego contaminar las tierras bajas.

---

32 Eduardo Galeano, *Las Venas Abiertas de América Latina*, Ediciones Catálogos, 21º. Impresión, Argentina 2002 pag 171

33 El término fue acuñado por O. Henry, humorista y escritor de cuentos cortos estadounidense, que pasó varios años en Centroamérica, para referirse a Guatemala o a Honduras, donde se refugió tras ser acusado de malversación de fondos en EEUU.

* El cultivo del banano necesita altas cantidades de agua de riego, lo que genera el desperdicio de gran parte de los químicos aplicados, así como la pérdida de volúmenes importantes de agua para otros usos.

* Este sistema productivo genera problemas de salud como una alta incidencia de cáncer en el seno y en la piel, alteraciones muta-génicas y genéticas que causan deformaciones físicas, problemas en el sistema digestivo, en la visión, dolores de cabeza, problemas a nivel pulmonar y del tracto respiratorio. Los problemas a nivel reproductivo son también muy frecuentes, tanto para el hombre como para la mujer.

c) Piña: Con la piña se tiene uno de los productos no tradicionales en la agroexportación de la región centroamericana, donde Costa Rica, en la actualidad es uno de los mayores exportadores de piña a nivel mundial[34]. En ese país la piña ha crecido en 10 años lo que el banano creció en 100[35]. La piña es una fruta originaria de Sur América y en muchas naciones la llaman ananás, que viene del guaraní que significa *fruta exquisita*. En la actualidad la siembra en masa de la piña está siendo muy criticada, debido al impacto ambiental que está teniendo este monocultivo, ya que además de los impactos antes mencionados se le agrega otros que afectan los recursos de la naturaleza en la región.

* Altos niveles de contaminación de las aguas por los agroquímicos utilizados, ya que estos agroquímicos van a las nacientes de agua.

* El cultivo de la piña cerca de zonas costeras del Pacífico se convierte así en una amenaza real sobre los ecosistemas de manglar que son la fuente de la seguridad alimentaria y del sustento familiar de miles de personas donde la pesca es de vital importancia biológica, ambiental y socio-cultural para sus pobladores.

El fin de este trabajo no consiste en criticar toda actividad agrícola que mantiene las economías de los países en América Central. Pero una cosa había sido el cultivo para el consumo propio y local que históricamente se hizo, con mayor equilibrio con el medio ambiente, y otra cosa es la producción en masa para la exportación que, por el criterio de crecimiento económico, esta destruyendo los ecosistemas del entorno.

---

34 http://www.fao.org/agronoticias/agro-noticias/detalle/es/c/117670/

35 Era Verde UCR. *Caño Negro: Nueva víctima de las piñeras.* Reportaje para el canal 15, 2010 https://www.youtube.com/watch?v=ZzKXdfk7dL8

Existen más actividades agrícolas en forma de monocultivos como la caña de azúcar, el melón, la palma aceitera, el algodón, etc. Con estos tres productos agrícolas mencionados anteriormente solo se ha querido dar una idea de la huella ecológica que estas actividades de agroexportación, que según el modelo de crecimiento económico deberían conseguir un "buen vivir", dejan.

Ahora se continuará tocando otra actividad de extracción de recursos que tiene grandes impactos ambientales en Centroamérica:

2. <u>Minería a Cielo abierto:</u>

Los pueblos prehispánicos ya extraían y trabajaban los metales preciosos para su vestimenta y otros fines, y fue hasta la llegada de los conquistadores españoles que estos metales fueron explotados grandemente. El mito de *El Dorado* surgió con el fin de alejar a los intrusos europeos de las selvas y aguas del Amazonas y el Orinoco[36], y parece ser que tuvo el efecto contrario. El saqueo constante que se ha realizado desde que se descubrieron las grandes cantidades de oro y plata en México, los Andes y el Caribe han continuado. La fiebre del oro y la plata fue el primer motor central de la conquista, que continuó con la extracción de otros metales (cobre, hierro, etc.) hasta el día de hoy. En Centroamérica los recursos mineros han seguido atrayendo a empresas para seguir explotando estos en la región. Al ser Centroamérica conformado por diferentes países, con legislaciones que varían de acuerdo al país, es de concluir que todos tienen su propio punto de vista en cuanto a la minería, como tal. En Nicaragua, los proyectos mineros reciben el visto bueno e incluso son inaugurados por las mismas autoridades. En Costa Rica y El Salvador se decretan moratorias formales o informales deteniendo la adjudicación de concesiones mineras, atendiendo la presión de los grupos ambientalistas. Por su parte, en Guatemala y Honduras las autorizaciones de nuevos proyectos están pendientes a la espera de leyes y reglamentaciones que endurecen las reglas ambientales que se deben acatar al extraer y procesar los metales.

Durante muchos años la minería tradicional fue la subterránea, y desde principios del siglo XX se ha impuesto la llamada minería a cielo abierto, pues los yacimientos de alta ley están casi agotados[37]. A pesar de que las empresas mineras nacionales e internacionales aseguran que la

36 Eduardo Galeano, *Las Venas Abiertas de América Latina*, Ediciones Catálogos, 21º. Impresión, Argentina 2002 pag. 20

37 Víctor Ramos, *Megaminería a cielo abierto.*

minería al cielo abierto es seguro y no presenta riesgos al ser humano, ni al medio ambiente, son muchos los estudios que demuestran lo contrario.

Por el momento se observa que Honduras, Nicaragua y Guatemala son los países con más kilómetros cuadrados de territorio concesionados y con más concesiones mineras otorgadas a empresas, tanto nacionales como transnacionales[38]. Mientras que El Salvador y Costa Rica viven situaciones diferentes. En El Salvador hay un total de 29 proyectos mineros metálicos -más 36 no metálicos-, pero ninguno de ellos se encuentra en fase de explotación. Mientras tanto, en 2010, tras una larga campaña de concientización y movilización nacional, la Asamblea Legislativa de Costa Rica votó, por unanimidad, la prohibición en su territorio de la minería a cielo abierto, así como el uso de cianuro y mercurio en la actividad minera.

Un ejemplo: El caso de Crucitas en Costa Rica. Ha sido un tema polémico donde se demandó al estado costarricense por daños a la empresa extranjera que ya invirtió capital en el proyecto. Pero viendo desde la perspectiva del impacto ambiental, entre los argumentos por los cuales los ciudadanos salieron a las calles son:

* Crucitas se ubica al norte del país, cerca de la frontera con Nicaragua, en una zona frágil, de alta pluviosidad, dentro del corredor biológico San Juan-La Selva, que une los bosques de Costa Rica al gran corredor mesoamericano. Se trata de una de las zonas de mayor biodiversidad del país, con unas 130 especies de árboles por hectárea.

* Al menos 11 especies de árboles en peligro de extinción, o con poblaciones reducidas se encuentran amenazadas por la minería. Estamos hablando de miles de árboles. También la especie de ave en mayor peligro de extinción del país, llamada la lapa verde, vive en este lugar y está igualmente amenazada.

* Pero además el proyecto minero Crucitas pone en peligro los recursos hídricos de los cuales dependen cientos de comunidades. La contaminación con cianuro de las aguas subterráneas y superficiales de una amplia región que incluye el gran río San Juan, fronterizo con Nicaragua, preocupa también enormemente al 90% de la población. Para extraer 700.000 onzas de oro se molerán y rociarán con cianuro unas 16 millones de

38 Giorgio Truchi, *Crecimiento de la industria minera en Centroamérica produce mitos, paradojas y realidades trágicas.* http://conexihon.hn/site/noticia/derechos-humanos/internacionales/crecimiento-de-la-industria-minera-en-centroam%C3%A9rica-produce. ConexiHón, Comunicación para vencer el miedo, 8 de septiembre 2014

toneladas de suelo.

Y fue el 24 de noviembre de 2010 (después de de fuertes protestas y huelga de hambre de la población), que el Tribunal Contencioso Administrativo de Costa Rica declaró nulo el decreto 34801-MINAET que declaraba de interés público y conveniencia nacional la actividad minera en Crucitas (Zona Norte)[39]. En respuesta a esta y otras preocupaciones en América Central, el Congreso Mundial para la Conservación (Barcelona, 2008) aprobó la Resolución 4.090, que urge a los gobiernos centroamericanos a cancelar los proyectos mineros con comprobados impactos negativos sobre el ambiente, y tomar las medidas preventivas necesarias para el futuro. Por ello también en mayo de 2010, la Comisión Interamericana de Derechos Humanos (CIDH) solicitó al Gobierno de Guatemala la suspensión de la explotación minera en el departamento de San Marcos, donde opera la mina Marlin I. La lucha continua en toda la región.

También, entre otros recursos explotados en América Central se tiene:

3. Explotación Marina:

Se estima que en la región del istmo centroamericano existen 141 empresas industriales de pesca, que cuentan con alrededor de 1.044 embarcaciones, mientras que para la pesca artesanal se calculan 36.800 embarcaciones. Según el *Papca*[40], la acuicultura está tomando fuerza en el Istmo. Los mercados de tilapia, camarón y otros productos acuícolas han ganado terreno como alternativa a la pesquería tradicional, pero que se ve afectada negativamente por su propia presión sobre el recurso. Ya que la pesquería intensiva lleva a la sobrepesca y a un estado de peligro de muchas especies. Por ejemplo, la pesca de camarón de arrastre conlleva un alto volumen de pesca incidental; según el Papca, un aproximado del 80% de estas capturas se descarta o se desaprovecha, y genera un impacto negativo en la vida oceánica. La sobrepesca de camarón, langosta y tiburón mediante métodos y artes de pesca inadecuados, así como su extracción en períodos de veda, hacen que estas especies escaseen cada vez más y llama a la elaboración y cumplimiento de políticas para su uso sostenible[41].

Entre las muchas prácticas que afectan las especies marinas y el equilibrio ecológico del

39 https://es.wikinews.org/wiki/Tribunal_de_Costa_Rica_elimina_concesi%C3%B3n_minera_y_ordena_investigar_a_expresidente

40 Plan de Apoyo a la Pesca en Centroamérica (Papca)

41 Estado de la región. *Sobreexplotación pesquera evidencia uso inadecuado e impulsa alternativas.* Panorama ambiental, Capitulo 5 p 376 http://www.estadonacion.or.cr/informe-iv-estado-region

planeta, está la del *aleteo del tiburón* o *cercenamiento de las aletas de tiburón* (del inglés *shark finning*). Esta práctica pesquera consiste en atrapar tiburones, cortarles sus aletas y devolverlos mutilados al mar, donde inevitablemente morirán por asfixia —al no poder nadar y conseguir la circulación de agua por sus branquias— desangrados o devorados por otros peces. Y esta es una práctica ilegal que también se realiza en aguas centroamericanas, entre Guatemala y Costa Rica, algunos detalles de esto se pueden ver en el documental *Sharkwater*[42].

Hay otras muchas prácticas que afectan los recursos marinos, su flora y su fauna, manglares, tortugas, etc. Todos afectados por las actividades que tienen que ver con el comercio y el crecimiento económico o simplemente la subsistencia a la que el modelo dominante de desarrollo empuja. Entre esas acciones concretas que van de la mano con el comercio internacional se tiene lo que se conoce como:

4. Canales interoceánicos:

En la búsqueda de nuevas rutas que acorten las distancias y ahorre tiempo y energía en las actividades comerciales, se ha llegado a la creación de grandes obras de ingeniería como son los canales interoceánicos, donde la importancia (comercial) de estos no se niega. Pero también no se puede negar que esta acción humana que modifica los ecosistemas hayan tenido y tendrán su impacto ambiental. Centroamérica cuenta con el ejemplo del Canal de Panamá (terminado en 1914 y su ampliación en 2006) y el Canal de Nicaragua en expectativa de construcción.

a) Canal de Panamá: Esta es una vía de navegación interoceánica entre el mar Caribe y el océano Pacífico que atraviesa el istmo de Panamá en su punto más estrecho. Su construcción fue realizada entre 1881 y 1914, una de las hazañas de ingeniería más grande del mundo. Durante la construcción del Canal de Panamá 135 millones de metros cúbicos de tierra, rocas y lodo fueron retirados. Además de esto 425 km2 de selva se anegaron. Entre los impactos que se dieron se tiene:

1) La transferencia de especies de océano a océano (Atlántico, Pacífico). Cada mar tiene sus condiciones específicas.

2) La transferencia de semillas de otras latitudes al suelo panameño. En ningún lugar es

42 Es un documental canadiense de 2007 escrito y dirigido por Rob Stewart, quien también interpreta el papel principal. http://www.sharkwater.com/

esto más evidente que en la Isla de Barro Colorado. Antes de que el Canal fuera construido la Isla de Barro Colorado era un cerro. Con las inundaciones se convirtió en una isla con una biodiversidad única[43].

3) En general con esta construcción hubo una fragmentación del ecosistema que provocó una disminución en la variedad de especies. También creó un terreno fértil para que semillas no nativas invadieran, crecieran y se propagaran.

4) Se estimó que la cantidad total de muertes por enfermedades como malaria, fiebre amarilla, cólera, entre 1881 y 1889 fue más de 22.000 personas.

5) El crecimiento demográfico y la disminución en el número de especies ha sido un fenómeno inseparable.

Claro está que con este canal en Panamá se acortó en tiempo y distancia la comunicación y comercio marítimo, llegó a dinamizar el intercambió comercial y con ello ha logrado impulsar el crecimiento económico. Pero hay que tener en cuenta que esto ha tenido un impacto ambiental considerable, y para el comercio internacional puede ser que concluyan que "valió la pena". Ahora bien, si ya se tiene esta ruta que beneficia al comercio, pues abarata en tiempo, distancia y dinero, cabe preguntarse ¿es necesario otro canal, que tendrá otros impactos ambientales más grandes en la región? ¿Es justificable, ecológicamente hablando, un canal en Nicaragua?

b) Canal de Nicaragua: Este es otro proyecto de otro canal marítimo, que se proyecta, que conectará también el mar Caribe (en el océano Atlántico) con el océano Pacífico a través de Nicaragua en América Central. Dicho canal proyecta pasar por río hasta el Lago Cocibolca (Lago Nicaragua, la fuente de agua dulce más grande de Centroamérica), y cruzar el istmo de Rivas para alcanzar el Pacífico. El Canal cubriría un área de 270 kilómetros cuadrados.

La construcción de este canal es un tema polémico en Nicaragua y el mundo, los pobladores de las comunidades aledañas del lago Cocibolca ya han realizado más de 40 marchas para protestar en contra de la construcción del canal[44]. Ya se dio por inauguradas algunas obras del canal en diciembre de 2014, por HKND[45] (empresa que tiene la concesión de la construcción

43 http://www.panamaqmagazine.com/October_QT_10/Panama%20Canal%20biodiversity_spanish.html

44 Samantha Lugo, *¿Cuál será el impacto ambiental del canal de Nicaragua?* CNN, 23 de junio 2015. http://cnnespanol.cnn.com/2015/06/23/cual-sera-el-impacto-ambiental-del-canal-de-nicaragua/

45 Hong Kong Nicaragua Canal Development1 más conocida por sus siglas HKND Group es una empresa de China

de este canal, tres veces más largo que el canal de Panamá) sin tener el estudio de impacto ambiental. En el año 2015 la consultora británica Environmental Resources Management (ERM) realizó los estudios de impacto social y ambiental para HKND y determinó que el proyecto tendrá serias consecuencias sobre el medio ambiente, pero que si se desarrolla adecuadamente podría ser positivo para el país[46]. Ante esto HKND se comprometió a cumplir con 48 requerimientos ambientales, sociales y económicos, incluyendo otros estudios "con alto rigor científico"[47]

Sin profundizar más en este polémico tema, para fin de este trabajo, y para alejarse un poco de los criterios económicos, y considerando la huella ecológica, la biocapacidad y el impacto ambiental, hay que considerar las preguntas siguientes:

* ¿Si ya hay un canal (Panamá) en la región que acorta tiempo y distancia marítima, para que otro?

* ¿Vale la pena el costo en el impacto ambiental? Y la respuesta debe de ir pensada no solo para la región si no para el mundo, como una misma casa.

Observando desde la perspectiva del impacto ambiental el contexto centroamericano, frente a la amenaza del cambio climático, es una preocupación de todas las personas en el planeta el tema de producción de energía. Aquí van surgiendo ideas y nuevos discursos más amigable con el ambiente, y entre estos discursos en Centroamérica se habla de la producción de *energías limpias*. Entre ellos tenemos:

5. Represas hidroeléctricas: Entre la producción de energías limpias, es decir aquellas que no contaminan el ambiente, se tiene la conocida como energía hidroeléctrica. La energía hidroeléctrica es aquella obtenida del aprovechamiento de las energías cinética y potencial de la corriente del agua, saltos de agua o mareas. Pero como toda acción humana deja algún impacto ambiental que hay que considerar, y hay grupos humanos con conciencia que analizan de cerca estas acciones humanas sobre la naturaleza. Un ejemplo en Centroamérica que es muy reciente, que ha conmovido mucho en las redes sociales, y que tiene que ver con el medio ambiente en la

especializada en construcción e infraestructura. Tiene su sede en Hong Kong, China.

46 *Construcción del canal interoceánico de Nicaragua depende de estudio de impacto ambiental*. El universo, 14 de octubre 2015. http://www.eluniverso.com/noticias/2015/10/14/nota/5182544/construccion-canal-interoceanico-nicaragua-depende-estudio-impacto

47 Nicaragua aprueba estudios de impacto ambiental para la construcción del canal, La Nación, 5 de noviembre 2015 http://www.nacion.com/mundo/centroamerica/Nicaragua-estudios-impacto-ambiental-construccion_0_1522447824.html

región, y con lo social, es la noticia del asesinato de Berta Cáceres, ambientalista indígena lenca de Honduras. Berta fue la activista que "*logró que el constructor más grande de represas a nivel mundial, la compañía de propiedad estatal china Sinohydro, retirará su participación en el proyecto hidroeléctrico"*[48]. El proyecto que logró parar consistía en la construcción de la represa Agua Zarca, al noroeste de Honduras, en el Gualcarque, lugar sagrado para las comunidades indígenas lencas. Por esta lucha Berta fue galardonada en el 2015 con el premio Goldman[49].

Otro proyecto similar de represa hidroeléctrica, que choca con territorios indígenas, también se ha dado en Costa Rica, con el conocido como el "Proyecto Hidroeléctrico El Diquís", ubicado aproximadamente a 10.5 km de la ciudad de Buenos Aires de Puntarenas, entre las comunidades de Térraba y Paraíso, sobre el cauce del río General Superior. Los Térraba protestaron contra el proyecto de la mega represa de El Diquís diciendo: *"Repudiamos el irrespeto del Gobierno Costarricense a los derechos de la cultura originaria del pueblo indígena Brörán de los Térrabas, en celebrar una plaza pública de la institución del ICE / Diquís en nuestra comunidad de Térraba centro, sin nuestro consentimiento"*[50]. Este proyecto será el más grande de Centroamérica y se encuentra en fase de profundización de estudios, entre ellos el del impacto ambiental.

Las posiciones en cuanto ha estos "progresos" de la región no se dan así de simples y en armonía. Ya solo en estos dos países (Honduras y Costa Rica) se puede ver que han ocurrido, lamentablemente asesinatos, donde la de Berta Cáceres no es el único caso aislado. Haciendo un recuento muy a la ligera, solo en el caso de Honduras, entre 2002 y 2014 se produjeron 111 asesinatos de activistas ambientales en territorio hondureño. "Más de 80 tuvieron lugar sólo en los últimos tres años en una región, Bajo Aguán"[51]. En Costa Rica, país reconocido como protector del medio ambiente, se tiene una lista de ecologistas muertos en su historia reciente, entre ellos cuatro personas en año 1994: Oscar Fallas, María del Mar Cordero, Jaime Bustamante, David Maradiaga[52]. Muertes no esclarecidas, los cuatro miembros de la Asociación Ecologista

48 Alejandra Martins, *Honduras: matan a Berta Cáceres, la activista que le torció la mano al Banco Mundial y a China.* BBC Mundo, 3 de marzo 2016, http://www.bbc.com/mundo/noticias/2015/04/150423_honduras_berta_caceres_am?ocid=wsmundo.chat-apps.in-app-msg.whatsapp.trial.link1_.auin%3FSThisFB

49 Premio instituido en 1990 que se concede anualmente, como recompensa, a defensores de la naturaleza y el medio ambiente

50 http://www.informa-tico.com/3-07-2015/indigenas-terraba-protestan-contra-proyecto-hidroelectrico-diquis

51 Chris Moye, de Global Witness, a la BBC

52 Tres murieron en un incendio en su casa y otro encontrado muerto en un parque en San José. Escrito por Fernando Francia en http://www.informa-tico.com/9-12-2012/costa-rica-germina-tragedia-del-silencio

Costarricense (AECO), quienes habían ganado varias campañas a favor de el medio ambiente y en contra de empresas de capital extranjero. Pero también, y más reciente la muerte de Jairo Mora, ambientalista asesinado en 2013 al tratar de proteger los nidos de una tortuga Baula[53].

Sin seguir con los otros ejemplos en Centroamérica, tanto de represas hidroeléctricas, como de otras luchas ambientales y ejemplos de los ambiestalistas muertos que los otros países tienen, que estos ejemplos de Honduras y Costa Rica valgan para tener el marco contextual en el que la región se encuentra actualmente. Y pasar a considerar otra actividad humana que en Centroamérica es fuente de trabajo y de ingresos para cada una de las naciones del área, la conocida como:

6. Turismo: Esta actividad hace una importante contribución a las economías de los países en desarrollo centroamericanos. Los proyectos de turismo incluyen la identificación de sitios y provisión de acceso; construcción de hoteles y otros alojamientos para los visitantes; creación de zonas de libre comercio; y el establecimiento de tales instalaciones como complejos deportivos, marinas y parques para otras actividades de tiempo libre. La infraestructura de apoyo es un componente importante de todo proyecto de turismo. A menudo es necesario construir o mejorar instalaciones para parques, caminos, recolección y eliminación de desechos sólidos, alcantarillas y drenajes, y sistemas de distribución de agua potable.

Toda actividad turística tiene impactos en el ambiente, no se puede negar que hay impactos positivos, como los hechos por algunos los parques nacionales, donde se mantiene la flora y la fauna, casos como el Tortuguero o la Isla del Coco en Costa Rica. Y hay iniciativas que en toda la región que se enfocan al ecoturísmo que aportan a la conservación del medio ambiente.

Pero que hay impactos negativos que están con la construcción excesiva de hoteles y casas de playa, como se puede observar en el mismo país, Costa Rica en Guanacaste y Puntarenas. Es claro que la magnitud y escala de los impactos depende del tamaño y tipo de desarrollo turístico que se propone, en relación con la fragilidad de su ambiente propuesto. Debido a la naturaleza temporal de muchas actividades turísticas, las demandas en períodos tope pueden exceder la capacidad de los servicios públicos e infraestructura física. Los problemas típicos son la congestión del tránsito y demandas que exceden la capacidad de los sistemas de

53 La tortuga baula es la tortuga marina de mayor tamaño y uno de los mayores reptiles vivientes. http://wwf.panda.org/es/nuestro_planeta/especies/tortuga_baula/

agua potable, alcantarillado y eliminación de desechos sólidos.

En Centroamérica los aspectos del ambiente natural y sociocultural que constituyen importantes recursos turísticos, atraen a la gente por su valor estético, recreativo o educativo/científico, como son los sitios arqueológicos de la ruta maya en Guatemala, Honduras, El Salvador. Sin embargo, muchos de los mismos aspectos son particularmente sensibles a la alteración debido a las actividades humanas. Ya que en general con el turismo aumenta la demanda de infraestructura local transporte, agua potable, recolección y tratamiento de aguas servidas, eliminación de desechos sólidos, instalaciones módicas y de varios servicios públicos.

La vida silvestre puede ser afectada por los grandes influjos de personas durante los momentos críticos de migración, alimentación, reproducción o crianza. Los recursos naturales como arrecifes de coral, lechos de hierba marina, manglares, bosques tropicales, cascadas, cuevas, pasos, y áreas geotérmicas, se encuentran frecuentemente concentrados en pequeñas áreas que constituyen las atracciones turísticas.

Desde la perspectiva del impacto ambiental, toda actividad humana, más dentro de la lógica del desarrollo económico, donde el turismo hace una gran contribución, hay que considerar los impactos positivos y negativos, y ser críticos ante estos. La prioridad no puede seguir siendo solo crecimiento económico. Tampoco se niega los intentos de búsqueda de formas de equilibrar el deterioro que la región sufre en su biodiversidad. Considerando por un lado que los bosques tropicales cubren cerca del 15% de la superficie del planeta y contienen alrededor del 25% del carbono de la biósfera terrestre, y por el otro que en el mundo hay una degradación y deforestación que conllevan el aumento de las emisiones contaminantes y la pérdida de ecosistemas y biodiversidad, es que se han creado instrumentos dirigidos a los propietarios de bosque, con alternativas para la región, que se han tratado de implementar y que se conoce como:

7. Pagos por Servicios Ambientales: Este concepto ha sido el intento de crear un paradigma de conservación, con algunas prácticas concretas. Definirlo no es sencillo, pero para este trabajo por PSA (pagos por servicios ambientales) se entenderá como: “*el mecanismo financiero mediante el cual se reconoce el pago efectivo (ya sea en dinero, especies u otra forma) a los productores de servicios ambientales, por parte de los consumidores (beneficiarios) de éstos, por una cantidad y calidad determinada de servicios brindados, en un determinado*

periodo de tiempo"[54]. Donde se destacan cuatro tipos de servicios ambientales:

1. Secuestro y almacenamiento de carbono: por ejemplo, una empresa eléctrica del hemisferio norte paga a campesinos del trópico por plantar y mantener árboles.

2. Protección de la biodiversidad: por ejemplo, donantes que pagan a los pobladores locales por proteger y restaurar áreas para crear un corredor biológico.

3. Protección de cuencas hidrográficas: por ejemplo, los usuarios aguas abajo pagan a los dueños de fincas aguas arriba por adoptar usos de la tierra que limiten la deforestación, la erosión del suelo, riesgos de inundación, etc.

4. Belleza escénica: por ejemplo, una empresa de turismo paga a una comunidad local por no cazar en un bosque usado para turismo de observación de la vida silvestre[55].

Pero después de años probando este paradigma en la región, y en el caso más positivo que es Costa Rica, donde se dice lo siguiente: "*En los últimos años se han desarrollado un número de rigurosas evaluaciones de impacto centradas en el programa nacional de PSA en Costa Rica. Estas demuestran que, como resultado de las políticas institucionales que se implementaron al mismo tiempo, el programa ha tenido poco efecto en la reforestación, incluyendo la ley de deforestación cero"*[56]. Estas son evaluaciones que ponen en duda la eficacia de los PSA en la región. Los PSA son complicados de diseñar, implementar y mantener.

Pero para reconocer algo positivo se dice que por de pronto, los PSA reporta impactos en la disminución de la tala ilegal, en evitar la conversión de bosques en zonas agrícolas y ganaderas, y en la conservación y recuperación de cobertura forestal[57].

Programa de REDD+: Ante la realidad del cambio climático, en septiembre de 2008, la ONU y el Gobierno de Noruega presentaron el Programa de Reducción de Emisiones de Carbono causadas por la Deforestación y la Degradación de los Bosques (Programa REDD[58]). Programa a ser desarrollado y gestionado a través de tres organismos de la ONU: la FAO (Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación), el PNUD (Programa de las Naciones

54 Ronald Mejías Esquivel, Olman Segura Bonilla. *El pago de servicios ambientales en Centroamérica.* Centro internacional de política económica, para el desarrollo sostenible. Preparado para: World Resources Institute (WRI). Heredia 2002. http://www.bvsde.paho.org/bvsacd/CD11/olmrona.pdf

55 Sven Wunder. *Pagos por servicios ambientales: servicios básicos esenciales* Traducción del texto original en inglés: "Payments for environmental services: Some nuts and bolts", CIFOR 2005. http://www.katoombagroup.org/documents/events/event16/CIFOR-PESSpanish.pdf

56 Ashli Camhi. *¿Son los pagos por servicios ambientales un remedio infalible?* BID, Julio 2015. http://blogs.iadb.org/naturalcapital/es/veredict-still-out-on-pes/

57 FAO, 2004

58 https://es.wikipedia.org/wiki/Programa_REDD

Unidas para el Desarrollo) y el PNUMA (Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente). Estos organismos son los encargados de la gestión de las ayudas económicas destinadas a los participantes. Todavía en la región no se han hecho más que consultas para ver como implementar las medidas de esta idea.

Lo cierto es que estas dos iniciativas han encontrado cierta oposición por parte de algunas organizaciones, las cuales plantean que los PSA y REDD+ tienen un carácter mercantil (se habla de "mercantilización" de la función ecológica de los recursos naturales). Que aunque se tenga la idea de mantener al medio ambiente, esa compra y venta hace que ciertos grupos se hagan al menos dos preguntas críticas, una ética y otra de modelo, que son: 1) ¿Países ricos pagan para seguir contaminando? Y 2) Si hay reservas indígenas, que son zonas donde por miles de años se vive sin dinero y han mantenido la naturaleza ¿Por qué meterlos en esa lógica económica capitalista? Es que desde la perspectiva de desarrollo, desde lo económico, casi es imposible creer que se tenga un "buen vivir" sin dinero.

Casi se puede escuchar como si estas personas críticas a estas propuestas cantaran, como lo hace Calle 13[59]:

Tú no puedes comprar al viento
Tú no puedes comprar al sol
Tú no puedes comprar la lluvia
Tú no puedes comprar el calor
Tú no puedes comprar las nubes
Tú no puedes comprar los colores
Tú no puedes comprar mi alegría
Tú no puedes comprar mis dolores

No queriendo profundizar más en detalles y otras acciones que afectan el equilibrio ecológico, no solo directamente a este pequeño istmo entre las dos grandes masas de América del Norte y América del Sur, si no del impacto ambiental de la región que afecta a todo el planeta tierra, solo se mencionará que aquí faltan las actividades humanas de las poblaciones urbanas y rurales en las naciones centroamericanas, que también dejan su huella ecológica, pues son las

59 *Latinoamérica*, canción del disco *Entren los que quieran*, del grupo puertorriqueño Calle 13, texto de René Pérez Joglar, 2011

prácticas personales cotidianas (conscientes o inconscientes), que sumadas tienen impactos en lo ambiental que son considerables. Además todas estas acciones individuales de la masa poblacional centroamericana hacen el juego al modelo de desarrollo del “buen consumo”, que se cree sinónimo del “buen vivir”. A este tema del compromiso personal se volverá constantemente a lo largo de este trabajo.

Ahora se pasará a ver como la dimensión ambiental vista, también incide en mucho en la dimensión social de istmo. Y para tener el panorama social complejo de Centroamérica, sencillamente se mencionaran algunos puntos de la realidad actual.

E. Panorama social de Centroamérica

Varios son los factores que deben de ser considerados en el presente contexto. Aquí se tratará de tener a groso modo una vista panorámica de la región en general. Se puede decir que:

* En términos demográficos, en Centroamérica se observa una creciente población joven y un alto índice de migración, mientras que por otro lado en lo económico y social, hay un crecimiento económico pujante pero con enormes desigualdades sociales que suman a miles de personas en la pobreza.

* La población de Centroamérica es aproximadamente de 43.914.267 habitantes (2011)[60] , con una alta tasa de crecimiento, especialmente de la población urbana, como resultado de migraciones del campo a ciudad. Treinta y cinco por ciento de la población centroamericana vive en pobreza[61], 2010 que según el Banco Mundial implica vivir con menos que U$ 2 por día, cifra que se acrecienta según el aumento de la población.

* A lo largo del territorio centroamericano se observan condiciones desiguales tanto en aspectos económicos como en las condiciones de acceso para el uso de los recursos naturales. Esta desigualdad marca fuertemente uno de los elementos que dificultan la conservación y la mejora de condiciones de vida.

* La región ha procurado abrir algún espacio político de alto nivel que articulara los

60 www.ccp.ucr.ac.cr
61 PNUMA- LAC

esfuerzos de cooperación, desarrollo e integración de nueve países, este fue el que se llamó Plan Puebla Panamá, que ahora se llama Proyecto Mesoamérica, donde uno de los objetivos del (PPP) es facilitar la gestión y ejecución de proyectos orientados a la extracción de recursos naturales en Mesoamérica, así como la implantación de vías para interconectar los dos océanos y facilitar la exportación de la producción obtenida y la comercialización internacional con los recursos obtenidos en estos países. Esta iniciativa, al igual que los TLC[62], o el Cafta[63], que han sido proyectos polémicos que polarizaron a la población entre los que estaban deacuerdo y los que no, que son esfuerzos que han prometido el desarrollo y progreso para la región y que con el tiempo se ha visto que no han traído soluciones reales para los problemas centroamericanos. Hay una canción que expresa muy bien este dilema entre el desarrollo económico y la felicidad, se llama "Un 6% más feliz[64]", que dice:

Tomando en cuenta esta inversión
Tomando en cuenta la devaluación
Con todo y trámite presupuestal
no queda claro cual indicador social
me hará un 6% más feliz.

Tu jerga impacta, tu análisis
La ciencia exacta de tu traje gris
¿En qué precario y en cuál ciudad,
a qué indigente te atreviste a preguntar
si es un 6% más feliz?

* No se puede dejar de mencionar que hay factores como el narcotráfico y el crimen organizado que socavan cada vez más la autoridad legítima del Estado. Estos flagelos, están controlando amplias zonas geográficas, en especial en los países del llamado "triángulo norte" de la región Centroamericana, o sea Guatemala, El Salvador y Honduras que son considerados como los países más peligrosos del mundo, con la existencia de las *Maras*[65]. Pero también en Centroamérica se han dado hechos de fenómenos que ya en la humanidad se creían superadas,

62 Tratado de Libre Comercio. Acuerdo comercial regional o bilateral para ampliar el mercado de bienes y servicios entre los países participantes de los diferentes continentes o básicamente en todo el mundo
63 Central América Free Trade Agreement, en inglés
64 María Pretiz. *Un 6% más feliz.* Del álbum Un 6% más feliz, Costa Rica, 2004
65 Las maras, o pandillas como se les conoce en Centroamérica, son quizás el fenómeno que más afecta la criminalidad en la región. Inmortalizados en imágenes como hombres violentos con cuerpos recubiertos de tatuajes y un desdén absoluto por el valor de la vida, las maras inspiran temor y preocupación.

como la de un golpe de estado, en Honduras[66].

Ahora bien, como muestra que caracteriza la complejidad dura de Centroamérica en el campo social, se puede mencionar el hecho social que llevó a las noticias a nivel internacional, y este fue: En el año 2014, la preocupante oleada de niños de la región centroamericana que llegaron a la frontera estadounidense sin documentos ni acompañantes adultos, huyendo de la pobreza y pandillas[67]. ¿Qué pasa en la región? Si es ¡la de los países "más felices del mundo"!, ¡con gran riqueza de culturas ancestrales!, ¡con una hermosa biodiversidad!, ¡naciones que han abierto las puertas a las inversiones extranjeras y exporta esos productos apreciados por el mundo! ¿Qué se busca en el norte?, ¿qué forma de vida?

Es la región de América Central la que ha experimentado dictaduras militares, guerras civiles, invasiones extranjeras, explotación de inversionistas que establecieron maquilas y fábricas de ensamblaje, población con un alto índice de analfabetismo. Ahora sigue teniendo Centroamérica fenómenos sociales negativos como: migraciones, violencia, ser puente de narcotráfico, y mientras en la región se sigue vendiendo los recursos que la naturaleza ha dado, para que se explote. Centroamérica es un paraíso para muchos inversionistas que viven bien, pues hay un primer mundo viviendo en en este llamado tercer mundo. Sigue habiendo en la región algo parecido al mito de las *"14 familias"*, que se habían considerado que eran las dueñas de El Salvador, pero ese mito extendido a todos los otros países centroamericanos.

Pero, ¿es que la población que son mayoría en las naciones centroamericanas no puede hacer nada ante esta situación? Centroamérica es una región tropical de suma importancia en el equilibrio ecológico hoy. Es necesario que se asuma otro modelo sostenible y amigable con el ambiente que ayude al planeta, y con ello a la población de la región para que no tenga la necesidad de escapar a otras partes en búsqueda de lo que en Centroamérica se tiene.

El planeta no se salvará si la población de Centroamérica migra hacia el primer mundo, ese modelo de "buen vivir" está terminando con la tierra y sus recursos, salvando el istmo se salva el mundo y todos sus habitantes, es aquí en el trópico que está parte del pulmón con el que respira el planeta, de aquí viene el agua, la diversidad, la comida, la vida.

---

66 El golpe de Estado en Honduras en 2009 ocurrió el 28 de junio de ese año tras varios meses de crisis política entre los poderes de la República.

67 Marcos Alemán. *Centroamérica pedirá a EEUU solución a las migraciones.* Associated press. 13 de enero 2016. https://es-us.noticias.yahoo.com/centroam-rica-pedir-eeuu-soluci-n-las-migraciones-204336620.html

F. Un himno cristiano leído en Centroamérica hoy

Es desde este contexto ambiental y social de Centroamérica que se realiza este trabajo que lee el texto de la carta del Apóstol Pablo a los Filipenses, capítulo 2 del verso 5 en adelante donde dice:

5 *La actitud de ustedes debe ser como la de Cristo Jesús,*

6 *quien, siendo por naturaleza Dios,*
no consideró el ser igual a Dios como algo a qué aferrarse.

7 *Por el contrario, se rebajó voluntariamente,*
tomando la naturaleza de siervo
y haciéndose semejante a los seres humanos.

8 *Y al manifestarse como hombre,*
se humilló a sí mismo
y se hizo obediente hasta la muerte,
¡y muerte de cruz!

9 *Por eso Dios lo exaltó hasta lo sumo*
y le otorgó el nombre que está sobre todo nombre,

10 *para que ante el nombre de Jesús se doble toda rodilla*
en el cielo y en la tierra y debajo de la tierra,

11 *y toda lengua confiese que Jesucristo es el Señor,*
para gloria de Dios Padre.

Parecerá ser que este texto puede iluminar y sugerir ideas de por donde caminar en el aquí y ahora de la realidad en Centroamérica. Desde aquí se debe tener la actitud como la de Cristo Jesús. En el próximo capítulo se hará el estudio exegético de este texto, este poema, este himno que Pablo utilizó para enseñar algo en su contexto concreto, con la intuición de encontrar inspiración hoy.

CAPÍTULO II
UN TEXTO DEL PASADO
Estudio exegético *(Juzgar)*

Si en el capítulo I se dio un vistazo general por la realidad de la región centroamericana (VER), que terminó enfatizando la panorámica desde el medio ambiente, donde surgió la visión crítica hacia el modelo de desarrollo y progreso que se basa en la lógica económica capitalista; en el capítulo II se busca que, desde un texto de la biblia, se tengan elementos de juicio para buscar en la realidad antes vista en el capítulo presedente, criterios que ayuden a plantear posibles respuestas (JUZGAR). En este trabajo se intenta hacer una relectura de *"Kénosis"*, es decir el *vaciamiento* o el *desapego*, concepto que se encuentra en el himno del capítulo 2 de la carta a los Filipenses, en el Nuevo Testamento. Para eso, en el presente capítulo se enfoca la exégesis de este texto y se enfatiza por un lado el género literario[68], que se refiere a: La autoría, el contexto de esta carta, las características del género epistolar, por un lado. Y por el otro lado la forma literaria[69], que toca: La estructura y la función de este texto, como himno en el todo de la carta.

Para esta exégesis, se tiene muy presente que al leer algún texto antiguo existen los peligros de llegar a una comprensión no adecuada de éste. Y por esa razón se intenta tener una lectura sistemática que ofrezcan controles objetivos y que puedan ayudar a verificar una correcta comprensión. Partiendo de la base que para hacer una exégesis digna de confianza no se puede limitar a un solo método[70], si no que esta tarea exige acercamientos plurales y el uso de distintos métodos (tanto diacrónicos y como sincrónicos) que se complementen y enriquezcan.

---

68 Entendiendo en castellano como género literario al estudio de un escrito de mayor extensión (que en el Nuevo Testamento tenemos: Evangelios, Hechos de los Apóstoles, cartas, Apocalipsis.) Así lo menciona Antornio Piñero- Jesús Pelaez en *El Nuevo Testamento. Introducción al estudio de los primeros escritos cristianos.* Ediciones El Almendro de Cordoba, S.L. Madrid 1995, p 370.

69 Las formas literarias vendrían a ser las unidades literarias más pequeñas (parábolas, relato de milagros, himno, catálogo de virtudes y vicios, entre otros).

70 Weren, Wim . Métodos de exégesis de los evangelios, Verbo Divino, Estella 2003, p 13.

A. Empezando desde una panorámica general

El Nuevo Testamento es la sección de la Biblia que da continuidad, según la perspectiva del cristianismo, a los escritos religiosos del judaísmo. Esta sección tiene su base en la figura de Jesús de Nazaret, y la interpretación de su accionar durante su vida, y el impacto posterior a su muerte y resurrección. Esta sección, el Nuevo Testamento, esta compuesta (según el canon) por veinte y siete libros o escritos, de los cuales la mitad de estos llevan el nombre de Pablo, todos en forma de cartas[71].

En está panorámica general del Nuevo Testamento, se observa que de esos veinte y siete libros, fuera de los 4 evangelios, los Hechos de los Apóstoles y el Apocalipsis, vienen quedando veinte y una cartas: Tres cartas son de Juan, dos de Pedro, una a los Hebreos, una de Santiago y otra de Judas, las otras trece cartas son las denominadas *"corpus paulino[72]"*, es decir adjudicadas a Pablo. Pero de estas trece, siete son las llamadas cartas protopaulinas[73], las cuales son: La carta a los Romanos, I y II de Corintios, Gálatas, I de Tesalonicenses, Filipenses y Filemón. El himno escogido para este estudio pertenece a una de estas siete cartas protopaulinas, la carta a los Filipenses.

Importante es considerar que estás siete cartas son los primeros escritos del Nuevo Testamento, es decir que antes de éstos no existía ningún evangelio escrito, ni ningún otro libro. Ahora, para continuar con la panorámica exegética se pasa a enfocar un poco la figura del autor de estas cartas, el apóstol Pablo.

1) Pinceladas sobre Pablo y su obra

En Pablo se tiene, junto con Jesús, a uno de los personajes más influyentes de la cristiandad. Teniendo en cuenta que sus cartas fueron los primeros escritos de lo que hoy se conoce como el Nuevo Testamento, y son fuentes primarias de donde se puede derivar alguna información sobre Pablo mismo. Muchos estudiosos han complementado una biografía de Pablo por la perspectiva presentada en el libro de los Hechos de los Apóstoles, pero nunca para corregirlos[74]. Y este principio, cuando se habla de Pablo a lo largo de este trabajo, es el que se

71 Raymond Brown, *Introducción al Nuevo testamento II. Cartas y otros escritos.* Editorial Trotta. 2002, p 541

72 Antonio Piñero- Jesús Pelaez, *El Nuevo Testamento. Introducción al estudio de los primeros escritos cristianos.* Ediciones El Almendro de Córdoba, S.L. Madrid 1995, p 239.

73 Es decir, las escritas con seguridad por Pablo, así lo dice Raymond Brown en *Introducción al Nuevo testamento II. Cartas y otros escritos.* Editorial Trotta. 2002

74 Este principio, sobre el uso del libro de los Hechos para datos biográficos de Pablo (siempre y cuando no contradiga con lo derivado de las cartas de Pablo, como fuentes primarias) se toma de lo formulado por Knox.

sigue.

Pablo es el personaje del Nuevo Testamento del que más se conoce, precisamente por esas fuentes históricas de primer orden que fueron escritas en los años cincuenta de nuestra era, y que son los *"documentos del cristianismo primitivo más antiguos e históricamente más dignos de créditos que existen"*[75]. Pero hay que tener presente que sus cartas, aunque son fuentes primarias, no son documentos autobiográficos de Pablo. Por razones sencillamente prácticas, para este trabajo se tocan elementos de la vida de Pablo que son derivados principalmente de sus cartas, y los otros elementos se intenta no tocar, como por ejemplo si nació en Tarso y otros datos que se presentan en el libro de los Hechos, simple y sencillamente por ser el libro de los Hechos de los Apóstoles, una fuente secundaria, subordinada a las siete cartas autenticas de Pablo[76].

Entre los elementos que se toman en cuenta están:

- ✔ Que Pablo fue un judío. En sus cartas se puede leer: "*Nací de la raza de Israel, de la tribu de Benjamín, y fui circuncidado a los ocho días. Soy hebreo hijo de hebreos..."*[77]
- ✔ Que Pablo no solo fue un judío cualquiera, si no un judío devoto, correcto, muy religioso y bien estudiado: "*…con referencia a la Ley, soy fariseo; mi fanatismo lo demostré persiguiendo la iglesia. En cuanto a ser justo de la manera que dice la Ley, fui un hombre irreprochable"*[78].
- ✔ que Pablo tuvo un fuerte cambio. Y que hubo un hecho que lo transformó (su conversión), de perseguidor y celoso judío a un seguidor de Cristo y apóstol[79]. El mismo menciona que fue un encuentro con el resucitado el que lo transformó: "*Y después de todos, se me presentó también a mí, el que de ellos nació como aborto"*[80].
- ✔ que Pablo fue un hombre de fuerte carácter. Un personaje que defendió su derecho de apóstol, como lo expresa a lo largo de la carta a los Gálatas, en los capítulos 1 y 2. Donde expresa que lo importante para él era la misión que había recibido y no su propia persona.
- ✔ que Pablo fue un misionero infatigable. Pablo recorrió miles de kilómetros para anunciar

Chapters, 32. También se hace la referencia de otros autores que, como en este trabajo, parten de los datos biográficos casi exclusivamente solo de las cartas autenticas de Pablo.

75 Günther Bornkamm, *Pablo de Tarso.* Ediciones Sígueme, Salamanca España, 1978 p 10

76 Jordi Sánchez Boch, Escritos paulinos (Estella 2007: Verbo Divino) p17. Que ayuda a recalcar el principio que sirve de base para este trabajo, que para datos biográficos del apóstol Pablo se toman lo que está en las cartas autenticas, como fuentes primarias.

77 Filipenses 3,5. *Biblia Latinoamericana.* Editorial Verbo Divino

78 Filipenses 3,5-6

79 El libro de los Hechos de los Apóstoles presenta este aspecto en la figura del camino a Damasco, en Hch 9,3-6

80 I Corintios 15,8, *Biblia Latinoamericana*

el Evangelio y fundar comunidades[81]

Curiosamente se ve que si en Pablo y en Jesús se tiene a los personajes más influyentes de la cristiandad, y los dos eran judíos contemporáneos (pues Jesús debió ser cinco u ocho años mayor que Pablo, y los dos debieron recibir la misma formación básica en casa, en la sinagoga y en la escuela anexa a la sinagoga) parece ser que nunca se encontraron[82], es decir que no hubo un encuentro de Pablo con Jesús antes de su muerte y resurrección.

Ahora bien, no se puede evitar hacer una comparación entre estos dos personajes, sin que prontamente se llegue a descubrir entre estos dos las diferencias, por la distancia cultural, social y teológica. En este siguiente cuadro se citan solo algunos puntos[83] que reflejan estas diferencias, entre Jesús y Pablo, de forma paralela:

Pablo	**Jesús**
Mientras Pablo estudiaba en Jerusalén	Jesús era pobre y no tuvo condiciones de estudiar en Jerusalén
Pablo fue de la ciudad	Jesús era del campo, del interior
Las comparaciones de Pablo vienen del ambiente de la gran ciudad que marcó su vida. Pablo a lo mejor no entendía mucho de labranza y de plantas, pero entendía de juegos urbanos.	Las comparaciones de Jesús son casi todas del mundo rural: simiente, campo, flores...
Pablo viajó mucho por el mundo, Arabia y Europa, es decir en el gran imperio Romano, en el mundo del Mar Mediterráneo.	Jesús vivió y actuó en Galilea: Cafarnaum, Betsaida, Corazín. Dentro de los confines de un pequeño mundo.
Pablo era bilingüe Hebreo y griego Koiné, lengua que no tan elegante como la lengua ática, pero no era tan simple como la lengua hablada.	Jesús hablaba arameo, conocía el hebreo como lengua culta y sagrada.
Pablo escribe cartas a las comunidades, con estructuras de retórica clásica.	Jesús no escribió nada, sus discursos son breves, típico de un sabio que enseña
Pablo murió en el año 60	Jesús muere en año 30/33

Aquí cabe mencionar que aunque para Pablo Jesucristo es el centro de su quehacer

81 Pierre Debergé, *Pablo, el pastor.* Editorial Verbo Divino, Avda. de Pamplona, 41 Estella (Navarra) 1981, CB 126, p 23

82 Carlos Mesters, *Pablo Apóstol. Un trabajador que anuncia el evangelio.*

83 Combinando datos sacados de: José M. Melero Martínez, *Jesús de Nazaret y Pablo de Tarso.* Escuela Universitaria de Magisterio Albacete (UCLM). https://dialnet.es/descarga/articulo/3003459.pdf; Consultado el 10 de abril 2016, y también de Carlos Mesters, *Pablo Apóstol. Un trabajador que anuncia el evangelio.*

misionero, la imagen que nos ofrece de Jesús no es del *"Jesús histórico"*[84] como que: Nunca habla Pablo del Rabí de Nazaret, ni del profeta, o del taumaturgo, del que come a la mesa de los publicanos y pecadores, o del sermón de la montaña, de las parábolas del reino de Dios o de la lucha de Jesús con los escribas y fariseos. Si no que todo esto está sustituido por la palabra sobre Cristo, sobre su muerte, su resurrección y su vuelta al final de los tiempos[85]. Estos son aspectos interesantes que se toman en cuenta para el resto del trabajo en este capítulo II.

Ahora con estas pinceladas biográficas del apóstol Pablo, se tiene una idea del autor de los primeros escritos del Nuevo Testamento, quien escribió en contextos concretos, librando batallas ante al menos tres frentes: otros grupos cristianos, con diversos grupos judíos y con las autoridades civiles. Estos escritos y contextos fueron desarrollados bajo el dominio hegemónico del imperio romano.

2) Contexto bajo el imperio romano.

No se puede abordar un estudio sobre Pablo y sus escritos sin tomar en consideración la dimensión social, política y religiosa del tiempo del apóstol, quien se movió, vivió y escribió en las regiones que conformaban el imperio romano. Y para no tocar todo el universo que el imperio romano significa en la historia, aquí solo se tocan algunos puntos principales que ayudan a entender mejor el "desde donde" Pablo escribió, que se puede resumir de la manera siguiente:

- ✔ Que el imperio proclamaba brindar la *pax romana*, con estabilidad política, social y económica, que fue impuesta con poder, pero que solamente beneficiaba a las clases privilegiadas[86]. En otras palabras las mayorías vivían otra realidad.
- ✔ Que para la cultura del imperio romano, el mundo religioso no era una creencia personal si no actos sociales, pues no existía separación entre política y religión. Además el culto al emperador era importante.
- ✔ Que Roma tenía una política religiosa, que por ser fruto del pluralismo étnico y cultural, se caracterizaba en la *"tolerancia"* con los cultos indígenas de los territorios incorporados

84 Término, utilizado por muchos estudiosos, que intenta ver la figura de Jesús en su contexto histórico y cultural, para reconstruir e interpretar la personalidad humana, vida y obra del Jesús de la historia (que los evangelios presentan), que contrasta con las definiciones cristológicas del "Cristo de la fe". Y como lo expresa muy bien John P. Meier: "Por el Jesús de la historia entiendo el Jesús que podemos "recobrar" y examinar utilizando los medios científicos de la moderna investigación histórica", *Un judío marginal. Nueva visión del Jesús histórico.* Editorial Verbo Divino, Avenida de Pamplona, 41 31200 Estella (Navarra), España, 6ª edición 2009

85 Günther Bornkamm, *Pablo de Tarso.* Ediciones Sígueme, Salamanca España, 1978 p 149

86 David Álvarez Cineira. *Pablo y el Imperio Romano.* Ediciones Sígueme, Salamanca 2009, p 24

al imperio[87] (Los judíos, por períodos, gozaron de este privilegio), siempre y cuando no subvirtieran el orden establecido por Roma. Pablo estuvo en prisión pues de alguna manera subvertía el orden en el imperio.

- ✔ Que el imperio Romano para mantener conforme a los pueblos conquistados uso dos formas: El miedo a la espada y el arte de la retórica[88].

En este entorno el apóstol Pablo tuvo su actividad misionera: En un ambiente precario y vulnerable en lo político y religioso, es decir que bajo ese poder opresor es que Pablo escribe sus cartas. Una de estas es la que escribe para comunidad de fe conocida como la de los *Filipenses*, donde se encuentra la perícopa, entorno a la cual se realiza el presente estudio. Poco a poco esta panorámica general que se ha estado teniendo, empieza a tener un acercamiento más específico, y con éste acercamiento se empieza a enfocar la ciudad antigua de Filipos, un poco la geografía, un poco de la historia, y sus habitantes.

3) Sobre Filipos

En tiempos del Apóstol Pablo Filipos se encontraba situada en una colina de cara a la llanura de Macedonia oriental, al nordeste de la Grecia actual y debe su nombre a Filipo II, rey de Macedonia y padre de Alejandro Magno[89]. A partir del año 148, la Macedonia se convierte en provincia romana y Filipos adquiere importancia por ser una ciudad de paso en la gran Vía Egnatia, ruta estratégica que unía a oriente con occidente, tanto desde el punto de vista estratégico como desde el económico[90]. Su nombre oficial, como colonia militar romana, era *Colonia Iulia Augustana Filippensium.* La población era mezcla de ciudadanos de origen romano y gente de Macedonia, que hablaban las dos lenguas, latín y griego[91]. Existía una interacción de diferentes grupos sociales y étnicos, que era visible en los cultos. No existen fuentes arqueológicas ni literarias que demuestre la presencia judía en la ciudad durante el siglo I[92], pero siguiendo la narración de los Hechos, se deduce que había una pequeña comunidad judía.

---

87 https://jchordi.wordpress.com/2008/03/07/politica-religiosa-del-imperio-romano/ en el artículo: *Política religiosa del imperio romano.* Visto 25 de abril 2016

88 David Álvarez Cineira. *Pablo y el Imperio Romano.* Ediciones Sígueme, Salamanca 2009, p 22

89 Simon Légasse. *La Carta a los Filipenses. La Carta a Filemón.* Editorial Verbo Divino Avda. de Pamplona, 41 Estella (Navarra) 1981, CB 33, p 3

90 Günther Bornkamm, *Pablo de Tarso.* Ediciones Sígueme, Salamanca España, 1978 p 84

91 Pedro Ortiz, *Carta a los Filipenses.* Comentario Bíblico Latinoamericano – Nuevo Testamento. Estella (Navarra) Verbo Divino. 2003 p 935

92 David Álvarez Cineira. *Pablo y el Imperio Romano.* Ediciones Sígueme, Salamanca 2009, p 49

Según el relato del libro de los Hechos de los Apóstoles, Filipos fue la primer ciudad europea visitada por Pablo[93]. Tomando en cuenta esta mención, la fundación de la Iglesia de Filipos podría estar por el año 50, unos veinte años después de la muerte y resurrección de Jesús, con alguna variación de un par de años antes o después[94], aunque también hay otros estudiosos que colocan este hecho antes, por el año 36 ó 39 de nuestra era. Independiente del año de fundación, importante es que fue fundada por Pablo mismo.

No se sabe mucho de la evangelización que Pablo tuvo en Filipos por las fuentes primarias, sus cartas. Lo que si queda claro es que Pablo reconoce que, cuando ninguna comunidad le quiso ayudar, sólo la comunidad de fe de los filipenses le tendieron la mano (4,15). Este fue el inicio de una confianza que el apóstol mantuvo durante mucho tiempo, y fue Filipos una ciudad centro de operaciones misionales en Macedonia.

El primer grupo cristiano en Filipos en su mayoría fueron gentiles (Flp 2,25 ; 4,2-3) con nombres griegos o romanos (Epafrodito, Evodia, Síntique, Clemente), seguramente de una procedencia de origen servil, de donde se concluyen que los cristianos de Filipos pertenecían al estrato social económico bajo, clase artesana[95]. Siendo Pablo, Lidia y otros artesanos de subsistencia o pequeños comerciantes. Aspecto muy importante de tener en mente para contextualizar lo que en esta carta se dice. Es muy improbable que particularmente fueran ricos, pero si solidarios para poder ayudar económicamente a Pablo de manera puntual (Flp 4,15-16).

Continuando con este acercamiento, y de manera más específica, hay que enfocar un poco a la comunidad de creyentes, esas personas a las cuales el apóstol escribe esta carta. La carta conocida como “la carta del apóstol Pablo a los Filipenses”.

B. Carta a los Filipenses

Para empezar a adentrarse a la carta a los Filipenses, se tiene que hablar un poco sobre el género de este escrito, es decir el *género epistolar*. Aunque se podría hacer distinción entre carta

93 Aunque sea un dato basado en Hechos de los Apóstoles, en filipenses 4,15 Pablo mismo menciona: *Filipenses, ustedes saben que en los principios de la evangelización, cuando me alejé de Macedonia, ninguna Iglesia me abrió una cuenta de gastos e ingresos excepto ustedes.*

94 Pedro Ortiz, *Carta a los Filipenses.* Comentario Bíblico Latinoamericano – Nuevo Testamento. Estella (Navarra) Verbo Divino. 2003 p 936

95 David Álvarez Cineira. *Pablo y el Imperio Romano.* Ediciones Sígueme, Salamanca 2009, p 56

y epístola, por características propias de cada una (una más privada y otra mas pública), pero como propone J. Sánchez Bosch, deberíamos hablar de un concepto intermedio como “epi-cartas”[96]. Pero bien, importante es que este género “epistolar” era muy común en el siglo primero y las epístolas del Nuevo Testamento no difieren gran cosa, en cuanto a su forma, de las del mundo grecorromano contemporáneo; la diferencia mayor, en cuanto a contenido principalmente, proviene de su temática y de los grupos de destinatarios a las que van dirigidas[97].

Se puede observar que solamente, en cuanto a fondo o contenido, las cartas del Nuevo Testamento tienen un carácter casi completamente teológico y moral. En cuanto a su forma, se introducen leves modificaciones en la estructura convencional, básicamente dos elementos más como se puede ver a continuación en este pequeño cuadro, donde se introduce en cursiva los elementos características de las cartas neotestamentarias:

Cartas helenísticas	**Epístolas del NT**
Comienzo (remitente, dirección, saludo)	Comienzo (remitente, dirección, saludo)
	Acción de gracias
Cuerpo de la carta	Cuerpo de la carta
	Parénesis
Conclusión (saludos y deseos finales)	Conclusión (saludos y bendición)

Hay que tener presente que aunque las cartas paulinas conservan las finalidades y funciones de las cartas greco-romanas, se encuentran elementos distintivos que revelan la libertad literaria de Pablo a la hora de escribir a sus comunidades[98]. Las Cartas del Nuevo Testamento, y las del apóstol Pablo lo son más, tienen como característica que estaban pensadas para ser leídas en voz alta a fin de persuadir a los oyentes[99]. Estas son discursos o composiciones que son tenidas como piezas retóricas y que tienen como fin que fuera comprendido y retenido con facilidad en la memoria, es decir en el impacto los oyentes[100].

96 Zúñiga, H., "Cartas de la cautividad: Filipenses y Filemón": Apuntes del curso "Nuevo Testamento II", III cuatrimestre 2015, de la Universidad Bíblica Latinoamericana (ad usum privatum) p. 7

97 Antonio Piñero- Jesús Pelaez, *El Nuevo Testamento. Introducción al estudio de los primeros escritos cristianos.* Ediciones El Almendro de Córdoba, S.L. Madrid 1995, p 475

98 Ignacio Rojas Gálvez. *Desde Vosotros ha resonado la palabra: Análisis retórico-literario del imaginario de la primera Carta a los Tesalonicenses.* Editorial Verbo Divino, Avenida de Pamplona, 41 31200 Estella (Navarra). España 2011 p 26

99 Raymond Brown, *Introducción al Nuevo testamento II. Cartas y otros escritos.* Editorial Trotta. 2002, p 544

100 George A. Kennedy. *Retórica y Nuevo Testamento. La interpretación del Nuevo Testamento mediante la crítica*

En cuanto al léxico de Pablo, este pertenece más a la koiné literaria que a la forma popular del griego. Y en cuanto al material en que fueron escritas, lo más probable es que haya sido en papiro.

1) Esquema típico de una carta helenística en esta carta

Hay que ver de que forma los elementos de carta "helenística" que antes fue citada, se aplica a la carta a los filipenses, la que se puede dividir formalmente, según A. Piñero, en:

A. Fórmula introductoria: 1,1-11.

B. Cuerpo de la carta: 1,12-4,20.

C. Saludos finales y conclusión: 4,21-22[101].

Ahora bien, esta división usual es una forma de simplificar, y al querer aplicarla a una de las cartas de Pablo puede resultar engañosa ya que el contenido real de la carta es más complicada, pero en ese intento, para este trabajo se podría presentar de la siguiente manera:

I. Saludo 1, 1-2. Que es un saludo breve, sin aplicaciones especiales

Ia. *Acción de gracias* 1,3-11

I I. Cuerpo de la carta:

- Noticias personales 1,12-26

  * Exhortación a mantenerse firmes en la fe 1,27-30 *(parénesis)*

  * Exhortación a la concordia y al desinterés 2,1-18 *(parénesis)*

- Noticias personales sobre Timoteo y Epafrodito 2,19-3,1ª considerado como primer final epistolar en esta carta.

  * Seria advertencia 3,1b-4,1 o segunda exhortación *(parénesis)*

  * Nueva exhortación a la concordia 4,2-9 *(parénesis)*

III. Saludos finales y conclusión 4,10-23

* con agradecimientos en 10-20

* y las fórmulas de despedida

Observando esta especie de estructura de la carta, se pueden identificar que hay dos

Retórica. Ediciones Cristiandad, S.A. Madrid 2003 p 20

101 Antonio Piñero. *Contenido de la Carta a los Filipenses.* Artículo de Internet http://www.tendencias21.net/crist/m/Contenido-de-la-Carta-a-los-Filipenses-3-09-02_161.html vista el25 abril 2016

finales: uno en los últimos versos del capítulo 2 y otro en el capítulo 4. Y es por ello que hay estudiosos, como G. Bornkamm[102], que piensan que Filipenses es el producto de más de una carta. El texto que se ha tomado para el estudio de este trabajo es parte de la sección en color amarillo.

2) Aspectos varios de esta carta

Entre los varios aspectos que es importante mencionar, recapitulando, se tiene que:

* la carta a los Filipenses es una de las cartas del *corpus paulino*, de las que se tiene la seguridad que fue escrita por el apóstol Pablo.

***** Se ha tenido conocimiento, es el de que algunos estudiosos han reconocido que Filipenses podría ser más que una sola carta. Se piensa que Filipenses es una colección de al menos dos cartas y probablemente sean hasta tres[103]. Principalmente por las sección 3,1-4,1 donde se encuentra un contraste bastante brusco con respecto a los temas y a los tonos. Pero para el objetivo de este trabajo se toma la carta como una unidad con sentido, independientemente que se discuta que si es más que un solo documento.

* También se han considerado los aspectos del lugar y fecha en que la carta fue escrita. Entre los especialista se habla de tres posibles lugares desde donde Pablo pudo haber escrito esta carta, y por supuesto tres espacios temporales posibles para la elaboración de este escrito, los cuales son:

a) Algunos ubican la elaboración de la carta en Roma y la estadía sería entre los años 61-63.
b) Otros autores proponen que fue Cesarea el lugar de prisión, entre los años 58-60.
c) Y otros autores piensan en Efeso y se suele situar esta estadía por los años 54 y 57.

Independiente del lugar y fecha de la redacción de esta carta, se considera que lo importante aquí es el hecho que Pablo estaba en prisión, esta carta es una de las llamadas “cartas de la cautividad”[104]. Aquí cabe señalar que Pablo al escribir esta carta estaba preso, y que era prisión romana, por lo tanto la razón por la que estaba privado de su libertad tenía un carácter político. Este punto es importante tener presente para entender lo que se lee en esta carta. Carta

102 Günther Bornkamm, *Der Philipperbrief als Paulinische Briefsammlung*, en *Neotestamentica et Patristica*, *Freundesgabe für O. Cullmann*, 1962, 192-20
103 Günther Bornkamm, *Pablo de Tarso.* Ediciones Sígueme, Salamanca España, 1978 p 296
104 Zúñiga, H., "Cartas de la cautividad: Filipenses y Filemón": Apuntes del curso "Nuevo Testamento II", III

que surge como una necesidad de expresar a los filipenses (personas de un estrato bajo no judíos de una zona romana, gente común y corriente) algo. Ese algo, esa razón o las varias razones que expresar, es de lo que se trata a continuación.

3) A que responde la carta a los Filipenses

Entre las razones por las cuales esta carta a los Filipenses fue escrita por el apóstol Pablo, se pueden mencionar las cuatro siguientes:

1) Dar noticias a sus amigos en Filipos sobre su situación personal. Los convertidos por Pablo llegaron a tener una relación única con él (1,5). La carta deja ver los fuertes lazos de amistad y cariño entre Pablo y los miembros de esta comunidad: *"... pues los llevo a todos en mi corazón"* (1,7); *"Bien sabe Dios que la ternura de Cristo Jesús no me permite olvidarlos"* (1,8); *"hermanos míos, a quienes tanto quiero y echo de menos, que son mi alegría y mi corona"* (4,1). Ese testimonio de amistad puede considerarse la motivación principal de la carta[105].

2) Agradecer la ayuda que la comunidad de Filipos le había enviado por medio de Epafrodito. En otras cartas Pablo insiste en que no quiere ser gravoso a las comunidades que el fundó y que el trabajaba con sus manos para sostenerse[106]. Y con los filipenses hizo una excepción, de ella recibió ayuda en su contexto de prisión (Flp 2,25; 4,10-20).

3) Aconsejar por los casos de discordia, los cuales Pablo siente que son como el producto de falta de humildad. La que expresa de la siguiente manera: *"¿Puedo pedirles algo en nombre de Cristo, hablarles del amor? ¿Han recibido el Espíritu y son capaces de compasión y ternura? Entonces denme esta alegría: pónganse de acuerdo, estén unidos en el amor, con una misma alma y un mismo proyecto. No hagan nada por rivalidad o vanagloria. Que cada uno tenga la humildad de creer que los otros son mejores que él mismo. No busque nadie sus propios intereses, sino más bien preocúpese cada uno por los demás"*[107]. Y su propuesta viene complementada después con el himno que interesa para este estudio.

4) Advertir que es falsa la idea que el cumplimiento de la ley mosaica (justicia por propios

105 Raymond Brown, *Introducción al Nuevo testamento II. Cartas y otros escritos.* Editorial Trotta. 2002, p 637

106 Como se puede apreciar en I Tesalonicenses: "*Recuerden, hermanos, nuestros trabajos y fatigas. Mientras les predicábamos el Evangelio de Dios, trabajábamos noche y día para no ser una carga para ninguno" (2,9).*

107 Filipenses 2,1-4. Y este es el texto que precede la perícopa en estudio.

méritos) pues no es nada frente a la fe en Jesucristo.

Para el propósito del presente trabajo, y tomando en cuenta la perícopa (Flp 2 del verso 5-11) que se trabaja, interesa tener presente la razón 3, la exhortación que Pablo hace a las personas de la comunidad de fe en Filipos a la humildad y unidad.

C. El Texto de estudio Flp 2, 5-11

Aquí se empieza con el estudio de la forma literaria, es decir la estructura más pequeña, que para este caso es el de himno. La perícopa es Flp 2,5-11, que en la estructura de la carta a los Filipenses se ubica en la parte que corresponde al cuerpo de la carta, y que precisamente en la sección que se identificó como la *exhortación a la concordia y al desinterés* 2,1-18. Así que tomando la sección completa, se destaca cual es la perícopa con la que se trabaja, para luego explicar el como se ha delimitado ésta.

El texto es:

1 Por tanto, si hay algún estímulo en Cristo, si hay algún consuelo de amor, si hay alguna comunión del Espíritu, si algún afecto y compasión,
2 haced completo mi gozo, siendo del mismo sentir, conservando el mismo amor, unidos en espíritu, dedicados a un mismo propósito.
3 Nada hagáis por egoísmo o por vanagloria, sino que con actitud humilde cada uno de vosotros considere al otro como más importante que a sí mismo,
4 no buscando cada uno sus propios intereses, sino más bien los intereses de los demás.
5 Haya, pues, en vosotros esta actitud que hubo también en Cristo Jesús,
6 el cual, aunque existía en forma de Dios, no consideró el ser igual a Dios como algo a qué aferrarse,
7 sino que se despojó a sí mismo tomando forma de siervo, haciéndose semejante a los hombres.
8 Y hallándose en forma de hombre, se humilló a sí mismo, haciéndose obediente hasta la muerte, y muerte de cruz.
9 Por lo cual Dios también le exaltó hasta lo sumo, y le confirió el nombre que es sobre todo nombre,
10 para que al nombre de Jesús se doble toda rodilla de los que están en el cielo, y en la tierra, y debajo de la tierra,

11 y toda lengua confiese que Jesucristo es Señor, para gloria de Dios Padre. [108]

12 Así que, amados míos, tal como siempre habéis obedecido, no sólo en mi presencia, sino ahora mucho más en mi ausencia, ocupaos en vuestra salvación con temor y temblor;

13 porque Dios es quien obra en vosotros tanto el querer como el hacer, para su beneplácito.

14 Haced todas las cosas sin murmuraciones ni discusiones,

15 para que seáis irreprensibles y sencillos, hijos de Dios sin tacha en medio de una generación torcida y perversa, en medio de la cual resplandecéis como luminares en el mundo,

16 sosteniendo firmemente la palabra de vida, a fin de que yo tenga motivo para gloriarme en el día de Cristo, ya que no habré corrido en vano ni habré trabajado en vano.

17 Pero aunque yo sea derramado como libación sobre el sacrificio y servicio de vuestra fe, me regocijo y comparto mi gozo con todos vosotros.

18 Y también vosotros, os ruego, regocijaos de la misma manera, y compartid vuestro gozo conmigo[109].

Se puede percibir que la intención del autor al escribir esta parte de la carta es exhortar, y se mueve el discurso entorno al tema de las discordias entre las personas que componen la comunidad de fe[110]. Aquí Pablo incita a los filipenses a no ser individualistas, si no que sigan el ejemplo de Cristo, la humildad. Para ello Pablo utiliza e inserta un himno, que posiblemente era conocido y cantado por las personas de la comunidad. Es ese himno (marcado en color amarillo) el que se toma como perícopa de estudio en este trabajo.

Este texto, en amarillo, es reconocido por muchos especialistas como himno, y que normalmente se identifica a partir del verso 6, es decir Flp 2, 6-11. Pero para este estudio se toma como perícopa a partir del verso 5, por ser éste el verso 5 el que cumple el papel de “bisagra”, “puente” y “clave”, que conecta al himno con el resto de la exhortación y con el contexto que estaba pasando la comunidad de creyentes en Filipos. Sin este verso 5, cualquier persona que ve este himno se queda reflexionando en el concepto cristológico, o sobre la preexistencia de Cristo, o también sobre su esencia (divina), etc. Y que ya se ha escrito bastante sobre estos acercamientos en la historia. Pero este trabajo se enfoca en otro sentido. Este trabajo tiene como propósito, como lo hizo Pablo, descubrir en este himno el hermoso instrumento pedagógico para exhortar a sus oyentes. Este trabajo tiene su énfasis en la función de esta figura poético-artística para un cambio

108 En amarillo se destaca el texto en estudio, como parte de una sección más amplia, la de exhortación a la unidad.
109 Biblia de las Américas
110 Pedro Ortiz, *Carta a los Filipenses.* Comentario Bíblico Latinoamericano – Nuevo Testamento. Estella (Navarra) Verbo Divino. 2003 p 937

de vida, en contextos concretos.

Al decir que este texto es un himno[111], se tiene consciente que enfrente hay un escrito, que al ser leído y escuchado, toca otra dimensión de lo humano que tiene que ver con poesía y música, con arte, con algo más que palabras, más que ideas, pues el arte es más, es sentir y vivir. En el intento de entender el rol de un himno para ese contexto a continuación se pasa hablar de los himnos.

1) Himnos en el Nuevo Testamento

En el Nuevo Testamento no se tiene una colección de cantos y poesía similar a los salmos en el Antiguo Testamento. Y si hubieron cantos, poesía e himnos, por mucho tiempo se creyó que la mayoría de estos himnos y canciones se habían perdido, con la excepción de algunas pequeñas fórmulas insertas en textos mayores, los pequeños cantos del Apocalipsis (Ap 4,8, Ap 4, 10-11 y Ap 5,9) y, sobre todo, con los grandes poemas que se encuentran al principio del Evangelio de Lucas, como el *Magnificat* (Lc 1,46ss), el *Benedictus* (Lc,68ss), el *Gloria in excelsis Deo* (Lc 2,14) y el *Nunc dimittis* (Lc 2,29), todos ellos en los dos primeros capítulos. O también el prólogo del evangelio de Juan, que son algunos de los ejemplos.

Aparte de estos ejemplos mencionados, por mucho tiempo se creyó que la poesía cristiana debía buscarse en textos a partir del siglo II en adelante. Fue entonces que por textos como Colosenses 3:16 se pudo saber del papel importantísimo que la música y la poesía desempeñaban en la joven iglesia cristiana. "*Cantad con gracia en vuestros corazones al Señor, con salmos, himnos y cánticos espirituales*"[112]. Así que también en el corazón de las cartas neotestamentarias se encuentran textos poéticos que parecían haber estado a la vista por siglos sin que nadie los percibiera como tales, textos que se reconocen hoy como himnos.

Los estudiosos han derivado unos diecinueve textos en las cartas que responden a características de himnos. De estos diecinueve, la mayoría de especialistas están de acuerdo que himnos seguramente son los siguientes: Flp 2,6-11; Col 1,15-20; Ef 1, 3-14; Ef 5,14; 1Tm 3,16; 2

111 El himno es una de las formas poéticas más antiguas, en un principio el himno fue una composición coral (para ser cantada) en honor a un dios, del que se le recuerdan los favores, brindar homenajes, o de agradecimiento. "Himno" se deriva del griego "Himnus" que quiere decir "yo canto".

112 Versión Reina Valera revisada 95

Tm 2,11-13[113]. De este conjunto de textos mencionados como himnos, la única carta que es protopaulina es la de Filipenses. Y es donde se encuentra el himno cristológico, texto de estudio para este trabajo. Es la propuesta original y poética propiamente cristiana más antigua del Nuevo Testamento, antes que se escribieran los otros himnos citados de Lucas y Apocalipsis. Cabe mencionar que no solo es más antiguo, sino original. Esa es la diferencia grande con los himnos de los primeros dos capítulos de Lucas (que antes se mencionó: *Magnificat, Benedictus*, etc), de las que se sabe hoy que lejos de ser una creación espontánea, son una especie de pastiche[114] de Textos veterotestamentarios.

2) Una pincelada de historia sobre el estudio de Flp 2,5-11 como himno.

Hay que tener presente que antiguamente en los escritos, como los del Nuevo Testamento, las palabras se escribían todas juntas, en mayúsculas generalmente, sin diferenciar el verso de la prosa. Y así era muy difícil diferenciar los géneros literarios, por esa razón no se identificaban los himnos[115]. Pero ya en el siglo XX llegaron a ser considerados textos hímnico-poéticos las introducciones de Colosenses y Efesios, donde se canta, respectivamente, al Cristo y a la Iglesia. Ambos textos son escritos deuteropaulinos.

De manera específica con el texto de Flp 2,5-11 es que se encuentra la primera obra de la poesía cristiana. Pero este fue interpretado, como se verá más adelante al mencionar términos del himno (como *kénosis*), de formas diversas, en la patrística y en la reforma. Posiblemente fue J. Weiss en 1899 el primero que puso de relieve el carácter poético de filipenses 2,5-11, confirmado por Adolf Deissmann en 1925. Pero el nombre de "himno", ya propiamente dicho, le fue puesto por Hans Lietzmann en su libro *Mass and Lord's Supper*[116]. Como pionero de un análisis profundo debe mencionarse a Ernst Lohmeyer, quien escribe en *Kyrios Jesus: Eine Untersuchung zu Phil. 2, 5-11*[117].

En todo caso, en filipenses 2,5-11, se ha distinguido que tiene hay un cambio, que en el

113 Raymond Brown, *Introducción al Nuevo testamento II. Cartas y otros escritos.* Editorial Trotta. 2002, p 643

114 Imitación que consiste en tomar diversos elementos y combinarlos de manera que el resultado parezca una creación original.

115 Como lo menciona A. Piñero "En cuanto a la disposición tipográfica del texto, tampoco hay unanimidad Los puntos y aparte, la edición en verso de citas del AT o de antiguos himnos cristianos primitivos (el ejemplo más conocido es Flp 2,6-11), el espacio en blanco entre dos sentencias o grupos de frases tal como aparecen en la edición 27 J de Nestle-Aland son el resultado de las investigaciones exegéticas." Antonio Piñero- Jesús Pelaez, *El Nuevo Testamento. Introducción al estudio de los primeros escritos cristianos.* Ediciones El Almendro de Córdoba, S.L. Madrid 1995, p 157

116 H. Lietzmann, cuyo nombre completo es *Mass and Lord's supper: A study in the history of the liturgy,* Leiden, 1954

117 E. Lohmeyer, *Kyrios Jesus: Eine Untersuchung zu Phil. 2, 5-11* Heidelberg, 1928

texto se tiene otra naturaleza y autoría, aunque sea parte de una carta del apóstol Pablo, por el uso del vocabulario diferente a lo característico de este autor.

3) Sobre la forma literaria y origen de este texto.

Se le ha estado llamando himno a esta perícopa, aunque no "himno" en sentido estricto griego. Pero el término de himno al que se hace referencia aquí tendría mas bien un sentido genérico de poesía religiosa, en este caso, y es muy probable que, este texto perteneciera a la liturgia de la iglesia primitiva[118]. Actualmente se reconoce que, Flp 2,5-11, es una composición anterior al apóstol Pablo, de quien se reconoce que fue un retórico pero no un poeta. El estilo usado en este texto no es de Pablo, el léxico contiene hápax[119] en abundancia, la soteriología brilla por su ausencia, muchas expresiones le son totalmente ajenas a este autor. Así que es un himno que Pablo insertó y posiblemente retocó.

Sobre su origen, es decir, sus fuentes literarias se suelen barajar varias hipótesis, pero para este trabajo se ha tratado de reconducir a dos:

a) Origen judeocristiano. Está se basa en que se trataría de un himno arameo o hebreo anterior a San Pablo, que el apóstol citaría traduciéndolo e insertándolo en la epístola. Aquí investigadores como Lohmeyer percibieron que el *Sitz im Leben* del himno sería la liturgia eucarística y la descripción de Cristo sería una combinación de las imágenes veterotestamentarias del «Siervo de Yahweh» y del «Hijo de Hombre»[120].

Pero esta hipótesis, que dice que este texto se trata de una traducción, se descarta para este trabajo, pues si la comunidad de fe en Filipos estaba compuesta en su mayoría por griegos de origen romano, y por muy poco judíos, lo que indica que les hubiese resultado extraña la manera de escribir del apóstol si citara un texto judeocristiano o tradujera un texto arameo[121].

b) Origen helenístico. Hipótesis que plantea que se trataría de un himno cristiano de origen helenista, que el apóstol inserta en la epístola. Donde aquí podría tratarse, en algún

118 Basevi, Claudio: *Estudio literario y teológico del himno cristológico de la epístola a los Filipenses (Phil 2, 6-11)***.** En: Scripta Theologica. Navarra. Vol. 30 (2), 1998, pp. 440

119 Un hápax es una palabra que ha aparecido registrada solamente una vez en un corpus, ya sea un idioma dado, un autor u obra específica. https://es.wikipedia.org/wiki/H%C3%A1pax

120 Basevi, Claudio: *Estudio literario y teológico del himno cristológico de la epístola a los Filipenses (Phil 2, 6-11)***.** Scripta Theologica. Navarra. Vol. 30 (2), 1998, p 441

121 Ibid.

sentido, de un vestigio de una liturgia pagano-cristiana incipiente. Pues según Käsemann, el *Sitz im Leben* sería la liturgia bautismal cristiana, concebida como cambio de eón: del eón perecedero, al eón escatológico. La escatología del himno es una escatología cristiana, diferente de la judía, ya que afirma que la salvación ya se está dando en Cristo[122]. Aquí se tiene que la presentación de Cristo dependería de los mitos relativos a los héroes divinizados (se citan Héracles y Alejandro Magno) o se inspiraría en el mito del Hombre celestial, dominador del mundo material e imagen del Nous divino, Padre de todos los seres.

Pero, como se mencionó anteriormente, este himno no es un "himno" en sentido estricto griego, por no responder a la estructura clásica del género (*Arkhé, Kharis y petición de ayuda)*[123] y poseer una métrica irregular, si no una poesía religiosa con características propias. Por lo tanto se ha optado por denominarle himno, pero éste como una propuesta ***original cristiana***.

Hay otras hipótesis varias que van desde que algunos exégetas consideran que pudo nacer en el paganismo pues, en el mundo de la mitología griega, no es nada extraño el descenso de dioses o semi-dioses al mundo humano para la procreación o como portadores de mensajes. Pasando por hipótesis de que es de origen gnóstico, o de origen esenio, hasta la combinación de dos poemas previos (uno en hebreo y otro en griego). Incluso está la opinión que Pablo, más que citar un "himno", reelabora y compone una prosa altamente rítmica[124].

Ahora, para ir definiendo de manera clara en este trabajo se plantea, en base a una de las primeras hipótesis, que sigue siendo de las más valederas lo siguiente:

> *Que el texto de Filipenses 2, 5-11 es un himno litúrgico popular prepaulino, expresión poética religiosa original cristiana, retocado por el apóstol Pablo, quien lo insertó para reforzar su exhortación a las personas miembros de la comunidad de fe de Filipos.*

122 E. Kasemann, *Kritische Analyse von Phil2, 5-11*, en Zeit. Th. K 47 (1950) 313-360

123 *http://sanchezsottosanto.over-blog.es/article-para-una-prehistoria-de-la-poesia-cristiana-una-aproximacion-literaria-al-himno-cristologico-de-filipenses-2-6-11-62019030.html*, consutado en 20 abril 2016

124 Basevi, Claudio: *Estudio literario y teológico del himno cristológico de la epístola a los Filipenses (Phil 2, 6-11)***.** Scripta Theologica. Navarra. Vol. 30 (2), 1998, p 450

4) Estructura del himno

Antes de mostrar una estructura, se muestra en el siguiente cuadro el texto de la perícopa Flp 2,5-11, con la versión en griego, y en español de forma paralela:

5 *Τοῦτο φρονεῖτε ἐν ὑμῖν ὃ καὶ ἐν Χριστῷ Ἰησοῦ,* 6 *ὃς ἐν μορφῇ θεοῦ ὑπάρχων οὐχ ἁρπαγμὸν ἡγήσατο τὸ εἶναι ἴσα θεῷ,* 7 *ἀλλὰ ἑαυτὸν ἐκένωσεν μορφὴν δούλου λαβών, ἐν ὁμοιώματι ἀνθρώπων γενόμενος· καὶ σχήματι εὑρεθεὶς ὡς ἄνθρωπος* 8 *ἐταπείνωσεν ἑαυτὸν γενόμενος ὑπήκοος μέχρι θανάτου, θανάτου δὲ σταυροῦ.* 9 *διὸ καὶ ὁ θεὸς αὐτὸν ὑπερύψωσεν καὶ ἐχαρίσατο αὐτῷ τὸ ὄνομα τὸ ὑπὲρ πᾶν ὄνομα,* 10 *ἵνα ἐν τῷ ὀνόματι Ἰησοῦ πᾶν γόνυ κάμψῃ ἐπουρανίων καὶ ἐπιγείων καὶ καταχθονίων* 11 *καὶ πᾶσα γλῶσσα ἐξομολογήσηται ὅτι κύριος Ἰησοῦς Χριστὸς εἰς δόξαν θεοῦ πατρός.*	**5** Haya, pues, en vosotros esta actitud que hubo también en Cristo Jesús, **6** el cual, aunque existía en forma de Dios, no consideró el ser igual a Dios como algo a qué aferrarse, **7** sino que se despojó a sí mismo tomando forma de siervo, haciéndose semejante a los hombres. **8** Y hallándose en forma de hombre, se humilló a sí mismo, haciéndose obediente hasta la muerte, y muerte de cruz. **9** Por lo cual Dios también le exaltó hasta lo sumo, y le confirió el nombre que es sobre todo nombre, **10** para que al nombre de Jesús se doble toda rodilla de los que están en el cielo, y en la tierra, y debajo de la tierra, **11** y toda lengua confiese que Jesucristo es Señor, para gloria de Dios Padre.

Ya han habido especialistas, de la talla de J. Jeremías, quien estructuraba esta perícopa en tres estrofas de cuatro versos cada una; y Lohmeyer, quien lo hacía: seis estrofas de tres versos cada una[125], y otros que han experimentado estructuras que tratan de ayudar a la comprensión de este texto. Pero dentro de las varias formas propuestas de dividir el himno, que van desde 2 hasta 6 estrofas, en este trabajo se opta por la propuesta que goza de mayor consenso y es la más sencilla, la que ve dos partes en el himno, las que se pueden llamar estrofas[126], siguiendo los criterios que señala E. R. Brown, y que se caracteriza por los movimientos que en el texto hay,

125 Raymond Brown, *Introducción al Nuevo testamento II. Cartas y otros escritos.* Editorial Trotta. 2002, p 644.

126 Basevi, Claudio: *Estudio literario y teológico del himno cristológico de la epístola a los Filipenses (Phil 2, 6-11)***.** Scripta Theologica. Navarra. Vol. 30 (2), 1998, pp. 445

tanto hacia a bajo como hacia arriba, como se ve en el esquema siguiente, que responden a la antítesis humillación-exaltación:

La estructura del himno se presenta en el siguiente cuadro, indicando con las flechas los movimientos (descendente y ascendente), dejando al verso 5 por fuera, recordando que es un verso muy importante, pues sirve de puente entre el contexto y el himno que está desde el verso 6, el que cambia el vocabulario propio y característico del apóstol Pablo.

5 *Τοῦτο φρονεῖτε ἐν ὑμῖν ὃ καὶ ἐν Χριστῷ ’ιησου*[127]
Esto pensad, entre vosotros lo cual también hubo en Cristo Jesús,

6a *ὃς ἐν μορφῇ θεοῦ ὑπάρχων* *(el cual, en la forma de Dios existiendo)*	11c *εἰς δόξαν θεοῦ πατρός.* Para gloria de Dios Padre
6b *οὐχ ἁρπαγμὸν ἡγήσατο* *(no se aferró consideró)*	11b ***κύριος ’Ιησοῦς Χριστὸς*** el señor es Jesús Cristo
6c *τὸ εἶναι ἴσα θεῷ,* *(el ser igual a Dios)*	11a *καὶ πᾶσα γλῶσσα ἐξομολογήσηται ὅτι* y toda lengua confesará abiertamente que
7a *ἀλλὰ ἑαυτὸν ἐκένωσεν* (Sino a si mismo vació)	10c *ἐπουρανίων καὶ ἐπιγείων καιˋ καταχθονίων* de seres celestiales y de seres terrenales y de seres debajo de la tierra
7b *μορφὴν δούλου λαβών* (la forma de un esclavo habiendo tomado)	10b *πᾶν γόνυ κάμψη,* toda rodilla se doblara
7c *ἐν ὁμοιώματι ἀνθρώπων γενόμενος* (en la semejanza de seres humanos habiendose hecho)	10a *ἵνα ἐν τῷ ὀνόματι ’ Ιησοῦ* para que en el nombre de Jesús
7d *καὶ σχήματι εὑρεθεὶς ὡς ἄνθρωπος* y en apariencia habiendose encontrado como un ser humano	9c *τὸ ὑπὲρ πᾶν ὄνομα,* el que está sobre todo nombre
8a *ἐταπείνωσεν ἑαυτὸν* humilló a si mismo	9b *καὶ ἐχαρίσατο αὐτῷ τὸ ὄνομα* y otorgó a él el nombre
8b *γενόμενος ὑπήκοος μέχρι θανάτου,* habiendose hecho obediente hasta la muerte,	9a *διὸ καὶ ὁ θεὸς αὐτὸν ὑπερύψωσεν* Por esa razón también Dios lo exaltó
8c ***θανάτου δὲ σταυροῦ.*** muerte de cruz	

En este esquema se ve el doble movimiento de contraste, el de la humillación por un lado y el de exaltación por el otro. En la primera parte, en la primer columna, aparece Cristo Jesús

127 E. Tamez y I. Trujillo. *El Nuevo Testamento Griego palabra por palabra.* Sociedades Bíblicas Unidas 2012 p 744

como sujeto de todos los verbos, como se detalla más adelante. Y en la segunda el sujeto es principalmente Dios; Cristo es más bien el objeto de los verbos usados. El cambio de movimiento y de sujeto se encuentra en el comienzo del verso 9 "por eso Dios". Es interesante apuntar que estas dos estrofas están separadas por la fuerte anadiplosa-epífrasis[128] de 8c: *"y muerte de cruz"* seguramente fórmula introducida por Pablo, al igual que la de 11b *"Jesucristo es Señor"*. Que seguro fue el toque personal del apóstol en esta versión del himno (en el cuadro se destaca con letras en negrita).

Es muy interesante observar la primer columna, la del movimiento de descenso, que da continuidad a la idea que quiso transmitir el apóstol Pablo en el verso 5 al invitar a los oyentes diciendo: *Τοῦτο φρονεῖτε ἐν ὑμῖν* (esto pensad entre vosotros), igual que Jesucristo. Así que toda acción posible, que las personas que escuchan puedan realizar, sea imitando el modelo de Jesucristo. Mientras que se observa que en la segunda estrofa se muestra la consecuencia de lo ya hecho, de manera activa en la primera.

Ahora se procede a un acercamiento al texto en griego para de ahí derivar chispas que iluminen más la interpretación para este estudio.

D. Análisis de términos claves

A continuación se presentan algunos térmicos griegos escogidos del texto en estudio, divididos en dos grandes partes o estrofas: la primera que tiene un movimiento hacia abajo y la segunda hacia arriba.

1) La primera estrofa

Del movimiento descendente de la primera parte, se han escogido los siguientes términos, los que son aplicados directamente a Cristo y que se irán citando en orden de aparición en la lectura. Destacando, además del significado de los términos, otras características (si son sustantivos, son verbos, sus tiempos y cambios), y cuando se amerite el aparato crítico.

* El primer término está en el verso 5, es el pronombre demostrativo ***τοῦτο***, con el que

128 La anadiplosis o conduplicación es un recurso literario que consiste en la repetición de la misma palabra o grupo de palabras al final de un verso y al comienzo del siguiente. Y una epífrasis es cualquier adición de ideas complementarias a la principal, de forma que si éstas se eliminan queda aquella con un sentido completo.

empieza el verso, que a simple vista se percibe como un anacoluto, ya que este requiere de alguna conexión usando las partículas: *γάρ*, *ουν* o *καί*. Pero, como se ve en el aparato crítico que en todos los manuscritos **א** A B C, no tiene la partícula *γάρ*, además se ha llegado a sugerir que si inicia una nueva lección en el verso 5, facilita la omisión de *γάρ*. Por lo tanto se toma de esa manera, solamente ***τοῦτο***, que se traduce como esto.

* En el versículo 6 se encuentra el sustantivo ***μορφη,*** (Morphé), término que a partir del tiempo de Homero significa ante todo, la forma, en cuanto apariencia externa. Muchos de los Padres de la iglesia (San Basilio, San Gregorio Niseno, San Cirilo de Alejandría, San Juan Crisóstomo, San Juan Damasceno) encontraron en esta expresión el significado de esencia o naturaleza en su específico sentido de principio intrínseco, determinativo y especificativo de un ser. Pero la traducción de *μορφή* como *condición*, es la expresión usada por muchos exégetas y traducciones de lengua francesa, y parece ser, desde el punto terminológico, la más correcta. El uso de *μορφή* aplicado a Cristo en el himno de Filipenses es el más importante de todo el Nuevo Testamento. Su peculiar valor resalta no sólo por el contenido semántico del término, sino además por el neto contraste entre ***μορφή Θεοῦ*** y ***μορφή δούλὸ***

Al referirse a ***μορφή Θεου*** (*morphé theou*), es una expresión que se traduce como: *"forma de Dios"*. ¿Qué es esta forma? Se la ha interpretado en un sentido metafísico (naturaleza divina) o en el sentido de aspecto, imagen. En los LXX, donde aparece 7 veces incluido 4 Macabeos, posee el sentido de apariencia externa, aspecto, figura, pero en relación con el ser real. Para quitar el sentido más banal de apariencia, hay que tener en cuenta en este himno el contexto: Cristo participa de una forma, pero como se dijo antes mejor llamarle *condición* similar a la divina, y se contrapone con la siguiente idea.

μορφή δούλὸ (*morphé doúlo)* Aquí se destaca primero la palabra *doulos*: Traducido como esclavo, siervo, un término común, pero que Pablo nunca aplicaba a Cristo sino que lo utiliza en sentido literal (los cristianos que eran esclavos) o metafórico (ser siervo de Jesucristo, ser siervo uno de otros, no ser esclavos del pecado). El término hizo pensar a muchos que era mejor pensar en el Siervo. Ahora bien con la expresión ***μορφή δούλὸ*** se tiene la idea contrapuesta a la idea anteriormente mencionada: Es decir, que Cristo tuvo la *condición de Dios*, que se contrapone a la *forma de esclavo o siervo*. Por lo tanto la expresión en *condición de Dios* (*morphétheou)* caracteriza, la existencia de Cristo anterior a la vida terrestre. Pero luego se dice

que llegó a tener la *condición de esclavo* (*morphe doúlo),* y esto se refiere al modo de existir de Cristo durante su vida terrestre. Tomando Cristo la condición de esclavo, entra en completa solidaridad con la humanidad sometida al pecado, a la ley y a la muerte[129]. Y con este término de «esclavo» no se alude a una designación honrosa como puede ser la de *siervo de Dios,* sino más bien es esa contraposición la que deja ver la riqueza semántica del himno. Ahora bien, y según el texto ¿cómo sucedió que estas dos formas o condiciones de existir se den en Cristo?

* En el versículo 6 se tiene también el sustantivo **ἁρπαγμός** (harpagmos): Al que se le traduce como "aferrarse" o "cosa codiciable", que otros traducen como: estando, poseyendo[130]. Pero se torna más interesante cuando son tres sentidos que se le pueden encontrar a este vocablo (tomar por la fuerza, arrebatar, apoderarse de), dicho de otra forma *"rapto", "robo", "botín"*[131]; y es un hápax casi absoluto, que no aparece ni el *corpus paulino*, ni en el resto del Nuevo Testamento, ni en la LXX, y en la literatura profana, sólo tres veces: en Plutarco, en Frínico y en Vettio Valente. Sin embargo, está en relación con el verbo ἁρπάζω (*harpázo)*, el sustantivo ἁρπαγή (*harpagué)* y el adjetivo ἅρπαξ (*hárpax)*. La idea de todas estas palabras es la de hurto, arrebatamiento con o sin violencia, retención con codicia de algo quitado con violencia o astucia. Osea que la idea aquí es que lo que Cristo no hurta es la permanencia en la forma o condición divina a la hora de su humillación (se ve más adelante). Y es parte de la actitud a la cual el autor de la carta invita a tener a quienes escuchan, que a pesar de estar en el mejor estado imaginable, no aferrarse a éste. Pero ¿qué hacer para no aferrarse?

* Con esto se llega al verbo "despojar"/"se ha despojado" en aoristo (κενόω/ἐκένωσεν), que se encuentra en este texto como: **ἑαυτὸν ἐκένωσεν** (heauton ekénosen), carga el acento en la vaciedad de contenido y en la acción de vaciar[132]. La noción de kénosis es algo común en la literatura y filosofía antigua. La idea del vacío (kénos) la encontramos en Sófocles (El. 1020; j., 917), en varios diálogos de Platón como en el Filebo (35b. 4), Banquete (186c.7), Lysias (215e. 8), Timeo (65a. 2). También en Plotino (Enéadas I, 8, 8, 6; V, 8, 28; VI, 8, 3, 13), Proclo y, en la tradición atomista.

---

129 Kásemann, Ex. Ver. u. Bes. I, 73

130 Lothar Coenen; Erich Beyreuther. *Diccionario Teológico del Nuevo Testamento.* Ediciones Sigueme, Salamanca 1994. Vol II p 204

131 Según José M. Pabón S. de Urbina, *Diccionario manual Griego clásico-Español.* Editorial VOX, 2009

132 Lothar Coenen; Erich Beyreuther. *Diccionario Teológico del Nuevo Testamento.* Ediciones Sigueme, Salamanca 1994. Vol IV p 314

En el himno de filipenses, en ἐκένωσεν, se puede distinguir dos sentidos, En el primer sentido se expresa un vaciamiento de sí en el hecho mismo de tomar la forma -condición- de esclavo; en el segundo se incluye, al menos implícitamente, el objeto del auto-despojo: el "ser como Dios", que equivale prácticamente a la gloria y honor debidos a Dios. Volviendo a el término **ἑαυτὸν ἐκένωσεν** (heauton ekénosen) que se traduce como, "se vació a sí mismo", literalísima, una metáfora tan audaz que la mayoría de las traducciones (una excepción, Schökel) prefieren bajarla a pie de página y reemplazarla por "se anonadó, se despojó", etc. El verbo tiene el sentido primordial de vaciar, como cuando se vacía un vaso o una copa. El vaciamiento de Cristo ha dividido desde el principio a los teólogos sobre su alcance, en cuanto a despojarse o no de su divinidad, hacerla coincidir o no con su encarnación; un vaciamiento "completo" rompería con la doctrina de su doble naturaleza, tal como lo percibieron los docetistas[133] y los arrianos[134] de distintos modos. Pero aquí no se quiere entrar en esas eternas discusiones, que ya se han hecho en la historia del cristianismo en diferentes épocas.

Dejando de lado la preexistencia de Cristo, y su esencia divina, que han sido temas que tomaron mucho tiempo y reflexión en la historia[135] al rededor de kénosis, se busca otras dimensiones que también responden a la realidad de su tiempo. Por ejemplo la **dimensión política** al que el himno apela, pues aquí contrasta la actitud de Cristo con la del emperador que ambiciona la apoteosis y no la kénosis[136], que resulta una idea subversiva contra las pretensiones del césar, es sencillamente una relativización del poder imperial. Y esta idea de kénosis es el enfoque principal en el cual se apoya este trabajo.

* En el verso 7 se encuentra el sustantivo que se traduce como ser humano **ἄνθρωπος**, y su variable **ἀνθρώπων**[137] (como sustantivo en genitivo en plural). En el griego profano

133 El docetismo es una corriente heterodoxa helenista del s. II que se concretizará en el pensamiento de Marción y del Gnosticismo Valentiniano. Se trata de un sincretismo dualista –evidentemente con influjos platónicos– que aspiraba una salvación puramente espiritual del alma inmortal. Para esta corriente, un salvador encarnado en la materialidad, con un cuerpo sujeto a pasión, muerte y corrupción era un contrasentido al espiritualismo propio del dualismo. El verdadero Dios no es quien creó el cosmos pues él no podía "ensuciarse las manos con barro" para formar el universo; eso lo hizo un demiurgo: YHWH del AT

134 El arrianismo fue una creencia no trinitaria. Afirmaba que Jesucristo fue creado por Dios Padre y está subordinado a él. El primer concilio de Nicea en el año 325 D.C. lo declaró como herejía. https://es.wikipedia.org/wiki/Arrianismo, consultado el 10 de abril de 2016

135 Ya en la época patrística se advirtió agudamente el problema de la kénosis del apriori cultural helenista del carácter absoluto y de la inmutabilidad de lo divino y de la suma entre la esfera del espíritu y la de la materia y la corporeidad le hacía difícil admitir el vaciamiento radical del Logos divino mediante la asunción de una realidad humana finita, temporal, pasible, mortal

136 David Álvarez Cineira. *Pablo y el Imperio Romano.* Ediciones Sígueme, Salamanca 2009, p 68

137 Algunos testigos antiguos utilizaron ἀνθρώπου, como lo dice el comentario textual de NT de Metzger en p

ánthrópos designa lo opuesto a los animales, y también a los dioses (Homero). En sentido despectivo significa el esclavo (Herodoto).

* El verbo en indicativo **ἐταπείνωσεν** *(etapeinosen).* En el Nuevo Testamento se usan 34 veces expresiones del grupo semántico **ταπείνος** *(tapeinós)*[138], de las cuales 13 corresponden al *Corpus paulinum* (4 en Filipenses). Y significa: bajo, poco elevado; pequeño, insignificante, pobre, débil; humilde, sumiso, modesto; vil, miserable; humillado, desalentado, abatido; común. Y como verbo **ταπεινόω** (*tapeinó)*: humillarse, ponerse en condiciones de inferioridad[139]. Hay que tener cuidado con este término pues tradicionalmente se ha confundido con servilismo y sumisión. Pero quien vive en la humildad, es alguien que ha renunciado a imponer sus exigencias a costa de los demás. Por consiguiente, ser humilde no significa caer en el quietismo, sino acabar con la mentalidad egocéntrica y dejar el futuro en manos de Dios[140].

Es muy interesante este movimiento que el texto transmite, con los sustantivos y verbos mencionados donde Cristo, desde el punto más alto en "condición divina", no se aferra, se vacía o desapega, para llegar a tener una condición muy baja, de esclavo, forma humana. Y que para ello se requiere de humildad (algo así como: descentrarse del ego), que puede tener como consecuencia lo más bajo, "la muerte" y no cualquier muerte, un fin de la historia. Pero la historia no termina ahí, lo demás no depende de quien toma la acción de desapego (Cristo), si no de fuera, de Dios.

2) Análisis de términos claves en la segunda estrofa

Con respecto a la segunda estrofa, la que tiene un movimiento ascendente, se nombraran algunos de los términos que destacan la acción de Dios, ya no de Cristo.

* Se tiene en aorísto, tercera persona singular **ὑπερύψωσεν** (hyperypsen), del verbo *ὑπερυψόω* (*hyperypsoo)*: que es traducida como,"exaltar". Significaría, lo exaltó, lo alzó, lo ensalzó. La forma compuesta es un hápax de todo el Nuevo Testamento, pero la forma simple (sin

541, y lo más probable es que el singular sea un ajuste no doctrinal.

138 Lothar Coenen; Erich Beyreuther. *Diccionario Teológico del Nuevo Testamento.* Ediciones Sigueme, Salamanca 1994. Vol II p 316

139 E. Tamez y I. Trujillo. *El Nuevo Testamento Griego palabra por palabra.* Sociedades Bíblicas Unidas 2012 p 574 y 575

140 Lothar Coenen; Erich Beyreuther. *Diccionario Teológico del Nuevo Testamento.* Ediciones Sígueme, Salamanca 1994. Vol II p 320

el hyper) es bastante común, a veces referida a Cristo, a veces al hombre en contraste con "humillación". Sí aparece en LXX y Theodoción, en especial en el libro de Daniel, y referido a Dios. Cabe preguntarse si en este himno se refiere a la resurrección, la ascensión y a su rol como cabeza de la iglesia.

* Mencionado dos veces en este verso está el sustantivo neutro en singular **ὄνομα** (*ónoma)*: "nombre", palabra muy común, pero que igual ha creado división en los intérpretes. ¿Cuál es el nombre concedido: Dios, Jesús, Hijo, Kyrios o algún otro? Lo importante es más bien en el significado o simbólico de *ὄνομα*: recordar los nuevos nombres que se le dan a Abraham, Sara, Jacob-Israel, Benjamín, Salomón, etc., o a Dios mismo cuando cumple una función nueva, por ejemplo, liberar de Egipto o de la cautividad en Babilonia. He aquí donde está la fuerza simbólica del nombre de Jesucristo. En el aparato crítico se observa que en múltiples manuscritos (entre ellos D F G **Ψ**) del que se basa el *Textus Receptus*, no tienen el artículo *τό* y que pudo haber sido introducido para asimilar la expresión de *ese* nombre (más específico), pero hay mucho peso de los testigos en la inclusión de la palabra[141].

* Para terminar se menciona toda la expresión **ἐπουρανίων καὶ ἐπιγείων και καταχθονίων** (*epouraníon kai epigueíon kai katakhthoníon)*: que se traduce como "en los cielos y en la tierra y bajo tierra"; la fórmula es un hápax absoluto en toda la Biblia y bastante extraña al pensamiento bíblico; en un papiro neopitagórico figura como fórmula de exorcismo, por lo cual se ha pensado en los poderes de Cristo sobre los *daimones* celestiales, terrícolas e infernales. La interpretación clásica es un poder sobre ángeles, hombres y difuntos, quizás aquellos que no escucharon su palabra. Pero quizás la fórmula tripartita sólo sea símbolo de adoración universal, sin excepciones. Fuera del papiro mencionado, la recoge también un Padre Apostólico, Ignacio de Antioquía, en la Epístola a los tralianos, IX[142].

Después de ver un poco algunos términos del griego en esta segunda estrofa, donde se muestra que todo lo que sucede a Cristo está fuera de su accionar. Que fue Dios quien actuó, es

141 Bruce Metzger, *Un Comentario Textual al Nuevo Testamento Griego.* Versión al castellano de Moises Silva y Alfredo Tepox. Duetsche Bibelgesellschaft, Sociedades Bíblicas Unidas Stuttgart 2006 p 542

142 "Por lo tanto, haceos los sordos cuando alguien os hable a no ser de Jesucristo, el de la descendencia de David, el hijo de María, que nació verdaderamente, que comió y bebió, que fue verdaderamente perseguido en tiempos de Poncio Pilato, que fue crucificado y murió verdaderamente a la vista de los **seres celestes, terrestres e infernales**". Versión de Juan José Ayán Calvo

Dios quien lo exalta (a Cristo), es Dios quien le da un nombre sobre todo nombre, y es en esta estrofa que se aprecia que toda honra “en los cielos, la tierra y bajo la tierra” ya no depende de alguna acción directa de Jesucristo. Todo es como reacción a lo que Cristo hizo en la primer estrofa.

Así que se puede decir que: la invitación del apóstol es imitar a Cristo, hacer lo que es posible en el momento preciso, en un aquí y ahora de ese entonces y contexto, como se ve en el primer movimiento, el descendente. Y esto era lo posible por hacer para cada persona que fue parte de la comunidad de fe en Filipos.

Esta idea es la que se retoma en este trabajo, que también enfoca y enfatiza la primera estrofa, por lo pedagógico y por lo contracultural de lo que dice, y como lo dice, en su contexto.

E. A manera de conclusión del capítulo II

Para destacar algunas de las cosas importantes que se pueden ir derivando de todo lo antes escrito en este capítulo II se tiene que:

- Filipenses 2,5-11 es la perícopa con los rasgos más antiguos de un himno o poesía religiosa y litúrgica dentro del cristianismo, y que de seguro era algo bien conocido por las personas miembros de la comunidad de fe de Filipos, y por ello el apóstol Pablo lo utiliza para un propósito de la vida concreta.
- Este texto confirma la diversidad que había en el cristianismo del primer siglo, demostrando que habían imágenes de Cristo distintas, con conceptos que quizá hoy se vean muy gnósticos o helenísticos. Y si bien es cierto que la concepción teológica de figura de Jesucristo en este himno, sitúa a Jesús en la esfera de lo divino, esto es un concepto que no fue inventado por Pablo, fue una expresión que refleja un imaginario religioso del contexto.
- Este himno, o poesía religiosa litúrgica, aunque religiosa y abstracta, debió tener un impacto político en ese contexto del imperio romano, pues subvertía la lógica político – religiosa del orden impuesto por el imperio en ese entonces, con su religiosidad del culto

al César que contrasta la actitud de Cristo con la del emperador que ambiciona la apoteosis y no la kénosis .

- Independientemente de la posible teología detrás de este lenguaje poético, con vocabulario distinto a lo que típicamente se conoce como del apóstol Pablo, este himno fue una hermosa herramienta pedagógica que Pablo utilizó para exhortar a la unidad y humildad en ese preciso contexto.
- En este texto Pablo descubre que el arte encierra una rica *reserva de sentido*[143] por explotar. Cosa que él logró hacer, extrayendo de un lenguaje tan poético y abstracto, lo esencial y aplicar a la cotidianidad palpable de ese contexto en aquel tiempo y espacio.

Hay que tener presente en la mente que lo importante por destacar son dos puntos: Por un lado la lección moral en este himno para personas comunes y corrientes (de posición media y baja) que componían una comunidad de fe en medio del imperio romano; y por otro lado el impacto político que esa actitud y accionar era contracultural y subvertía el orden lógico establecido. Y que precisamente esto ha sido, y es, la motivación para realizar este trabajo de investigación.

143 Tomando de base lo dicho por Severino Croatto. *Hermenéutica práctica. Los principios de la hermenéutica bíblica en ejemplos.* Centro Bíblico Verbo Divino, Quito (Ecuador) 2002. p 24 y 25, se puede decir que si Pablo seleccionó este himno ya había hecho un proceso de *relectura* y explora la inagotable *reserva de sentido* que permite decir algo más, un “plus” de significación.

CAPÍTULO III
EL AYER Y EL HOY PARIENDO FUTURO
Ideas, propuestas para Centroamérica hoy (Actuar)

Al iniciar el caminar en este trabajo de investigación, en el capítulo I (VER) se llegó a tener una panorámica general de la Región centroamericana, intentando ir más allá de la lógica económica capitalista como sistema hegemónico. A lo largo de ese capítulo se fue tomando una postura clara que trata de considerar el valor de la vida, el futuro de la humanidad y de los recursos naturales como prioridad. Por ello, ante la realidad de Centroamérica se fue concluyendo que: "*el mercado no es una sistema autorregulado. Las tal llamadas fuerzas de autorregulación del mercado no existen... El mercado como conjunto no posee la más mínima tendencia al equilibrio, sino tiende siempre de nuevo y sistemáticamente a desequilibrios*"[144].

Después, en el capítulo II, se pasó a hacer un estudio exegético del texto del Nuevo Testamento escogido, el himno prepaulino que se encuentra en la carta a los Filipenses 2,5-11, un texto poético litúrgico conocido entre las personas de las comunidades de fe en su contexto. Este texto es el que contiene el concepto de "kénosis", es decir el desapego o vaciamiento, que para el contexto del imperio romano debió haber tenido un sentido claramente "contracultural". El fin ha sido que desde ese himno sea posible derivar criterios que ayuden a sopesar (JUZGAR) lo observado en la realidad de la región (vista en el capítulo I).

Ahora, en este capítulo III, este trabajo tiene el atrevimiento de proponer acciones concretas a aplicar, desde las personas comunes y corrientes de la región centroamericana (ACTUAR), como chispas de luz que pueden servir para hacer realidad el anhelo de salvarnos (la humanidad) con el planeta, siendo sujetos activos de la historia.

144 Franz Hinkelammert. *La rebelión de los límites, la crisis de la deuda y el vaciamiento de la democracia y el genocidio económico-social*, de la revista Pasos 155, Departamento Ecuménico de Investigaciones, San José, Costa Rica, abril/junio 2012 p 10-11

A. ¿Qué tendría que ver un himno litúrgico del siglo I y Centroamérica hoy?

Parecería a simple vista, que ante problemas complejos y reales que se han ido tocando en este trabajo, no es lógico proponer el estudio de un poema, una canción y un gesto litúrgico. ¿Qué tiene que ver lo uno con lo otro? pues lo que se necesitaría, se puede pensar con justa razón, son respuestas económicas, políticas y sociales que abran nuevas posibilidades de vida en el mundo y la región. Pero la propuesta en esta investigación es, precisamente en esa dirección, responder a esas realidades complejas con una canción, un poema, un gesto litúrgico como lo es el himno de Filipenses 2,5-11. Y para provocar más se opta en este trabajo por llamar a este himno, lo "inútil" (siguiendo la lógica del cálculo de utilidad) como lo que expresó el dadaísta Francis Picabia en el café Voltaire en Zürich durante la Primera Guerra Mundial escribiendo: "Lo indispensable es inútil". Y si lo indispensable es: la convivencia, la paz, el cuidado de la naturaleza, esto no entra y no puede entrar en el cálculo de utilidad. Por tanto es "inútil"[145], desde la perspectiva de esa lógica hegemónica dominante que todavía es actual.

Y entre todas esas cosas inútiles, como lo más banal se tendría a la poesía, entendiendo la poesía como lo siguiente: "… *poesía es decir por medio del lenguaje algo que el lenguaje no puede decir"*[146]. Así que cuando se habla de poesía, canto, el arte, es hablar de otra dimensión. En esta investigación se concibe al arte como lo que hace humano al ser humano, lo que le hace ir más allá de la animalidad. Y es el arte también el que guarda el equilibrio y hace que la humanidad no se vuelva maquina de cálculo, evita que los seres humanos se vuelvan computadoras que respondan a comandos, evita que los seres humanos se vuelvan unos autómatas, es decir: es el arte que hace posible que las personas no se roboticen.

Así que se puede decir que la dimensión artística es la que ayudó, ayuda y ayudará a ver más allá de lo cuantificable. El ser humano es más que lo cuantificable (el dinero), pues más que cubrir las necesidades materiales hay otro tipo de necesidades muy importantes, como se puede observar en la siguiente anécdota:

Se cuenta que Rainer María Rilke[147] tuvo una breve estancia en París, y que pasando muchas veces por un mismo lugar con una amiga, se encontraban siempre a una pobre que, casi

145 Franz Hinkelammert. *Lo indispensable es inútil : hacia una espiritualidad de la liberación* . – 1 ed. – San José, Costa Rica : Editorial Arlekín, 2012 p 177

146 Siguiendo la formulación del poeta alemán Hugo Ball, una de las figuras principales del dadaísmo.

147 Rainer María Rilke (1875-1926), fue un inquieto y sensible poeta checo que odiaba las armas y se enamoraba de las rosas, quebrantado por la leucemia sin saberlo, y entregado a seducir con la belleza que sugerían sus palabras.

doblada sobre sí misma en la acera, pedía limosna. La amiga le dejaba siempre alguna moneda. Y Rilke nada. Un día le preguntó la amiga por qué no daba algo a aquella mujer. El poeta no respondió. Al día siguiente apareció con una rosa. Y al pasar delante de la mendiga le dejó la rosa en el plato. Y entonces aquella mujer, que nunca cambiaba su postura de derrotada, alzó los ojos y, sin decir nada, se puso de pie y desapareció. Pasaron varios días sin que volviesen a ver a la abatida hasta que apareció como siempre la habían conocido. La amiga preguntó: «¿De qué habrá vivido estos días». El poeta respondió convencido: «De la rosa». Eso es lo que puede llegar a ser el himno (del Nuevo Testamento) en estudio, como la rosa que puede dar vida en días de crisis.

El arte y la poesía, un poder simbólico

Aunque no se sepa quien fue el autor de este himno de Filipenses 2,5-11, pues de seguro no fue el apóstol Pablo (como se vio en el capitulo II), y aunque tampoco se sepa que había en la mente y corazón del creador, lo cierto es que esta poesía religiosa cantada tocaba un "algo" en los oyentes que movía a la acción. Claro está que se puede enfocar la reflexión sobre la preexistencia de Cristo y otros aspectos, como tradicionalmente se ha hecho en la historia. Pero el enfoque en este trabajo está centrado en ver la verdad poética que tiene el texto que ha llegado a conmover de diferentes maneras a las personas, en diferentes épocas y lo sigue haciendo hoy.

Un ejemplo para hacer un paralelo con el texto de estudio, y entender lo que pueden ser verdades poéticas, es una canción del cantautor cubano Silvio Rodríguez, la conocida como: *la canción del elegido*[148], que tiene alguna similitud con el himno kenótico de Filipenses, dice:

"… Haré la historia de un ser
de otro mundo de un animal de galaxia
es una historia que tiene que ver
con el curso de la vía láctea
es una historia enterrada
es sobre un ser de la nada

¿De quién habla aquí? ¿a qué ser se refiere? ¿cuál otro mundo? ¿un ser de la nada? ¡Silvio es un ateo! ¿de que está hablando? Y... continúa:

Nació de una tormenta,
en el sol de una noche

148 La canción 1 del lado A del disco *"Al final de este viaje"*, Grabado en los estudios *Sonoland* de Coslada (Madrid) en 1978

el penúltimo mes
fue de planeta en planeta
buscando agua potable
tal vez buscando la vida
o buscando la muerte
eso nunca se sabe

Aquí cabe hacer un paralelo con el himno prepaulino. En el capítulo II se hizo el estudio exegético del himno y viendo su estructura se observó el movimiento descendente, donde se dice que Cristo estaba en una posición allá arriba, pero no se aferró a ésta y se despoja. Sorprendentemente el canto de Silvio Rodríguez sigue diciendo:

...y al fin bajó hacia la guerra...
perdón quise decir a la tierra

Esta expresión de lo citado anteriormente suena definitivamente a "kénosis" (del verbo *κενόω*) vaciamiento o desapego, del texto de Filipenses. Suena a ese ser de allá arriba que baja a la tierra. Es que ¿conocía Silvio Rodríguez el texto de este himno del Nuevo Testamento? Aquí esta el mismo movimiento, la misma "otra" lógica, la misma contracorriente.

Tocar la dimensión artística puede ayudar a vislumbrar cosas interesantes de la esencia humana, otras perspectivas. Ya lo decía Aristóteles en su libro sobre poética: *"No corresponde al poeta decir lo que ha sucedido, sino lo que podría suceder*[149]*"*. Y es ese el aporte que el himno kenótico de Filipenses 2 aporta como poseía, que podrá parecer contracultural con el accionar hoy.

Para seguir explorando la dimensión artística he aquí otro ejemplo interesante. En el primer archivo audiovisual de la canción popular argentina, titulado *"como hice*[150]*"* documental conducido por Emilio del Guercio[151]. Se le pregunta a Fito Paez, roquero argentino, ¿cómo creó la canción *"Yo vengo a ofrecer mi corazón"*? ¿qué había en su cabeza y que quería decir? Éste con franqueza respondió lo siguiente: "*no lo se, la primera vez que pensé en eso* (el significado) *fue*

149 Del capítulo IX del libro *Poética.* Aristóteles, siglo IV

150 Programa que desarrolla la historia de cómo fueron hechas esas canciones que quedaron en la gente a través de la memoria popular. Devela su historia de vida, cómo surgió, cuando se grabó, cómo evolucionó desde que eran tres o cuatro notas, hasta llegar a ser amada por la gente, tomada como bien de uso espiritual y convertida en cultura. Transmitido desde noviembre 2009 en el *Canal Encuentro.*

151 Bajista, cantante y compositor argentino, Ex integrante de los grupos Almendra y Aquelarre. Ha grabado material como solista. Y participó junto a otros artistas de memorables discos del rock argentino.

muchos años más tarde... hay algo atávico en ese gesto de ofrecer el corazón. Eso es lo que se me escapa, que yo no tenía ninguna idea del significado de lo que estaba diciendo, con los años solo fui descubriendo significados, aquí y allá. Creo que es una letra que contiene muchas ideas que se me escapa de las manos[152]*".*

Con estos ejemplos se incursiona en la dimensión que Benedetto Croce llama *"intuición artística"* diciendo:

> *"El arte es intuición pura o expresión pura, pero no intuición intelectual a lo Schelling, ni logicismo a lo Hegel, ni juicio como en la reflexión histórica, sino intuición limpia de concepto y de juicio, la forma aurora de conocimiento, sin la cual no podemos comprender sus formas ulteriores y complejas*[153]*".*

Es con el arte, con el canto, con la poesía que, aunque no sea estrictamente algo puramente económico, político y social, siempre tiene algo que decir y proponer a lo social, político y a lo económico. Quizá aquí sea pertinente hacer referencia al movimiento hippie, como otro ejemplo, que no fue solamente algo de moda, que si bien es cierto tuvo mucho arte, pero se caracterizó además por la anarquía no violenta, por la preocupación por el medio ambiente y por un rechazo general al materialismo occidental. Los hippies formaron una cultura contestataria y antibelicista, es decir que tenían que ver con lo político, lo social, y por supuesto con lo económico.

Más adelante se irá retomando toda esta dimensión artística que el himno prepaulino posee, que era y es poesía, canto y liturgia, pero que puede decir algo, o mucho, en lo social, político y económico para el aquí y ahora.

B. Ante la lógica del crecimiento, lo opuesto

La base sobre la que está edificada la cultura todavía imperante es el crecimiento (económico), y este conectado directamente con el consumismo, como lo dice Annie Loenard[154] en su libro la Historia de las Cosas: "*la línea dorada del consumo es el corazón del sistema, el*

152 https://www.youtube.com/watch?v=liMwJyxFpQM

153 Benedetto Croce. *Breviario de Estética. Cuatro lecciones seguidas de dos ensayos y un apéndice.* Espasa Calpe Colección Austral, Novena edición, 1985 pág. 142

154 Experta en materia de responsabilidad social corporativa, desarrollo sostenible, riesgos laborales, cooperación internacional y salud ambiental estadounidense. Es conocida sobre todo por su documental La Historia de las cosas (*The Story of Stuff*), que trata sobre el ciclo vital de bienes y servicios.

motor. Donde todo producto se convierte en basura en menos de seis meses". Para hacer efectivo el consumo hay dos estrategias: La obsolescencia programada[155] (los productos dejan de funcionar), y la obsolescencia percibida[156] (cuando los productos funcionan pero están pasados de moda). Frente a esta corriente, han surgido una que otra voz que se alza para decir otra cosa, como la del poeta uruguayo Eduardo Galeano diciendo:

> *"Lo que me pasa es que no consigo andar por el mundo tirando cosas y cambiándolas por el modelo siguiente sólo porque a alguien se le ocurre agregarle una función o achicarlo un poco..[157]"*

Y sigue escribiendo del tema Eduardo Galeano, ingeniosamente y con muy buen humor:

> *"¡¡Nos están fastidiando! ! ¡¡Yo los descubrí!! ¡¡Lo hacen adrede!! Todo se rompe, se gasta, se oxida, se quiebra o se consume al poco tiempo para que tengamos que cambiarlo. Nada se repara. Lo obsoleto es de fábrica."*

> ***"****la sociedad de consumo ofrece fugacidades. cosas, personas; las cosas fabricadas para durar, mueren al nacer, y hay cada vez más personas arrojadas a la basura desde que se asoman a la vida. la ley del mercado los expulsa por superabundancia de mano de obra barata. el norte del mundo genera basuras en cantidades asombrosas[158]"*

Ahora bien, ya desde 1972 el Club de Roma[159] en el conocido informe "Los límites del crecimiento" (*The Limits to Growth)* declaraba lo siguiente: *"en un planeta limitado, las dinámicas de crecimiento exponencial (población y producto per cápita) no son sostenibles"*. Y aunque este informe tuvo sus críticos que lo tildaron de fatalista, con el tiempo se ha ido demostrando que en esencia ha tenido razón en mucho, desde entonces se ha actualizado y

155 El concepto de 'obsolescencia programada o planificada' nació en 1932, cuando el promotor inmobiliario Bernard London, en su libro *'Ending the depression through planned obsolescence'* ('Poner fin a la gran depresión mediante la obsolescencia programada'), propuso su aplicación como medida para superar el Crack del 29. Su propuesta consistía en definir un periodo de vida para cada producto, transcurrido el cual debería ser entregado a la Administración.

156 Obosloscencia percibida es cuando el cliente está convencido que el producto necesita ser actualizado. En 1954 el diseñador industrial Clifford Brooks Stevens habló por primera vez de la obsolescencia percibida. La definió como "el deseo del consumidor de poseer una cosa un poco más nueva, un poco mejor y un poco antes de que sea necesario" http://www.heraldo.es/noticias/suplementos/tercer_milenio

157 Eduardo Galeano. *El mundo de los desechables.* https://alvarolopez50.wordpress.com/2009/09/21/el-mundo-de-los-desechables-eduardo-galeano/

158 Distintas frases de Eduardo Galeano de varios escritos, *Úselo y tírelo: El mundo visto desde la ecología Latinoamericana.* Montevideo. Editorial El chanchito10ª. Edición 2005.

159 Es una organización no gubernamental fundada en Roma, en el año1968, por un pequeño grupo de personas entre las que hay científicos y políticos. Sus miembros están preocupados por mejorar el futuro del mundo a largo plazo de manera interdisciplinar y holística. https://es.wikipedia.org/wiki/Club_de_Roma#cite_note-CR-Historia-1

publicado en diferentes períodos este informe, por ello se tiene que: en 1992 se llamó *más allá de los límites del crecimiento*, en 2004 *Los límites del crecimiento: 30 años después*, y en 2012 se edita en francés el libro *Les limites à la croissance (dans un monde fini)*[160]. Donde los autores destacan la necesaria transición hacia una sociedad que consuma recursos sostenibles.

Es que no todo tiene valor monetario, y aunque popularmente se diga que "por la plata baila el mono", que rige la tendencia alrededor del capital poniéndolo como lo más importante, hay otra voz con sabiduría indígena que dijo:

> "*Sólo cuando el último árbol esté muerto, el último río envenenado, y el último pez atrapado, te darás cuenta que no puedes comer dinero.*[161]

Así que ante la conciencia de que el crecimiento si tiene límites, y que estos (límites) se están sobrepasando con consecuencias graves para el planeta (como lo expresa la tesis principal de Annie Leonard: "*No es posible operar un sistema lineal indefinidamente en un planeta finito"*) van surgiendo iniciativas contra esta cultura lineal del crecimiento. Aunque no se llamen vaciamiento, tiene el mismo rumbo descendente, entre estas iniciativas está la corriente llamada decrecimiento[162], que en palabras de Serge Latouche[163] tiene la siguiente lógica:

> *"La consigna del decrecimiento tiene como meta, sobre todo, insistir fuertemente en abandonar el objetivo del crecimiento por el crecimiento"*[164].

Y radicalmente este economista francés (Serge Latouche) dice que se tiene que hablar claramente de DECRECIMIENTO, no valen los términos de "Reproducción sostenible", "Estado estacionario", "crecimiento cero", "estancacionismo", "crecimiento sostenible", "desaceleración del crecimiento", "desarrollo humano y equilibrado", simplemente porque son mentira.

En ese sentido el decrecimiento aboga por seguir un camino de 'simplicidad voluntaria', una forma de vida que implique 'vivir mejor con menos'. Es aquí que puede parecerse el término "decrecimiento" de alguna forma, al concepto de "kénosis" (del verbo *κενόω*)

160 La última edición de *Los límites del crecimiento.*
161 Sabiduría indoamericana, http://www.caminosolo.net/2011/09/ojala-fuera-el-mundo-asi.html
162 Corriente de pensamiento que nace en los años setenta. Sus tesis defienden la necesidad de disminuir de forma controlada la producción económica para establecer un nuevo equilibrio, no solo con el medio ambiente, sino también entre las personas. http://www.heraldo.es/noticias/suplementos/tercer_milenio
163 Economista francés, celebre ideólogo y partidario del decrecimiento, uno de los contribuidores históricos de la*Revue du MAUSS* (Movimiento AntiUtilitarista en Ciencias Sociales)
164 Latouche, Serge, *La apuesta por el Decrecimiento: ¿cómo salir del imaginario dominante?* Editorial Icaria 2008, p. 46

vaciamiento o desapego, del texto de Filipenses 2, 5-11. Se puede asociar el carácter contra corriente del decrecimiento, como se vio en el estudio exegético en el capítulo II de este trabajo, que este himno litúrgico debió tener un impacto político por su lógica contracultural para los oídos del emperador romano. Por ser una lógica inversa a la del César, un humano que buscaba elevarse hasta ser dios. Actualmente la humanidad, en principio, busca el crecimiento como la meta a la que hay que aspirar, la meta del progreso y el desarrollo, y hablar de "decrecimiento" es, simple y sencillamente, contracultural. Y aunque no se trata igualar los contextos, porque nunca pueden ser iguales, pero el principio contracorriente en ambos contextos se asemejan.

Es claro que el concepto del decrecimiento parece poco atractivo, incluso cuando en el documental titulado *"Comprar, tirar comprar: La historia secreta de la obsolescencia programada*[165]*"*, se le pregunta a Serge Latouche, el catedrático de Economía y defensor de la teoría de decrecimiento que se ha venido mencionando, qué hacer con el excedente de tiempo (que surgiría de la reducción en producción y en empleos), su respuesta es: cultivar el conocimiento y la amistad. ¡Cuan acostumbrada está la conciencia colectiva a la perspectiva economicista que puede parecer que estos valores parezcan poco importantes!

Pero siguiendo con esa otra lógica contracorriente, existen voces optimistas que ven con alegría cada iniciativa que renuncia al mito del crecimiento y apuestan por ir hacia el decrecimiento, con el lema *"menos es mas"*. Y se han estado experimentado iniciativas contraculturales que han nacido en el seno de los llamados "países desarrollados", que son muy buenas ideas. Entre las que se mencionan solo un par ellas:

Slow Food es un movimiento internacional nacido en Italia que se contrapone a la estandarización del gusto y al conocido Fast food. Promueve la difusión de una nueva filosofía del gusto que combina placer y conocimiento. Opera en todos los continentes por la salvaguardia de las tradiciones gastronómicas regionales, con sus productos y métodos de cultivación. El símbolo de Slow Food es el caracol, emblema de la lentitud.

165 Cosima Dannoritzer, Radio y Televisión Española http://www.rtve.es/television/documentales/comprar-tirar-comprar/

Software libre es la denominación del software que respeta la libertad de los usuarios sobre su producto adquirido y, por tanto, una vez obtenido puede ser usado, copiado, estudiado, modificado, y redistribuido libremente. Ya hay organismos por todo el mundo que se han integrado a utilizar ubuntu institucionalmente para unirse a ese movimiento.

Copyleft, que está en contraposición al *copyright* (derechos de autor) que se traduciría izquierdo de autor que consiste en permitir la libre distribución de copias y versiones modificadas de una obra u otro trabajo, exigiendo que los mismos derechos sean preservados en las versiones modificadas. Normalmente siempre que se ha comprado un CD o un DVD se dice en letras pequeñas que esta prohibida la reproducción de este. Pero hay productos, como el CD rom de *Un tal Jesús* que dice: *"por favor se copie y se distribuya ese CD, que para eso fue hecho para dar a conocer una buena nueva para América Latina"*, es otra lógica. Así hay cantautores que dan a conocer su obra por medio electrónicos pidiendo que se distribuya, que eso tiene un *Copyleft*, y que solo se le reconozcan los créditos.

Claro que hay más iniciativas, otras que están dentro del movimiento lento: *Slow Fashion, Cittaslow;* otro movimiento llamado interesante y necesario como el llamado *"sin obsolescencia programada"*, que como contracultura intentan en la práctica hacer algo. Esto está muy bien y se estará retomando a lo largo de este capítulo. Por el momento se pasa a abordar la siguiente pregunta.

C. El decrecimiento ¿pero para quién?

Antes de seguir es necesario detenerse y considerar un pensamiento que vaga en el aire y que ante la constatación del cambio climático plantea la pregunta siguiente: ¿quién ha contribuido en mayor medida a provocar el fenómeno del cambio climático? No tiene que extrañar que los informes elaborados por especialistas pidan responsabilidades a los países más ricos por haber contribuido de una manera más notable.

Basta con ver, por ejemplo, que con *la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático* (que tiene como objetivo lograr la estabilización de las concentraciones de

gases de efecto invernadero en la atmósfera a un nivel que impida interferencias antropógenas peligrosas en el sistema climático y en un plazo suficiente para permitir que los ecosistemas se adapten naturalmente al cambio climático), y con el protocolo de Kioto[166], donde hubo un acuerdo internacional (en 1997) de reducir las emisiones de gases de efecto invernadero que causan el calentamiento global, pero que en el 2009, Estados Unidos, el mayor emisor de estos gases no ratificó el protocolo.

Y como lo dice de manera clara Desmond Tutu[167]:

> *"Mientras los ciudadanos del mundo desarrollado están a salvo, los pobres, vulnerables y hambrientos, están expuestos cada día de su vida a la dura realidad del cambio climático. Para decirlo sin rodeos, las personas pobres del mundo están sufriendo los daños de un problema que no crearon (...)"*.

Mientras que Eduardo Galeano, con respecto a ese tema, lo escribe claramente así:

> *"Los 24 países desarrollados que forman la Organización para la Cooperación en el Desarrollo Económico del Tercer Mundo produce el 98% de los desechos venenosos de todo el planeta. Ellos cooperan con el desarrollo regalando al Tercer Mundo su mierda radioactiva y la otra basura tóxica que no saben dónde meter. Prohíben la importación de sustancias contaminantes, pero las derraman generosamente sobre los países pobres. Hacen con la basura lo mismo que con los pesticidas y abonos químicos prohibidos en casa: los exportan al Sur bajo otros nombres[168]"*.

Y se dice que en la lista de los países mas contaminantes tenemos por un lado a Estados Unidos y por el otro a China, las dos potencias económicas quienes para la cumbre en París 2015 llegaron a asumir compromisos para reducir la contaminación causante del calentamiento global. Pero en esa lista también se debe incluir a las grandes empresas multinacionales. Por lo tanto la reacción es decir que ¡los que deben decrecer son los países ricos y las grandes empresas que son los que tienen más responsabilidad!

---

166 https://es.wikipedia.org/wiki/Protocolo_de_Kioto_sobre_el_cambio_clim%C3%A1tico

167 Arzobispo emérito de la Ciudad de El Cabo, citado de PNUD 2007-2008, cap. 4

168 Eduardo Galeano. *Úselo y tírelo: El mundo visto desde la ecología Latinoamericana.* Montevideo. Editorial El chanchito10ª. Edición 2005.

Y aunque sea cierto que las naciones industrializadas y las grandes empresas contaminan más, pues ese "desarrollo" es fruto de la lógica del crecimiento y el cálculo de utilidad propia, la región centroamericana no puede, ni debe, quedarse con los brazos cruzados apenas reaccionando a lo que otros decidan. La población centroamericana puede y debe convertirse también en sujeto de la historia y del futuro del planeta.

Y como dice Serge Latouche: "*Y para poner en marcha las políticas de decrecimiento es necesario empezar, tanto en el Norte como en el sur"*[169], eso incluye a Centroamérica también. Así que es importante que la región también actúe, y la primera actuación consiste en romper la dependencia económica y cultural del Sur con el Norte. Hay que potenciar los programas de "delinking" (desconexión) preconizados por Samir Amin[170], pero además hay que descolonizar la ideología consumista, también en el Sur. Pues el desarrollo impuesto por el Norte al Sur ha generado la mayor tasa de miseria de la historia. Como dice Vandana Shiva[171]: "*Bajo la máscara del crecimiento se disimula, de hecho, la creación de la penuria"*.

Siguiendo el consejo y para descolonizar la ideología consumista es necesario hacerse algunas preguntas: ¿cómo vive la masa de la población en Centroamérica? ¿qué consume? ¿que hace en su tiempo libre? ¿en que trabaja? Y de estas respuestas se empezará a indicar cual es el imaginario impuesto del que la población de la región necesita despojarse. De esa lógica de subir que han hecho creer que es el "buen vivir" que todos merecen, y donde lo revolucionario es atreverse a pensar, sentir y vivir de otra manera.

El desapego de los pequeños ¿logra hacer algo?

Para reflexionar sobre el decrecimiento y el desapego de la masa de la población centroamericana, resulta apropiado tomar en consideración el contexto de Filipos en tiempo de la carta escrita por el apóstol Pablo. Esta carta a los Filipenses no fue dirigida al emperador romano, ni a los nobles y dirigentes de esta ciudad, los que si tenían la actitud de elevarse y querer llegar a la altura divina. Las personas destinatarias de la carta eran en su mayoría personas comunes y

169 Latouche, Serge, *La apuesta por el Decrecimiento: ¿cómo salir del imaginario dominante?* Editorial Icaria 2008, capítulo 10 *¿Tendrá el sur derecho al decrecimiento?*.

170 Economista egipcio. Es uno de los pensadores neomarxistas más importantes de su generación. Uno de los conceptos centrales de sus estudios "tesis de la desconexión" que desarrolla en su libro *La desconexión* publicado en 1988, en la obra elabora una serie de propuestas acerca de la necesidad de que los países subdesarrollados se "desconecten" del sistema capitalista mundial.

171 Vandana Shiva, es una filósofa y escritora india. Activista en favor del ecofeminismo, recibió el Premio Nobel Alternativo en 1993.

corrientes, como solían ser las comunidades a las que Pablo escribía sus cartas, se puede ver en el caso de la comunidad en Corinto, donde Pablo escribía:

> 26 *Pues mirad, hermanos, vuestra vocación, que no sois muchos sabios según la carne, ni muchos poderosos, ni muchos nobles;* 27 *sino que lo necio del mundo escogió Dios, para avergonzar a los sabios; y lo débil del mundo escogió Dios, para avergonzar a lo fuerte;* 28 *y lo vil del mundo y lo menospreciado escogió Dios, y lo que no es, para deshacer lo que es...*[172]

Lo que indica que Pablo en su contexto buscaba incitar a la acción de desapego (kénosis), no a los grandes, ni en los fuertes de su tiempo y contexto, lo hacía precisamente para lo débil, lo pobre, para demostrar que Dios hace grandes cosas con eso. De la misma forma esta poesía religiosa en estudio (Filipenses 2, 5-11) puede dirigirse y hacer un llamado hoy a la región centroamericana, a las masas, a tener esta actitud que también tuvo Cristo, la del vaciamiento, el decrecimiento, el desapego, kénosis.

¡Ojo! Hay que tener claro que no se trata de pedir el sacrificio de apretar el cinturón a quienes ya lo tienen apretado. Es aquí que la intuición artística buscará el equilibrio que humanice, dignifique y produzca vida abundante a las personas del aquí y ahora en Centroamérica. Pero ¿a qué desapego se podrá referir entonces?

D. Desapego: Ejemplos concretos de desapego, desde abajo, en la historia

No sería nueva la idea de que el desapego y el cambio venga desde las personas comunes y corrientes, no desde los grandes, los ricos y fuertes en las sociedades. En teoría, para Karl Marx, la semilla del cambio estaba en la clase proletaria. Pero en este trabajo no se trata tampoco de hablar de cambios desde abajo por maneras violentas, si no lo contrario. He aquí tres ejemplos en la historia, que fueron contraculturales, que tuvieron esa otra lógica, el desapego, el decrecimiento y lograron alcanzar grandes metas con su resistencia no violenta:

1) Gandhi y el boicot a las telas inglesas y la marcha de la sal:

Se cuenta que Mohandas Karamchand Gandhi en Inglaterra recorría los principales centros de modas para comprarse trajes europeos. Podía pasarse largos minutos mirándose frente

172 Cita de la primera carta a los Corintios 1,26-28, Versión Reina-Valera 1960

al espejo, acomodándose la corbata o peinándose a la moda. Resarcía con ello, lo que en la India era imposible hacer, pues los espejos eran un lujo que muy pocos se podían ofrecer. El mismo admitió en su autobiografía:

> *"Fue nuestra fascinación por la vestimenta extranjera la que desplazó a la rueca de su posición de dignidad"*[173].

Lo interesante aquí es ver que una persona de la India, como era lógico, quería subir en el mundo simbólico hegemónico de su época, gracias al imaginario impuesto, a la manera de ser como el imperio británico quería. Pero solo bastó presenciar la masacre de hindúes que se desarrolló en 1919, en Amritsar, para imponerse ante el mundo con una nueva manera de ser y de vestir, lanzándole un directo *boicot a las telas inglesas*. Desde entonces Gandhi declaró que no más *Milano*, no más *Forever Young*, no más trajes a medida. Y que todos los miembros del Congreso accedieran a llevar prendas de vestir hiladas en casa y a producir un mínimo de mil 800 metros de hilo todos los meses fue la condición que el más grande apóstol de la no violencia del siglo XX fijó ante su país para quienes lo seguían.

Y este es un ejemplo de desapego de un imaginario dominante en su contexto, que tiene que ver con la vida cotidiana. Este llegó a ser un primer gran paso que transformó mucho en el contexto de la India y del imperio británico, desde un desapego del imaginario dominante, desde la masa de un país "no desarrollado".

A partir de ese momento, Gandhi sólo se exhibiría en público con su túnica blanca de algodón -el tradicional "doti" de los que nada tienen- anudada en un costado. Y aunque aquello le ganara calificativos como el de *"cínico faquir semidesnudo"* –emanado por Hitler-, no minimizó sus luchas, sino que por el contrario: fue su rueca, la carta de presentación en cualquier escenario de protesta.

Además hubo otro acto simbólico, contracorriente, iniciado por Gandhi, el conocido como *la marcha de la sal*, entre marzo y abril de 1930. Los ingleses, al ocupar el territorio hindú se apropiaron de la producción de sal que hasta ese momento había sido un acto libre del pueblo, y habían establecido un impuesto sobre toda la sal para consumo. Gandhi alentó a sus compatriotas, con su gesto simbólico de recoger agua de mar en un cuenco y dejarla evaporar, como era la tradición. La imitación de este gesto llevó a la encarcelación de 60,000 *"ladrones de sal"* según los británicos. Desde este movimiento de masas, de personas comunes, se impulsó un cambio

173 Tomado de http://culturadepazynoviolenciamonterrey.blogspot.com/2011/01/gandhi.html

significativo en la política de la India y la perspectiva de Gran Bretaña. De este movimiento desde la base, se llegó a conmover a los liberales británicos y lograr la independencia de la India.

> "*El genio político de Gandhi ha consistido en llevar a cabo acciones muy simples y simbólicas, en las que cualquiera podía participar, pero que minaban el poder*".[174]

Esta cita resume el impacto que ha demostrado tener la resistencia no violenta.

Así que con un boicot a las telas inglesas, como manera de renunciar a un modelo de como ser y vestir no local, se empezó a rechazar lo de afuera, para rescatar lo propio. Eso fue un acto de desapego. Pero también el negarse a que los recursos propios (como la sal) fueran llevados y negarse a pagar el impuesto para el consumo local. Esto significaba salirse del tren del "progreso", que también hoy en la región centroamericana es tema, ante la minería, las hidroeléctricas, el agua, banana, piña, café, pesca, y los canales interoceánicos, etc.
Y ¿Qué pasaría si no se hace como desde afuera se propone?

2) Rosa Parks y el Boicot al transporte público en Montgomery.

Hubo en 1955-56, una protesta política y social en Mongomery, Alabama. La motivación era oponerse a la política de segregación racial en ese contexto, este fue el *boicot al transporte público en Montgomery*. Iniciando en diciembre de 1955. El detonante fue el incidente de la costurera negra Rosa Parks quien se negó a ceder el asiento, donde ella iba sentada, a un hombre blanco, y fue arrestada. A raíz de esto se organizó una Asociación de mejoramiento de Monstgomery, liderada por Martín Luther King Jr. para dirigir el boicot.

El boicot resultó ser extremadamente efectivo, con los suficientes usuarios del sistema de tránsito de la ciudad para causar *dificultades económicas graves*. Martín Luther King posteriormente escribiría: "Un milagro había tenido lugar". En lugar de coger los autobuses, los boicoteadores implementaron un sistema de autos compartidos, con dueños de autos voluntarios o ellos mismos conduciendo a la gente a varios destinos. Algunas amas de casa blancas inclusive condujeron a sus sirvientes negros a sus trabajos, aunque no está claro cuanto esto se debió en simpatía hacia el boicot o el deseo de tener a sus empleados presentes y trabajando[175].

Taxistas negros cobraron diez centavos por viaje, una tarifa equivalente a la del autobús,

174 Godinot, Etienne. dossier nº2 de la revista "Non-Violence politique" traducido por Revista Oveja Negra nº 33
175 https://es.wikipedia.org/wiki/Boicot_de_autobuses_de_Montgomery

como apoyo al boicot. Cuando las autoridades locales se enteraron de esta medida, se generó la orden de multar a cualquier taxista que cobrara menos de 45 centavos a sus pasajeros. Además de utilizar para movilizarse automóviles privados, algunas personas utilizaron medios no motorizados para desplazarse, como bicicletas, caminar, o inclusive montar mulas. Algunas personas también hicieron auto-spot. Durante las horas punta, a menudo se encontraban las veredas repletas.

Por toda la nación, las iglesias negras recaudaban dinero para financiar el boicot, recolectando asimismo calzado nuevo para reemplazar los viejos y gastados zapatos de los ciudadanos negros de Montgomery, muchos de los cuales preferían caminar a cualquier lado en vez de tomar los autobuses.

Como los autobuses recibían pocos, o ningún pasajero, los funcionarios pidieron a la comisión de la ciudad autorización para suspender el servicio a la comunidad negra. Pero por fin el boicot terminó oficialmente el 20 de diciembre de 1956, luego de 381 días. La ciudad aprobó una ordenanza que autorizaba a los pasajeros de autobús negros sentarse prácticamente en cualquier lugar del autobús que quisieran.

Claro que no fue todo armónico, pues en medio del boicot dinamitaron la casa del Dr. Martín Luther King Jr. Las personas de color tomaron bates, piedras, palas, y con indignación querían responder violentamente. Martin Luther King llegó a su casa y dijo que su esposa e hija estaban bien que no se pusiesen violentos, en medio de esa turba *una mujer empezó a cantar un espiritual*[176] y el ambiente se transformó. En un momento crítico, en medio de una realidad tensa, entre actos violentos de la sociedad y la política, se respondió con un canto. Precisamente como la propuesta de este trabajo.

Nuevamente aquí se ve una iniciativa hecha por personas de la base y con una acción netamente cotidiana, usar el transporte público, que con otra lógica produce algún cambio. Desapegarse de esa “comodidad”, o necesidad de trasladarse de manera más cómoda, dio como resultado primeramente una gran creatividad e ingenio. Segundo, despertó un lindo movimiento solidario, y demostró que no quienes tienen los medios y recursos dictan las reglas del juego. Demostrando en contra del dicho popular entre los niños que juegan fútbol en la calle: “el dueño de la bola dicta las reglas”. Y la verdad en las sociedades de hoy, así con la lógica que está

176 https://www.youtube.com/watch?v=4uw38neOyDk, Documental en español titulado *El Legado de Rosa Parks.*

constituida, las personas consumidoras tienen un poder que no han sabido reconocer.

3) El Salvador 1944 “Huelga de los brazos caídos”

En el violento y violentado país Centroamericano de El Salvador, que había estado viviendo una dictadura del General Maximiliano Hernandez Martinez[177] desde 1932, responsable de la llamada “masacre del 32”, de la que se cuenta en este poema:

Todos nacimos medio muertos en 1932
sobrevivimos pero medio vivos...
ser salvadoreños es ser medio muerto
eso que se mueve
es la mitad de la vida que nos dejaron[178].

En el año 1944, se tuvo un intento de quitar a este dictador (general Martínez) del poder por la fuerza (después de 12 años) el 2 de abril de ese año, y no se pudo lograr. Y fue desde el 26 de abril de 1944, que los estudiantes universitarios impusieron una huelga parcial, seguidos por los estudiantes de educación media, los maestros, los empleados de teatro, las vendedoras de los mercados, los profesionales. Y exactamente un mes después del fallido alzamiento militar, el 2 de mayo de 1944, que los rebeldes civiles impidieron que los ferrocarriles de la capital operasen, dando inicio oficial a lo que se conoce como "la huelga de brazos caídos". Durante la huelga no hubo producción alguna, por lo cual la presión nacional e internacional creció hasta el punto de obligar al presidente a deponer su cargo.

Lo que no lograron con las armas lo logró la masa de personas “comunes y corrientes” desarmadas, que lograron hacer posible los cambios necesarios en ese contexto de un país centroamericano.

El fin de mencionar estos tres ejemplos de la vida real, muestra concretamente que desde los que sufren las consecuencias de errores sistémicos, aunque no sean culpables, pueden

177 El 2 de Diciembre de 1931, el Presidente de la Republica, Ing. arturo Araujo, fué depuesto por un golpe de estado y el Director Militar que habia asumido el Mando Supremo, entregó la Primera Magistratura al Vice Presidente y Ministro de Guerra, Marina y Aviación, General Maximiliano Hernández Martínez. http://web.archive.org/web/20090323034859/http://www.casapres.gob.sv/presidentes/pres/mhmartinez1931.htm

178 Roque Dalton, *Todos.* Del libro: *Historias prohibidas de Pulgarcito”* UCA Editores, San Salvador El Salvador 2004, p 124

activamente convertirse en sujetos de la historia, incluso, obligar a la minoría poderosa que toma las decisiones del orden establecido a cambiar su política, su accionar, su manera de hacer las cosas. Eso paso con India y el imperio británico, con la política en Estados Unidos, y con un cambio en El Salvador, ejemplos que han demostrado que la verdad poética religiosa de "David venciendo a Goliat" se puede lograr.

E. Propuestas ¿desde abajo y en Centroamérica?

¡Claro que pueden surgir propuestas desde Centroamérica! Y ¿Por qué no? No siempre debe de venir las propuestas desde los países "desarrollados", desde arriba, desde quienes ejercen el poder, basta echar un vistazo atrás se puede ver que aunque antes se consideraba, por ejemplo:

- ✔ Que toda reflexión teológica académica siempre tenía que venir desde el primer mundo (Europa y Estados Unidos) desde los hombres blancos, hasta que empezaron hablar algunos teólogos latinoamericanos que reflexionaban una *teología desde el reverso de la historia*[179], y se abrieron un espacio teniendo algo que decir que enriqueció, y lo sigue haciendo, al quehacer teológico.

- ✔ Que el teatro debería ser *"como un bien de consumo y se concibe en tanto que patrimonio y narración*[180]*"*. Y que debería siempre ser un teatro institucional que muere en el mismo momento en que nace para el público y éste lo reconoce como obra de arte, es el teatro que ha tenido sus fuentes en Sófocles, en Shakespeare, Moliere y Bertold Brecht; hasta que desde Brasil se sistematizó el conocido *"teatro del oprimido*[181]*"*, que no se reduce a lo anterior y se enriquece con cada actuación.

- ✔ Y si la pedagogía había sido concebida, como si fuese la economía, como un sistema bancario, donde el maestro deposita conocimiento en las cabezas de sus

179 Este es el título del libro escrito por el dominico peruano Gustavo Gutiérrez, teólogo de la liberación en 1977.
180 Jordi Forcadas. *Praxis de Tetro del Oprimido.* Editorial Imprenta MRR Diputació, 216 – 08011 Barcelona, 2012. p 11
181 Tendencia teatral sistematizada por el dramaturgo, actor, director y pedagogo teatral brasileño Augusto Boal (1931-2009) en los años 60's. Este trata del teatro de las clases oprimidas y para los oprimidos, para desarrollar una lucha contra estructuras opresoras.

estudiantes, hasta que desde el sur de latinoamérica dio a luz un rompimiento epistemológico en la pedagogía, *con* la "*pedagogía del oprimido*[182]", que va más allá de herramienta manipulativa , para abrir espacio a la pedagogía crítica.

- ✔ O en el caso de la música, aunque el mundo a escuchado a Bach, Mozart, Beethoven, etc. no se niega que también desde los márgenes de la región del río de la Plata (Argentina y Uruguay) ha surgido el tango, o desde la negritud pobre en Nueva Orleans el jazz, o en lo urbano-marginal de Nueva York el movimiento hip hop y el rap, como denuncia social.

Todas estas son propuestas que han surgido desde abajo, y han enriquecido al mundo abriéndose espacio en la historia, en esa historia oficial que normalmente la han escrito los fuertes, los que suelen ejercer el "poder" y el "orden". Así que, si, la región centroamericana tendría la capacidad y talento para sugerir, soñar, experimentar, mostrar y demostrar otras alternativas a ser tomadas en cuenta en el mundo de hoy.

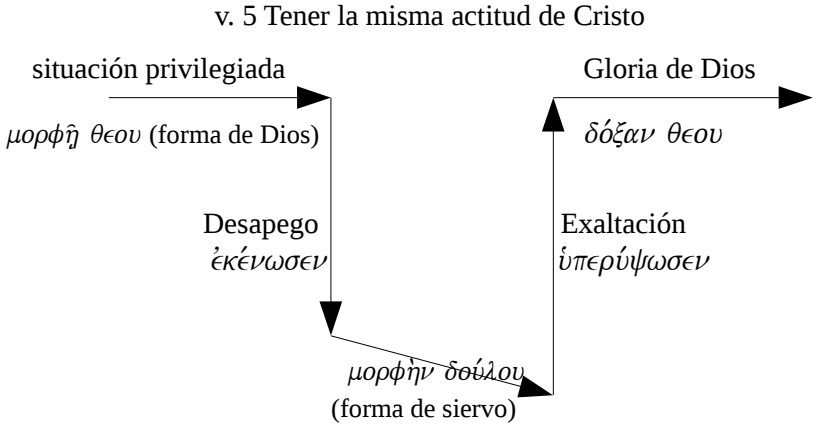
F. Esquema del himno prepaulino Filipenses 2,5-11

Lo que el himno prepaulino de Filipenses 2,5-11 tiene en común con los ejemplos que se han estado citando en este capítulo contiene en su estructura y lenguaje esa tendencia contracultural en los contextos que surgen, esa "otra lógica" contraria a la que se ha tomado como la "normal".

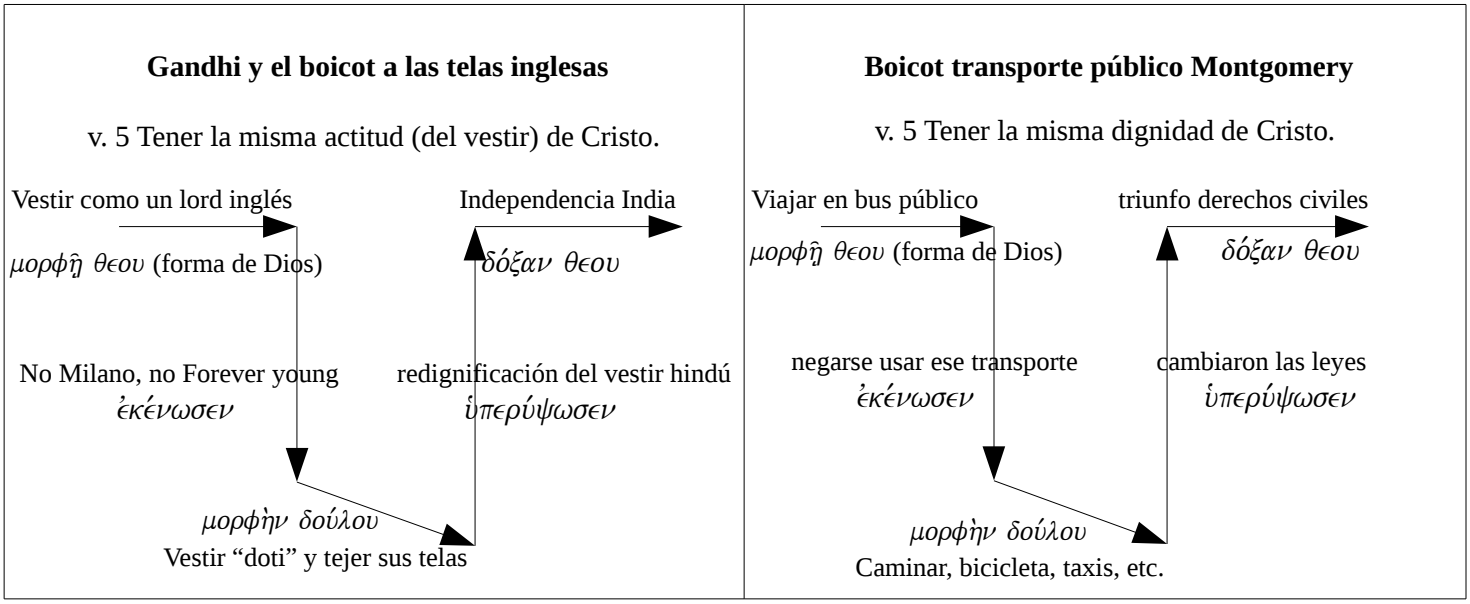
Esa otra lógica y comportamiento parecen responder a un mismo esquema, un esquema semejante al derivado de los movimientos (descendente y ascendente) del himno kenótico de Filipenses 2,5-11 plantea. Aquí, a continuación, se presenta una simplificación de lo que se vio de manera detenida en el capítulo II de este trabajo, con el fin de que tenga a mano como herramienta que permita soñar y practicar ideas para otra realidad posible.

Y para fines del uso de la herramienta, la manera simplificada y esquemática, se podría presentar de la siguiente manera, así:

182 Es uno de los trabajos más conocidos del educador, pedagogo y filósofo brasileño Paulo Freire.



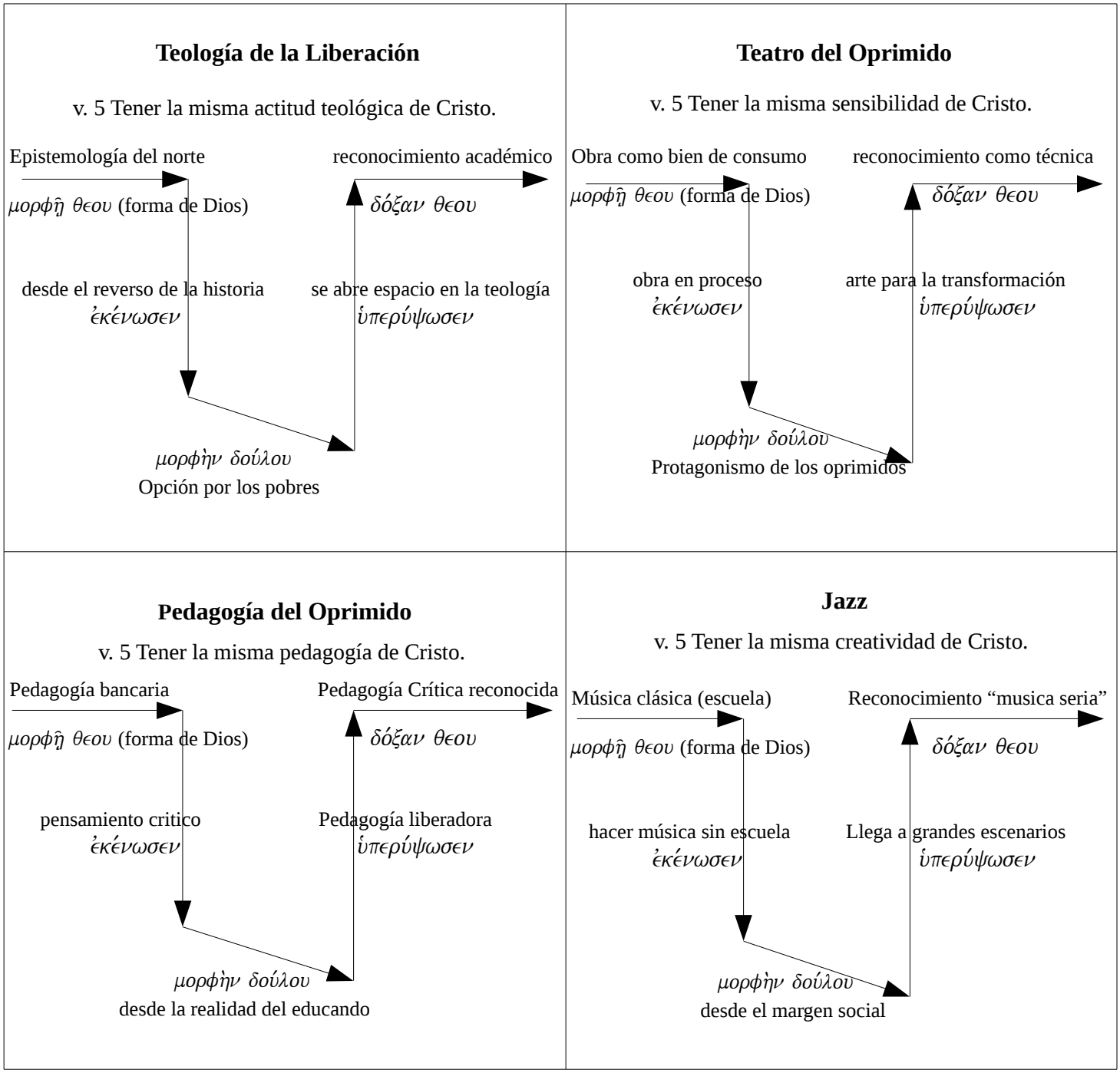
Con ese mismo esquema se podría explicar los ejemplos anteriores:



Ahora aplicando los movimientos mostrados en el esquema derivado del himno de Filipenses 2,5-11 a las ideas diversas que antes se mencionaron, que se han resistido a creer que no haya alternativas al modelo económico hegemónico en el mundo, el que ha pretendido imponerse como el *pensamiento único*[183] *(*en el sentido dado por Ignacio Ramonet[184], intelectual que se opone a la idea de que exista un solo pensamiento aceptable, y que este sea el economicismo neoliberal), se muestra de forma simplificada así, sin pretender hacer un estudio profundo de las alternativas expuestas.

183 Necesario aclarar que no es el uso del concepto de *pensamiento único* como el de Shopenhauer que lo concibe como el pensamiento de unidad, que encierra la diversidad y el ponerse deacuerdo. Ni tampoco el uso como de fórmula retórica de algunos políticos para descalificar las ideas de sus oponentes ideológicos, como la ha hecho Sarkosy en el 2007. Ramonet lo escribe en el libro *Cómo nos venden la moto: Información, poder y concentración de medios.* Icaria editorial, S.A. 15a edición 2002.

184 Periodista español, especialista en geopolítica y estrategia internacional y consultor de la ONU, actualmente imparte clases en la Sorbona de Paris.



A manera de advertencias:

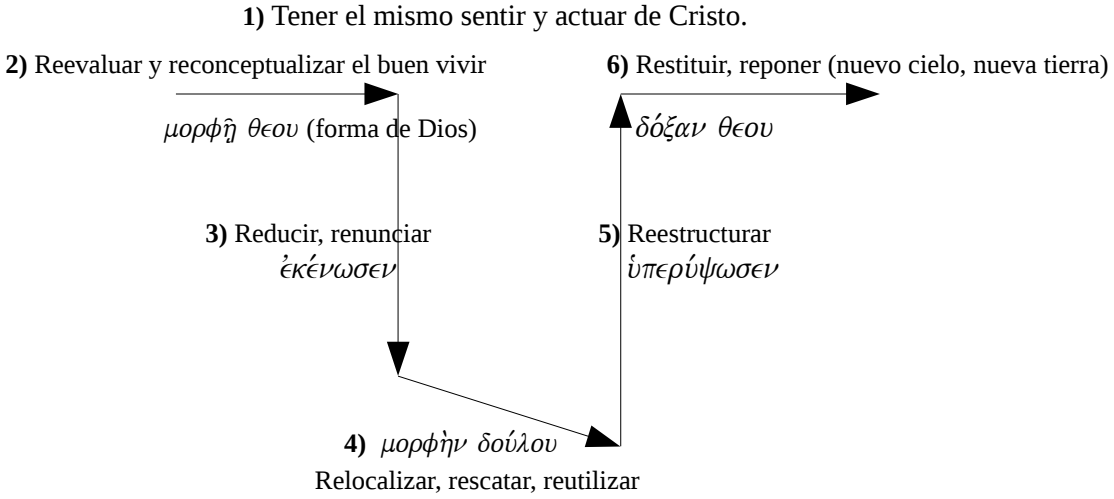
1) No se quiere forzar metiendo en un esquema maneras alternativas de resistencia de ejemplos concretos y de tendencias, pero si destacar que han habido otras formas y otras lógicas en el quehacer humano al modelo que se proclama como único, y que existe ese grado de libertad y creatividad que caracteriza la esencia del ser humano para cambiar el curso de la historia. Lo que invita hoy a buscar más alternativas que den esperanza al mundo en esta época de crisis: Crisis

económica, crisis energética, crisis ecológica, y otras más. En ese sentido desde Centroamérica se puede experimentar alternativas y este esquema puede ser una herramienta sencilla que ayude a esa tarea.

2) Importante es aclarar que no se pretende tener una receta que solucione todos los males, pero si una herramienta que ponga a pensar y reaccionar, desde la fe, la biblia y la vida cotidiana de la gente que puebla Centroamérica, para que de manera activa haga la diferencia ante las realidades actuales que se vive en el plantea.

G. Kénosis como decrecimiento, tendencia espiritual desde Centroamérica

Utilizando esta herramienta, el esquema que se ha presentado en este capítulo, se quiere experimentar con algunos impulsos de la tendencia del ***decrecimiento*** (que va acorde a la preocupación y compromiso con los recursos naturales, como lo más importante para el futuro del planeta y la humanidad) que combinan bien con la fe cristiana. Para la región se sugiere lo siguiente:



Esta es solo una posibilidad que busca incitar a las personas de la región centroamericana para que en su actuar cotidiano promuevan algún cambio que el mundo necesita hoy. Aquí se pasa ahora a dar una explicación de los primeros cuatro puntos del esquema, que son en los que se podría estar actuando hoy:

1) *Τοῦτο φρονεῖτε ἐν ὑμῖν ὃ καὶ ἐν Χριστῷ ’ιησοῦ,* (Haya, pues, en vosotros esta actitud que hubo también en Cristo Jesús): El reto empieza con la invitación de tener el mismo sentir que tuvo

Cristo. El paradigma de la fe a imitar está dado, Jesucristo mismo. Y Centroamerica es una región cristiana que se caracteriza por tener una cultura que expresa claramente, en su forma de hablar, en el arte popular y en la vida cotidiana esa esencia, que es ser seguidores de Cristo. Además quienes estarán leyendo este trabajo son personas de fe y lectores del texto de la biblia, por lo tanto esta es una invitación pertinente para la región de *"imitar el sentir y actuar de Cristo"*, y de seguro con una fuerte empatía con la creación de la que se es parte, y empatía con el prójimo (que son una cantidad grande de personas que viven al margen de la sociedad), para luego continuar con la parte del himno propiamente dicho:

2) ***μορφῇ θεου*** (*forma de Dios*)**:** El sentir y actuar de Cristo, quien estaba en una posición privilegiada, cómoda, de confort, de poder; y no considerarla como situación a la que debía aferrarse (***ἁρπαγμὸν***). Por el enfoque en materia ecológica se vuelve a la cita de Jon Sobrino que se hizo en el capítulo I: *"Estados Unidos y Europa. El miedo a perder el buen vivir"*. Pareciendo ser que la gente en Centroamérica también se aferra al mismo imaginario, pero, ¿es ese standar de vida "buen vivir"?, pues de seguro el buen vivir no debe enfrascarse a una sola forma, si no ser variada. El problema es cuando en el imaginario colectivo se tiene un único concepto. Ya desde el capítulo I de este trabajo, se ha venido diciendo que no se puede reducir y confundir el "buen vivir" con el "buen consumir", pero hoy por hoy, sigue siendo el desarrollo económico y la sociedad de consumo el modelo ideal al que se aferran las personas en las sociedades, y entre ellas las sociedades en Centroamérica.

Por lo tanto, si se quiere llegar a descolonizar el "imaginario económico" y llegar a tener la conciencia y sensibilidad de no aferrarse a ese modelo se deberá de hacer de la misma forma en que fue creado, utilizando los medios de comunicación, el arte y la educación. Ya decía Paulo Freire lo siguiente:

> *"...cuanto* (más) *se adaptan las grandes mayorías a las finalidades que les sean prescritas por las minorías dominadoras, de tal manera que éstas carezcan del derecho de tener finalidades propias, mayor será el poder de prescripción de estas minorías"*[185].

Es necesario entonces desmentir la hábil forma de hacer ver lo que no es, pues los medios de comunicación (o manipulación), el arte, la educación al servicio del orden establecido, cumplen la función de transmitir este pensamiento, estos vendrían a ser algo parecido a los dos

185 Paulo Freire, *Pedagogía del Oprimido.* p 57
http://www.servicioskoinonia.org/biblioteca/general/FreirePedagogiadelOprimido.pdf

estafadores del cuento del "nuevo traje del emperador"[186], los que hacían creer al rey y a todos que esa tela no la podía ver alguien estúpido o incapaz para su cargo, y como nadie quería pasar por tonto, hacían el juego insostenible, hasta que voces transparentes (en el cuento, la voz de un niño) dicen lo que realmente es:

El nuevo traje del emperador
tiene genial diseño pero en el aire
haciendo creer con lógico arte
que no hay nada mejor en ninguna otra parte[187]

El mismo Papa Francisco I reconoce el papel importante de la educación y los medios, diciendo en su segunda encíclica Laudato si', lo siguiente:

"...estoy convencido de que todo cambio necesita motivaciones y un camino educativo[188]*"*

Por eso es muy importante el consejo de la banda de reggae llamada "Cultura profética[189]" que cantando dicen:

Hay que aprender a desaprender
No es contradicción, es enmendarse.
No todo lo que se ve es realidad,
No todo lo que se escucha es la verdad...

Debemos aprender que no todo lo que se enseña
Nos hace crecer...

Hace falta ideas nuevas, aporta lo que sientes.
Hace falta ideas nuevas, pues la costumbre nos encierra...

Es necesario llegar a desaprender que el crecimiento no es lo mejor, y aprender que el decrecimiento no es regresión. Esto implica dar una dosis de dimensión espiritual a ese proceso de educación. Esto tiene que ver con las primeras dos "R" que propone la teoría del

186 Cuento danés escrito por Hans Christian Andersen, publicado en 1837.
187 Julio Melara. *El nuevo traje del emperador.* Canción interpretada por el grupo "Mezcla de Elementos", parte del album *"Algo hay que Cambiar"* Costa Rica-Alemania, 2010
188 Papa Francisco. *Laudato si'. Sobre el cuidado de la casa común.* Segunda encíclica, firmada el 24 de mayo del año 2015; y que fue presentada el 18 de junio de 2015 p 14
189 *Cultura Profética*, es una banda de reggae originaria de Puerto Rico. El segundo album de estudio se llama *"Ideas Nuevas"* y el canto citado se llama así: Ideas Nuevas. 1999

decrecimiento para salir de la ideología dominante. Reevaluar y reconceptualizar, es decir procesos de contramanipulación y contrainformación.

Para reevaluar y reconceptualizar puede ser de mucha ayuda la dimensión religiosa, ya que toda religiosidad toma en cuenta aspectos como kénosis, desapego, vaciamiento, decrecimiento: la renuncia, el ayuno, silencio, reposo. Y no son aspectos considerados negativos, por lo contrario son buenos, necesarios y útiles. En la práctica espiritualidad judeocristiana ha existido el *Sabat* (reposo semanal), *año sabático* (un año que se deja descansar la tierra, uno ciclo de 7 años), *Jubileo* (Perdón de deudas cada 50 años), *cuaresma*. ¿No son todas estas formas que apuntan a otra cosa que no es el desarrollo económico y material? Y al final resulta que beneficia al desarrollo, pues la tierra se recupera, las personas también y se fortalecen. Lo mismo pasa con la meditación, tiempo de oración, pues las personas son, o deberían ser, más que producción.

3) *ἐκένωσεν* Desapego: Después de tener un proceso de reevaluación, cuando ya se llegue a tener en mente otro marco conceptual, otro imaginario, se puede estar dispuesto a actos de desapego propiamente dicho, como se ve en la parábola del tesoro escondido de Mt 13,44, que dice:

> *"El reino de los cielos es semejante a un tesoro escondido en el campo, que al encontrarlo un hombre, lo vuelve a esconder, y de alegría por ello, va, vende todo lo que tiene y compra aquel campo".*

Se trata de incitar por convicción y conciencia a que las personas estén dispuestas a vender todo lo que se tiene (desapego radical) y apostar por lo otro (el reino= vida del planeta). En el esquema se le ha llamado: <u>reducir</u> y <u>renunciar</u>.

Hay que tener consciente que el decrecimiento no solo se trata de comprar productos ecológicos y de no viajar en avión, el decrecimiento como concepto, no apunta a recetas, solo indica una tendencia. Y en palabras simples se podría formular así: a) consumir menos y b) auto-producir e intercambiar, recordando que en estos gestos se encuentra la genialidad de Gandhi quien con acciones muy simples y simbólicas, en las que cualquiera podía participar, lograba minar el poder.

¿Qué reducir?:

a) <u>reducir del transporte y consumo de energía</u>: Las calles en Centroamérica están abarrotadas, ni se diga en las capitales a las horas pico, las personas que viven al este se trasladan

por su trabajo al oeste, las del norte al sur ¿no sería más lógico que las personas trabajaran en el mismo sector en donde viven? Se podría promover así más el uso de la bicicleta, de caminar y evitar congestionamiento y contaminación. Esa "otra lógica" llevado a otro nivel hace ver ilógico que hayan camiones que van y vienen de Guatemala a Costa Rica llevando y trayendo gallinaza y pollinaza para hacer abonos. Y es que ¿no hay suficiente estiércol de gallina en cada país? Se evitaría el congestionamiento en carreteras y fronteras.

b) El otro intento posible y consciente es rechazar y reducir residuos y desperdicios: La basura, el plástico, los desechables. Eso tiene que ver con lo cotidiano al comprar, las bolsas plásticas tienen una vida útil de un par de minutos solamente y se hacen basura. Hay que usar bolsas de tela. Y para que utilizar desechables ¿comodidad? ¿consume mucho tiempo y esfuerzo? ¿cual es el costo de ello? Se debe pensar distinto, esto lleva a otro aspecto.

c) Reducir la jornada laboral: ¡Se tendría más tiempo para lavar platos y vasos y evitar la compra de desechables! La reducción del tiempo de trabajo es buena para el decrecimiento, e incluso es la lógica adecuada a la mejora en la eficacia productiva y en el uso generalizado de maquinaria y tecnología, pero no es tanto una cuestión cuantitativa (trabajar 2 o 4 horas) sino cualitativa: Saber utilizar el tiempo disponible para actividades relacionales, para la política local, para el arte, incluso para la auto-producción. Esto supone una organización diferente, en donde el ocio y el juego se valoran tanto como el trabajo, y las relaciones sociales son más importantes que la producción y el consumo.

d) Renunciar: A ir siempre a la moda, a descartar todo modelo que sirve por considerarlo obsoleto (obsolescencia percibida). Renunciar a desechar el producto cuando se arruina (obsolescencia programada). Pensando en todos los efectos negativos que esto tiene para el medio ambiente. Participar de la hora del planeta, donde se renuncia, en una fecha específica en apagar durante al menos una hora todo lo eléctrico, los celulares, para dar un respiro al planeta. Pero también a renunciar a comprar lo extranjero, es más caro y sacrifica el producto propio.

4) *μορφὴν δούλου* (forma de siervo)

Como se ha visto el "desarrollo" ha destruido y destruye lo local al ir concentrado los poderes reales en sitios muy puntuales y alejados del territorio. Por ello la apuesta aquí sería por lo local. Relocalizar es producir de manera local productos y servicios que cubren las necesidades locales y se financian con ahorro local. La revitalización de lo local no debe tratarse como la creación de oasis aislados en el desierto del crecimiento, sino en articular

resistencia y disidencia que frene el avance de este desierto.

Aquí cabe la reintroducción de los productos específicos olvidados o abandonados y los valores "antieconómicos" ligados a la historia propia forma parte esencial de este programa, así como la recuperación de técnicas y habilidades tradicionales. Y por supuesto también será necesario una vieja reivindicación de los pueblos indígenas, sus tradiciones, su cultura que han demostrado vivir en la región durante miles de años en mejor relación con el ambiente. Y poniendo un poco de atención a las voces indígenas y femeninas se redescubren sabiduría de vida como lo siguiente:

> *Venimos hace muchísimos años intentando llamar la atención a la humanidad, de que no es posible la humanidad si no tenemos una nueva relación con la Madre Naturaleza*[190]

> *La madre tierra militarizada, cercada, envenenada, donde se violan sistemáticamente los derechos elementales, nos exige actuar. Construyamos entonces sociedades capaces de coexistir de manera justa, digna; y por la vida, juntémonos y sigamos con esperanza defendiendo y cuidando la sangre de la tierra y sus espíritus*[191]

Llegamos en el esquema hasta aquí, al igual que se observó en el estudio del himno prepaulino, hasta aquí llegaba los verbos aplicados a Cristo, el resto era el accionar de Dios. Es hasta aquí que está lo que en las manos de los pobladores de los países centroamericanos es posible hacer. Está en manos de las personas concretas llevarlo a cabo, ese reevaluar, esa renuncia y reducción, con la relocalización, todos estos son actos de desapego de los que irán surgiendo seguramente con creatividad y vida más cosas: la diversidad culinaria, diversidad cultural, la diversidad de vestidos, de música y baile, que resurjan a pesar de la "hamburguerización" de la sociedad.

A manera de conclusione

Cuando las diversas crisis que aquejan al mundo, apuntan a la destrucción de la casa común, que es el planeta y sus recursos, cuando parece ser que ni la política, ni la economía

190 Rigoberta Menchú, indígena guatemalteca, defensora de los derechos humanos; embajadora de Buena Voluntad de la Unesco y ganadora del Premio Nobel de la Paz y el Premio Príncipe de Asturias de Cooperación Internacional.

191 Berta Cáceres. Indígena lenca, hondureña, activista del medio ambiente que fue asesinada el 3 de marzo 2016.

están dando las dignas y correctas respuestas, es cuando los seres humanos pueden encontrar en otra dimensión algunas pinceladas de respuestas. Es aquí cuando surge el arte y la espiritualidad que sugieren y hacen nacer la capacidad de soñar, de imaginar otras posibilidad por donde actuar.

La humanidad se encuentra como los monos del cuento siguiente.

"En algunas zonas de África se cazaban los monos atando bien fuerte al árbol una bolsa de piel. Ponían en su interior cacahuetes, la comida preferida del mono. En la bolsa había un agujero de tamaño tal que por él podía pasar justamente la mano del mono, pero que una vez llena, cerraba el puño y ya no podía sacarlo de la bolsa de cuero. ¡Pobre mono! Cuando veía que no podía sacar el puño lleno de cacahuetes por el pequeño agujero… se ponía furioso, chillaba e intentaba huir. Todo era inútil. Por esfuerzos que hiciera no podía sacar la mano de la bolsa...[192]"

La humanidad está en esa situación, desesperadamente tratando de sacar la mano y la realidad del medio ambiente no lo permite.

"Pero es cuando entonces el cazador salía del escondrijo. Cogía al mono. Le daba un golpe seco en el codo. El mono abría la mano y soltaba los cacahuetes. Así de fácil: con sólo abrir la mano… desprenderse de los cacahuetes… tan ávidamente poseído… el mono se hubiera salvado".

¡Soltar, desapegarse, desprenderse, vaciarse, decrecer, ¡KÉNOSIS!. Y al igual que los monos la humanidad se podría salvar.

Así con los gestos cotidianos, que la biblia menciona en el libro del Eclesiastés:

"No hay nada mejor que comer pan y beber vino con alegría en medio del trabajo esclavizante" (2,24-26).

Estos gestos parece que pueden llegar a ser una propuesta "revolucionaria", como lo refleja el poema de Guatemala llamado "solo queremos ser humanos", después de mencionar mucha injusticia a la que las mayorías de los países de Centroamérica les toca vivir, y termina diciendo simple y sencillamente:

"Cuando se nos dice, comed, comed vuestra miseria, desgraciados.
Cuando eso acontece, no es llanto el que destilan las pupilas
es una simple costumbre de exprimir los puños en los ojos y decir:
"Aquí no lloro nadie
Aquí solo queremos ser humanos

192 https://lunasdeafrodita.wordpress.com/2014/03/25/el-cuento-del-mono-y-el-cacahuete/

Comer, reír, enamorarse, vivir

Vivir la vida y no morirla".[193]

Son estos gestos cotidianos, al igual que el Eclesiastés con el comer, beber y disfrutar del fruto del trabajo, es desde donde pueden venir los cambios. Pero ¿cómo? Eclesiastés en capítulo 4 menciona:

> *9 Mejores son dos que uno; porque tienen mejor paga de su trabajo.*
> *10 Porque si cayeren, el uno levantará a su compañero; pero ¡ay del solo! que cuando cayere, no habrá segundo que lo levante.*
> *11 También si dos durmieren juntos, se calentarán mutuamente; más ¿cómo se calentará uno solo?*
> *12 Y si alguno prevaleciere contra uno, dos le resistirán; y cordón de tres dobleces no se rompe pronto.*

Esto es el principio de solidaridad. Pues ¿qué más podría significar "el cordel de tres dobleces que **resiste"?** Imaginarse cada persona disfrutando de la comida, la bebida y el fruto de su trabajo, o como agrega Otto Rene Castillo: reír, enamorarse y vivir, vivir la vida no morirla. ¿Cambiaría eso en algo considerable en la lucha por el cambio climático?, el poeta salvadoreño Roque Dalton lo ve así:

La todopoderosa unión de nuestras medias vidas
de esas medias vidas de los que nacimos medio muertos en 1932[194]

O como la dice un dicho en alemán que traducido sería:

"Muchas pequeñas personas, en muchos pequeños lugares, con pequeños pasos, pueden la cara (de crisis) del mundo cambiar"[195]

Es con el desapego, desprendimiento, vaciamiento, decrecimiento, kénosis, de "*todos que somos la patria* (grande)", que como en caso de Gandhi en India, Rosa Parks y

193 *"Otto René Castillo (1936-1967), poeta guerrillero capturado en la Sierra de las Minas con Nora Paiz, su amor, también combatiente, y quemados vivos el 17 de marzo de 1967, durante el gobierno de Méndez Montenegro*

194 Roque Dalton, *Todos.* Del libro: *Historias prohibidas de Pulgarcito"* UCA Editores, San Salvador El Salvador 2004, p 124

195 Viele Kleine Leute an viele Kleinen Orten die viele kleine Schritte tun können das Gesicht der Welt veränder...

Martin Luther King y la huelga de brazos caídos en El Salvador, que al igual que el sentir de Cristo (según el himno de estudio de Filipenses 2,5-11) podrá mover y obligar a los que tienen más responsabilidad del cambio climático, para que cambien.

Mientras tanto desde la fe las personas en Centroamérica podrán actuar y a la vez cantar como lo hace el credo de la misa "Andar en Comunidad[196]" que dice:

Creemos en la vida que a pesar de estar
bajo capas de concreto y asfalto
y busca las rendijas para resurgir
precisamente ahí
donde el dolor se abre a la alegría
resucitando cada tercer día
para vivir.

196 Proyecto teológico litúrgico musical conjunto de la Iglesia Sueca y la Iglesia Luterana Costarricense, Canto 99 Cancionero *"Con el Corazón de para en par"* 2013. La cuarta estrofa, del Credo titulado *"Creciendo en el creer"*.

CONCLUSIONES

Cuando se dio inicio al estudio de este himno utilizado por el apóstol Pablo en la carta a los Filipenses, texto que ya otros han estudiado para hablar de la "divinidad y preexistencia de Cristo", se tenía la intuición (al igual que Pablo) de que este himno podría ayudar a incitar a la acción (o ¿será mejor dicho "inacción"?) y al derecho y deber de plantear otra lógica en pleno siglo XXI para Centroamérica. Además se tenía la intuición de que este texto tenía el potencial de decir algo ante la preocupación tan actual por nuestro ecosistema.

Ahora, después de este caminar por los tres capítulos, se puede apuntar de forma resumida, y entre muchas otras cosas que se mencionaron en estas páginas, a tener en cuenta de Filipenses 2,5-11 lo siguiente:

* Que el texto de Filipenses invita a explorar una **dimensión mística y espiritual,** tanto en su contexto como en el presente**.** A pesar de que el enfoque para este trabajo ha procurado alejarse del aspecto espiritual, para contraponerse a la reflexión que tradicionalmente se ha hecho del himno kenótico sobre Cristo, la invitación hecha en estos versos (y principalmente el versículo 5) es a tener la actitud, el sentir, pensar y accionar de Cristo y esto lleva al desapego, a lo ascético, al vaciamiento. Y así es que se vuelve a encontrarse de nuevo con lo místico, con lo espiritual, lo religioso.

Todas las acciones del vivir sencillo, el abandonar el consumismo, el tener conciencia de lo que se come, se bebe, se viste, se vive, se trabaja, toda esa *reducción*, en lugar de la tendencia de aumentar y crecer tiene obviamente impactos en lo económico, lo político, lo social y cultural de la sociedad. Pero finalmente está tocando el terreno más allá de lo material.

Pues la humanidad es más que lo material, más que la comida y bebida en si, más que la vestimenta, aunque eso sea muy importante. Este himno de Filipenses 2,5-11 es como la rosa que el poeta checo (Rainer María Rilke) dio a una pordiosera en París, que le alimentó más que las monedas que diariamente la gente le daba. También el planeta es más que lo material y los

recursos por explotar, la humanidad es parte de esa creación (todo ese ecosistema), como lo concebía el místico Francisco de Asís al llamar y sentir a todo elemento de la creación como hermanos y hermanas.

* Que este himno posee una **intuición artística,** que encierra un “algo”, que se podría llamar sabiduría, o verdad poética, que trasciende su contexto, y es aplicable a otro contexto distinto. Pablo, que no fue el autor de este himno (y no se sabe cual fue el contexto en que se creó), lo utilizó para el contexto específico de la comunidad de Filipos como un hermoso instrumento pedagógico, para incitar a la acción a personas sencillas que componían la comunidad de fe que vivían bajo la hegemonía del imperio romano. De la misma forma, este poema religioso y litúrgico invita y sugiere para el aquí y ahora de Centroamérica a actuar bajo la misma verdad y sabiduría contenida en estos versos. Una verdad que hoy sigue sensibilizando y que apunta a la empatía.

* Este canto litúrgico tiene un **carácter contracorriente,** que debió tener un impacto político para el contexto de los filipenses. Aunque era solo un himno, una poesía religiosa que, para ser citada por Pablo, tuvo que haber sido bastante conocida por la gente, sugería esa idea de atreverse a tener otra lógica, que tiene que ver con otra manera de ser, de vivir y de pensar. Ese es el carácter al que este himno invita hoy en Centroamérica: a atreverse a pensar distinto, a actuar de manera contraria a la cultura dominante que se basa en la lógica de crecer más, de producir más, consumir más, de perseguir el sueño de tener la condición de vida (como a la altura divina) cómoda y “perfecta”, la que no permite ver las consecuencias para un gran número de personas y para todo el ecosistema en nuestro planeta.

* Importante en este trabajo ha sido detectar ejemplos concretos en la historia humana, que muestran ese principio de kénosis (vaciamiento, abajamiento, decrecimiento) al que apunta este himno antiguo. Estas maneras de proceder, surgidas desde abajo, han logrado cambios necesarios y justos en el mundo. Y también hoy, este mismo principio sugiere ser aplicado hoy de forma creativa.

* Los cambios para un verdadero “buen vivir” pueden venir desde abajo, desde el poder de los considerados pequeños y débiles. Todo esto lleva a la búsqueda creativa y constante de

nuevas acciones y de reivindicaciones de ideas y prácticas tradicionales de los pueblos de la región, para reencontrar en las culturas originarias respuestas que han estado siempre ahí que han comprobado durante milenios poder convivir en armonía con la madre tierra.

A manera de epílogo: Una pincelada de inspiración

Para agregar a esta reflexión académica un toque de reacción personal, que es como devolver al poema litúrgico religioso de Filipenses 2,5-11, una canción:

kénosis

(Julio Melara)

En el genial mundo de las ideas
el más perfecto que pueda existir
habitaba un pensamiento que no consideró
que se debía siempre aferrar a esta condición

decidió descender como lluvia
y se hizo parábola de carpintero
reflexión campesina y de obrero
idea, opinión y pensamiento
que otros condenaron al silencio,

y enterrarlos en silencio
para que hagan silencio

Pero la fuerza creadora de cuanto existe reaccionó
exaltó la experiencia humana que al mundo de ideas enriqueció
y desde entonces atreverse a pensar y a sentir lo tenemos que expresar
para enriquecer la vida, para enriquecer la verdad.

La armonía sonora universal
la más perfecta que pueda existir
donde el más bello canto no consideró
que se debía siempre aferrar a esta condición

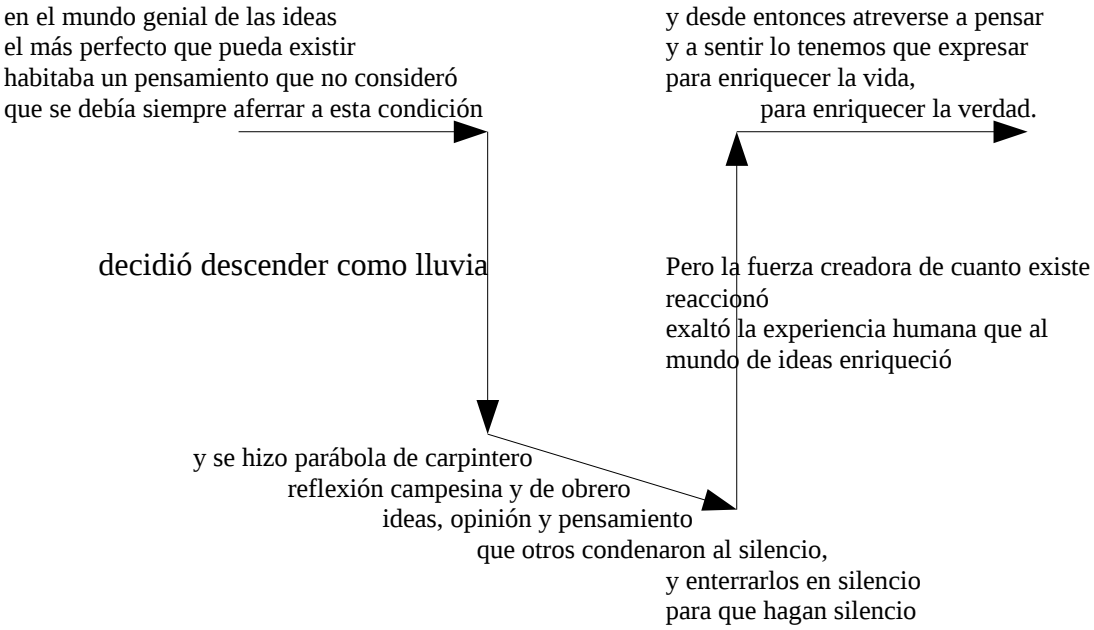
decidió descender como lluvia
y se hizo lamento blues de un negro
ritmo gitano con palmas al cantar
baile urbano marginalidad de un tango
denuncia hecha a tempo de rap

condenados al silencio
para que hagan silencio

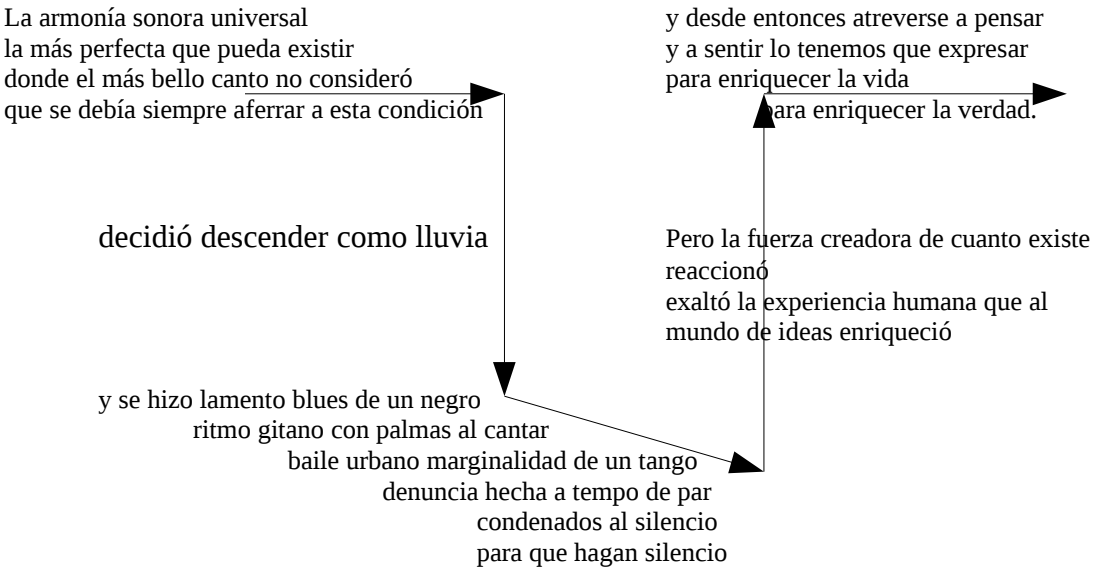
Pero la fuerza creadora de cuanto existe reaccionó

exaltó la experiencia humana que al mundo de ideas enriqueció
y desde entonces atreverse a pensar y a sentir lo tenemos que expresar
para enriquecer la vida, para enriquecer la verdad.

I Estrofa



II Estrofa



BIBLIOGRAFÍA

OBRAS DE REFERENCIA GENERAL

Brown, Raymond. *Introducción al Nuevo Testamento II. Cartas y otros escritos.* Editorial Trotta. 2002

Biblia Latinoamericana, 99ª Edición Pastoral. Alfonso Zimmerman C. Madrid. Verbo Divino.1995.

Coenen, Lothar; Beyreuther, Erich. *Diccionario Teológico del Nuevo Testamento.* Ediciones Sígueme, Salamanca 1994. Los 4 volúmenes. Traducido por Mario Sala y Araceli Herrera

Metzger, Bruce. *Un Comentario Textual al Nuevo Testamento Griego.* Versión al castellano de Moisés Silva y Alfredo Tepox. Duetsche Bibelgesellschaft, Sociedades Bíblicas Unidas Stuttgart 2006

Schökel, Luis Alonso. *La Biblia de nuestro pueblo. Biblia del Peregrino América Latina*. Texto: Adaptación del texto y comentarios: Equipo internacional. Bilbao: EGA/ Ediciones Mensajero, 2006

Tamez, E. y Trujillo, I.. *El Nuevo Testamento Griego palabra por palabra.* Sociedades Bíblicas Unidas 2012

Pabón S., José M. de Urbina, *Diccionario manual Griego clásico-Español.* Editorial VOX, 2009

COMENTARIOS A LA CARTA DE FILIPENSES

Aune, David E. *Cartas y Homilías Cristianas Primitivas.* En el libro: *El Nuevo Testamento en su entorno literario.* Bilbao: DDB, 1993

Basevi, Claudio: *Estudio literario y teológico del himno cristológico de la epístola a los Filipenses (Phil 2, 6-11)***.** Scripta Theologica. Navarra. Vol. 30 (2), 1998

Clarey, Ricardo E. *Se anonadó a sí mismo (Fil. 2, 611).* Ediciones Verbo encarnado, Mendoza, Argentina.

Kasemann, E. *Kritische Analyse von Phil2, 5-11*, en Zeit. Th. K 47, 1950

Légasse, Simon. *La Carta a los Filipenses. La Carta a Filemón.* Editorial Verbo Divino Avda. de Pamplona, 41 Estella (Navarra) 1981

Ortiz, Pedro. *Carta a los Filipenses.* Comentario Bíblico Latinoamericano – Nuevo Testamento. Estella (Navarra) Verbo Divino. 2003

Piñero, Antonio. *Contenido de la Carta a los Filipenses.* Artículo de Internet http://www.tendencias21.net/crist/m/Contenido-de-la-Carta-a-los-Filipenses-3-09-02_161.html

Zúñiga, H., *"Cartas de la cautividad: Filipenses y Filemón"*: Apuntes del curso "Nuevo Testamento II", III cuatrimestre 2015, de la Universidad Bíblica Latinoamericana (ad usum privatum)

Lohmeyer, E. *Kyrios Jesus: Eine Untersuchung zu Phil. 2, 5-11* Heidelberg, 1928, Edición 1962

TEMÁTICOS:

Biblia y Nuevo Testamento:

Álvarez Cineira, David. *Pablo y el Imperio Romano.* Ediciones Sígueme, Salamanca 2009

Bornkamm, Günther. *Pablo de Tarso.* Ediciones Sígueme, Salamanca España, 1978

Croatto, Severino. *Hermenéutica práctica. Los principios de la hermenéutica bíblica en ejemplos.* Centro Bíblico Verbo Divino, Quito (Ecuador) 2002

Cruz Cruz, Juan. *Anonadamiento como acontecimiento ontológico e histórico.* Facultad de Filosofía y letras de la Universidad de Navarra, Pamplona http://dadun.unav.edu/bitstream/10171/13328/1/ST_XXX-2_12.pdf

Debergé, Pierre. *Pablo, el pastor.* Editorial Verbo Divino, Avda. de Pamplona, 41 Estella (Navarra) 1981

de Wit, Hans, *En la dispersión el texto es patria: introducción a la hermenéutica clásica, moderna y posmoderna En la dispersión el texto es patria: introducción a la hermenéutica clásica, moderna y posmoderna.* Universidad Bíblica Latinoamericana (UBL) San José, Costa Rica 2002

George A. Kennedy. *Retórica y Nuevo Testamento. La interpretación del Nuevo Testamento mediante la crítica Retórica.* Ediciones Cristiandad, S.A. Madrid 2003

https://jchordi.wordpress.com/2008/03/07/politica-religiosa-del-imperio-romano/ en el artículo: *Política religiosa del imperio romano.* Visto 25 de abril 2016

Lietzmann, H; Richardson, R; Reeve, Dorothea H. *Mass and Lord's supper: A study in the history of the liturgy,* Leiden, 1954, Edición 1979

Martínez, Aquiles Ernesto; *Interpretación bíblica con sabor latino: una invitación al diálogo desde la diáspora/*. Editado por Acción Ecuménica, A.C. Impreso en República Bolivariana de Venezuela, marzo 2012. (98, 105, 106)

Melero Martínez, José M. *Jesús de Nazaret y Pablo de Tarso.* Escuela Universitaria de Magisterio Albacete (UCLM). https://dialnet.es/descarga/articulo/3003459.pdf; Consultado el 10 de abril 2016

Meier, John P. *Un judío marginal. Nueva visión del Jesús histórico.* Editorial Verbo Divino, Avenida de Pamplona, 41 31200 Estella (Navarra), España, 6ª edición 2009

Mesters, Carlos. *Pablo Apóstol. Un trabajador que anuncia el evangelio. http://www.servicioskoinonia.org/biblioteca/bibliodatos1.html?MESTERS*

Piñero, Antonio – Pelaez, Jesús. *El Nuevo Testamento. Introducción al estudio de los primeros escritos cristianos.* Ediciones El Almendro de Córdoba, S.L. Madrid 1995

Rojas Gálvez, Ignacio. *Desde Vosotros ha resonado la palabra: Análisis retórico-literario del imaginario de la primera Carta a los Tesalonicenses.* Editorial Verbo Divino, Avenida de Pamplona, 41 31200 Estella (Navarra). España 2011

Sánchez Boch, Jordi. *Escritos paulinos.* Estella 2007, Editorial Verbo Divino

Sánchez Sottosanto, Juan Carlos. *Para una prehistoria de la poesía cristiana- Una aproximación literaria al himno crsitológico de Filipenses 2,6.11*. http://sanchezsottosanto.over-blog.es/article-para-una-prehistoria-de-la-poesia-cristiana-una-aproximacion-literaria-al-himno-cristologico-de-filipenses-2-6-11-62019030.html

Weren, Wim. *Métodos de exégesis de los evangelios.* Editorial Verbo Divino. Navarra 2003.

Teología:

Boff, Leonardo. *Ecología: Grito de la tierra, grito de los pobres.* Editorial Lumen, Argentina 1996

Gutiérrez, Gustavo. T*eología desde el reverso de la historia*, Centro de Estudios y publicaciones1977

Artículos y otros:

Papa Francisco (Jorge Mario Bergoglio). *Laudato si'. Sobre el cuidado de la casa común.* Segunda encíclica, firmada el 24 de mayo del año 2015; y que fue presentada el 18 de junio

de 2015.

Razeto M, Luis. *Cambiar nuestros hábitos de consumo,* Agenda Latinoamericana 2013

Sobrino, Jon. *"Estados Unidos y Europa: Miedo a perder el buen vivir"* en: http://servicioskoinonia.org/logos/articulo.php?num=103 (consultado en línea el 26 de febrero de 2015)

Libros en general:

Aristóteles, *Poética.* siglo IV http://www.edu.mec.gub.uy/biblioteca_digital/libros/a/Aristóteles - Poética.pdf

Browning, David. *El Salvador, la tierra y el hombre.* Titulo original: *(El Salvador, Landscape and society).* 4ª. Edición, Dirección de publicaciones e impresos CONCULTURA, San Salvador 1998.

Cortina, Adela. *Consumo … luego existo.* Cuaderno 123 de Cristianisme i Justícia en mayo de 2003

Croce, Benedetto. *Breviario de Estética. Cuatro lecciones seguidas de dos ensayos y un apéndice.* Espasa Calpe Colección Austral, Novena edición, 1985

Dalton, Roque. *Historia prohibida de Pulgarcito.* UCA Editores, Décima edición, San Salvador, El Salvador, 2004

de Sousa Santos, Boaventura. *Descolonizar el saber, reinventar el poder.* Ediciones Trilce, Montevideo, Uruguay, 2010

Forcadas, Jordi. *Praxis de Teatro del Oprimido.* Editorial Imprenta MRR Diputación, 216 – 08011 Barcelona, 2012.

Freire, Paulo. *Pedagogía del Oprimido.* Siglo XXI. Argentina. 1973

Galeano, Eduardo. *Las venas abiertas de América Latina.* Catálogos S.R.L. Vigésima primera edición para Argentina Octubre 2002.

Galeano, Eduardo. *Patas arriba: La escuela del mundo al revés. Sombrasen* Editores, 2009

Galeano, Eduardo. *Úselo y tírelo: El mundo visto desde la ecología Latinoamericana.* Montevideo. Editorial El chanchito10ª. Edición 2005.

Gonzales P., J; Perez R.; Ezquerro S. *Decrecimiento y buen vivir: Un libro que da que pensar.* SUA Edizioak, 2014

Granados, Carlos. *El Impacto Ambiental del Café en la Historia Costarricense.* Departamento de Geografía,Universidad de Costa Rica, Enero de 1994.

Gore, Al. *Una verdad incómoda. La crisis planetaria del calentamiento Global y cómo afrontarla.* Editorial Gedisa. S.A. 2007

Hinkelammert, Franz. *Lo indispensable es inútil : hacia una espiritualidad de la liberación* . – 1 ed. – San José, Costa Rica : Editorial Arlekín, 2012

Latouche, Serge, *La apuesta por el Decrecimiento: ¿cómo salir del imaginario dominante?* Editorial Icaria, 2008

Maslow, Abraham. *Personalidad creadora. Editorial* Kairos, 1982, Edición Marzo 2008.

Martín-Baró, Ignacio, *Acción e ideología; Psicología social desde Centroamérica. UCA* Editores, San Salvador, El Salvador, 1983

Segovia, Alexander. *Centroamérica después del café: el fin del modelo exportador tradicional y surgimiento de un nuevo modelo.* Revista Centroamericana de Ciencias Sociales, No. 2, Volumen I, diciembre 2004

Páginas de internet:

Sven Wunder. *Pagos por servicios ambientales: servicios básicos esenciales* Traducción del texto original en inglés: "Payments for environmental services: Some nuts and bolts", CIFOR 2005. http://www.katoombagroup.org/documents/events/event16/CIFOR-PESSpanish.pdf

Camhi, Ashli. *¿Son los pagos por servicios ambientales un remedio infalible?* BID, Julio 2015. *http://blogs.iadb.org/naturalcapital/es/veredict-still-out-on-pes/*

Era Verde UCR. *Caño Negro: Nueva víctima de las piñeras.* Reportaje para el canal 15, 2010 https://www.youtube.com/watch?v=ZzKXdfk7dL8

Estado de la región. *Sobreexplotación pesquera evidencia uso inadecuado e impulsa alternativas.* Panorama ambiental. http://www.estadonacion.or.cr/informe-iv-estado-region

Granados, Carlos. *El Impacto Ambiental del Café en la Historia Costarricense.* Departamento de Geografía, Universidad de Costa Rica, Enero de 1994. http://historia.fcs.ucr.ac.cr/articulos/2003/impactoambiental-cafe.htm

http://www.informa-tico.com/3-07-2015/indigenas-terraba-protestan-contra-proyecto-hidroelectrico-diquis

http://www.panamaqmagazine.com/October_QT_10/Panama%20Canal%20biodiversity_spanish.html

http://wwf.panda.org/es/nuestro_planeta/especies/tortuga_baula/

Lugo, Samantha *¿Cuál será el impacto ambiental del canal de Nicaragua?* CNN, 23 de junio 2015. http://cnnespanol.cnn.com/2015/06/23/cual-sera-el-impacto-ambiental-del-canal-de-

nicaragua/

Martins, Alejandra. *Honduras: matan a Berta Cáceres, la activista que le torció la mano al Banco Mundial y a China.* BBC Mundo, 3 de marzo 2016, http://www.bbc.com/mundo/noticias/2015/04/150423_honduras_berta_caceres_am?ocid=wsmundo.chat-apps.in-app-msg.whatsapp.trial.link1_.auin%3FSThisFB

Mejías Esquivel, Ronald y Segura Bonilla, Olman. *El pago de servicios ambientales en Centroamérica.* Centro internacional de política económica, para el desarrollo sostenible. Preparado para: World Resources Institute (WRI). Heredia 2002. http://www.bvsde.paho.org/bvsacd/CD11/olmrona.pdf

Stewart, Rob. *Sharkwater* documental canadiense de 2007. http://www.sharkwater.com/

Giorgio Truchi, *Crecimiento de la industria minera en Centroamérica produce mitos, paradojas y realidades trágicas.* http://conexihon.hn/site/noticia/derechos-humanos/internacionales/crecimiento-de-la-industria-minera-en-centroam%C3%A9rica-produce. ConexiHón, Comunicación para vencer el miedo, 8 de septiembre 2014

Wackernagel, Mathis. *"El poder ecológico de las naciones: La capacidad de la tierra como nuevo marco de la cooperación internacional"*, tomado de internet en: http://www.footprintnetwork.org/images/uploads/Ecological_Power_of_Nations_ES.pdf.

Grabaciones y canciones:

Cultura Profética. *Ideas Nuevas.* Canción del grupo puertorriqueño del álbum del mismo nombre, grabado en: Marley Music Studios, Kingston, Jamaica, Álbum 1999

Drexler, Jorge. *Bailar en la cueva.* discográfica Warner Music Spain. Álbum *Bailar en la cueva*, publicado el 25 de marzo de 2014,

Los Guaraguao, *Gaita Margariteña*, Álbum "Casas de Cartón", 1973

Mezcla de Elementos. *El Nuevo traje del Emperador,* del álbum *Algo hay que cambiar.* Costa Rica- Alemania 2010

Perez Joglar, René. *Latinoamérica,* canción del disco *Entren los que quieran,* del grupo puertorriqueño *Calle 13.* 2011

Pretiz, María. *Un 6% más feliz.* Del álbum *Un 6% más feliz*, Costa Rica, 2004

Rodríguez, Silvio. *La canción del elegido*, del disco: *"Al final de este viaje"*, Grabado en los estudios *Sonoland* de Coslada (Madrid) en 1978.

CONTENIDO DETALLADO

INTRODUCCIÓN 1

CAPÍTULO I
CENTROAMÉRICA AQUI Y AHORA: Panorámica del estado actual (*ver*)
A. Centroamérica: Región entre riqueza y carencias 4
B. Indicadores de desarrollo 5
C. Medio ambiente como criterio 7
D. Centroamérica y el medio ambiente 9
1. Explotación agrícola en masa 9
a) Café 9
b) Banana 10
c) Piña 11
2. Minería a Cielo abierto 10
Un ejemplo 14
3. Explotación Marina 15
4. Canales interoceánicos 16
a) Canal de Panamá 16
b) Canal de Nicaragua 17
5. Represas hidroeléctricas 18
6. Turismo 19
7. Pagos por servicios ambientales 21
Programa REDD + ... 22
E. Panorama social de Centroamérica 24
F. Un himno cristiano leído en Centroamérica hoy 26

CAPÍTULO II
UN TEXTO DEL PASADO: Estudio exegético (*Juzgar*) 28
A. Empezando desde una panorámica general 29
1) Pinceladas sobre Pablo y su obra 29
2) Contexto bajo el imperio romano 32
3) Sobre Filipos 33
B. Carta a los Filipenses 34
1) Esquema típico de una carta helenística en esta carta 36
2)Aspectos varios de esta carta 37
3) A que responde la carta a los Filipenses 38
C. El Texto de estudio Flp 2, 5-11 39
1) Himnos en el Nuevo Testamento 41

2) Una pincelada de historia sobre el estudio de Flp 2,5-11 como himno 42
3) Sobre la forma literaria y origen de este texto 43
4) Estructura del himno 45
D. Análisis de términos claves 47
1) La primera estrofa 47
2) La segunda estrofa 51
E. A manera de conclusión del capítulo II 53

CAPÍTULO III
EL AYER Y EL HOY PARIENDO FUTURO: Ideas, propuestas para Centroamérica hoy (*Actuar*) . . . 55
A. ¿Qué tendría que ver un himno litúrgico del siglo I y Centroamérica hoy? 56
El arte y la poesía, un poder simbólico 57
B. Ante la lógica del crecimiento, lo opuesto 59
C. El decrecimiento ¿pero para quién? 63
El desapego de los pequeños ¿logra hacer algo? 65
D. Desapego: Ejemplos concretos de desapego, desde abajo, en la historia 66
1) Gandhi y el boicot a las telas inglesas y la marcha de la sal 66
2) Rosa Parks y el Boicot al transporte público en Montgomery 68
3) El Salvador 1944 “Huelga de los brazos caídos” 70
E. Propuestas ¿desde abajo y en Centroamérica? 71
F. Esquema del himno prepaulino Filipenses 2,5-11 72
A manera de advertencias 74
G. Kénosis como decrecimiento, tendencia espiritual desde Centroamérica 75
1) Tener el mismo sentir y actuar de Cristo 76
2) *μορφῇ θεου* (forma de Dios) 77
3) *ἐκένωσεν* (Desapego) 78
4) *μορφὴν δούλου* (forma de siervo) 79
A manera de conclusión 80

CONCLUSIONES 84
A Manera de Epílogo: Una pincelada de inspiración 86

BIBLIOGRAFÍA 88